

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

# **STENOGRAM**

**XXXVII SESJI**  
**RADY MIASTA KRAKOWA**

**VII KADENCJI**

**odbytej w dniu**  
**17 lutego 2016 r.**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

**SPIS TREŚCI**

<b>Lp.</b>	<b>Temat</b>	<b>Numer strony</b>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.	6-10
2.	Interpelacje Radnych.	11-25
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych.	25
4.	Informacja dot. opracowania pn. „Studium rozwoju systemu transportu, w tym budowy metra”.	26-37
5.	Uchwała w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotycząca parametrów i wykonania Tras Łagiewnickiej, Pychowickiej oraz Zwierzynieckiej /projekt Klubu Radnych: PO i PK – druk nr 740 – tryb jednego czytania – referuje: Aleksander Miszański; Jerzy Popiel/.	43-66, 130- 131
6.	Utworzenie przez Gminę Miejską Kraków jednoosobowej spółki Trasa Łagiewnicka spółka akcyjna /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 661 – II czytanie – referuje Tadeusz Trzmiel - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Infrastruktury/.	68-69
7.	Zmiana uchwały Nr XCIV/1392/13 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie utworzenia jednoosobowej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 438 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Infrastruktury/.	69-70, 131- 132
8.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w rejonie ul. Targowej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 669 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	70-71, 132
9.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Czyżówka /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 670 – II czytanie – referuje Marta Witkiewicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego /.	71, 132
10.	Przyjęcie programu Kraków – Miasto Literatury UNESCO /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 676 – II czytanie – referuje: Stanisław Dziedzic; Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.	72, 132- 133
11.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Mikołaja Zyblikiewicza Nr 5	73, 133

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

	wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek oraz ustalenia wysokości bonifikaty /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 677 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	
12.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 1/2 części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem frontowym i budynkiem oficyny bocznej położonej w Krakowie przy ul. Krowoderskiej Nr 54 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 678 – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.	74, 133
13.	Zmiana uchwały Nr XCIV/1403/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 701 – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniująca Komisja Edukacji/.	75-76, 133- 134
14.	Nadanie imienia XXXIV Liceum Ogólnokształcącemu Specjalnemu wchodzącego w skład Zespołu Szkół Specjalnych Nr 2 w Krakowie, ul. Kopernika 19 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 702 – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniująca Komisja Edukacji/.	76-77, 134
15.	Sposób sprawienia pogrzebu na koszt Gminy Miejskiej Kraków /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 712 – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska- opiniująca Komisja Infrastruktury/.	77-79, 134
16.	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad Złotem Synów i Córek Pulku /projekt Komisji Głównej – druk nr 695 – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/.	79-80, 134
17.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bulwary Wisły II” /projekt Grupy Radnych – druk nr 715 – tryb jednego czytania – referuje: Włodzimierz Pietrus; Adam Migdał - opiniująca Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/.	80-81, 134- 135
18.	Zmieniająca uchwałę Nr CXXI/1918/14 z dnia 5 listopada 2014 r. w sprawie przyjęcia Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 725 – tryb jednego czytania – referuje Ewa Olszowska-Dej - opiniujące Komisje: Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Ekologii i Ochrony Powietrza/.	81-93, 135
19.	Skład Komisji Nagród Miasta Krakowa /projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – druk nr 739 – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/.	93-94, 135

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

<b>20.</b>	<b>Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 750 oraz zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 801) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 723 – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.</b>	<b>94-95, 136</b>
<b>21.</b>	<b>Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2016 (dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 852, 853 i 854 oraz zmian w planie wydatków w działach: 750, 853 i 921 – zadania dzielnic) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 724 – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus – opiniująca Komisja Budżetowa/.</b>	<b>95-96</b>
<b>22.</b>	<b>Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Żwirki i Wigury Nr 27 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 692 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>97-98</b>
<b>23.</b>	<b>Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Jana Długosza Nr 10 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 693 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>98-99</b>
<b>24.</b>	<b>Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Św. Benedykta Nr 13 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem w nieruchomości wspólnej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 694 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>99-100</b>
<b>25.</b>	<b>Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Gustawa Morcinka /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 699 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>100- 101</b>
<b>26.</b>	<b>Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej z tytułu nabycia lokalu mieszkalnego nr (...) * usytuowanego w budynku nr 11 położonym przy ul. Krowoderskich Zuchów w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 700 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>101- 102</b>

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

<b>27.</b>	<b>Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego oznaczonego Nr 8 stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ul. Św. Gertrudy Nr 2 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej oraz ustalenia wysokości bonifikaty /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 713 – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.</b>	<b>103-104</b>
<b>28.</b>	<b>Zmieniająca uchwałę Nr CXV/1187/06 w sprawie przyjęcia programu mecenatu artystycznego i usług publicznych w zakresie kultury - galerie sztuki /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 714 – I czytanie – referuje: Stanisław Dziedzic; Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.</b>	<b>104-105</b>
<b>29.</b>	<b>Ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami Komunikacji Miejskiej w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 718 – I czytanie – referuje Marcin Korusiewicz – opiniująca Komisja Infrastruktury/.</b>	<b>105-107</b>
<b>30.</b>	<b>Oplata za korzystanie z miejsc noclegowych w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Krakowie, ul. Grochowa 21 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa – druk nr 722 – I czytanie – referuje Anna Korfel-Jasińska – opiniująca Komisja Edukacji/.</b>	<b>107-108</b>
<b>31.</b>	<b>Rezolucja w sprawie wprowadzenia do Budżetu państwa na 2016 rok ważnych dla Krakowa zadań inwestycyjnych /projekt Klubu Radnych PO – druk nr 703-R - tryb jednego czytania – referuje Wojciech Krzysztonek/.</b>	<b>109-127, 136-137</b>
<b>32.</b>	<b>Ustalenie działań dla Prezydenta Miasta Krakowa, w zakresie informacji z realizacji programu obsługi parkingowej dla Miasta Krakowa /projekt Grupy Radnych – druk nr 742 – tryb jednego czytania – referuje: Jakub Kosek/.</b>	<b>127-128, 131</b>
<b>33.</b>	<b>Zmiany w składzie Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa /projekt Klubu Radnych PiS – druk nr 741 – tryb jednego czytania – referuje: Barbara Nowak/.</b>	<b>129, 131</b>
<b>34.</b>	<b>Oświadczenia, komunikaty.</b>	<b>137</b>
<b>35.</b>	<b>Zamknięcie sesji.</b>	<b>143</b>

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**OTWARCIE SESJI, PRZEDSTAWIENIE PORZĄDKU OBRAD, EWENTUALNE  
ZMIANY**

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Panie i Panowie. Cześć.

Panie i Panowie, bardzo proszę o zajmowanie miejsc. Bardzo proszę o zajmowanie miejsc, Szanowni Państwo. Bardzo proszę o zajmowanie miejsc i zgłaszanie gotowości klubowej. Klub Radnych PiS-u, Panie Przewodniczący? Jeszcze nie, jeszcze nie, dobra.

Pani Marto, czy my mamy jakieś kwiatki dla Pani Todzi? Tak, dobrze. Dobra ok.

Panie i Panowie, bardzo proszę o zajmowanie miejsc.

Panie i Panowie, bardzo proszę o zajmowanie miejsc. Bardzo proszę Klub Radnych PiS o zajęcie miejsc, bardzo proszę Klub Radnych Platformy o zajęcie miejsc. Klub Przyjazny Kraków miejsca ma zajęte. Panie Przewodniczący, możemy, tak? Bardzo proszę Pana, Pan Radny Słoniowski i Pan Radny Jałocha, zajmijcie miejsca. Pan Radny Miszalski, Pan Radny Popiel, bardzo proszę. Klub Radnych Platformy gotów? Gotów. Bardzo proszę, sprawdzamy obecność. Proszę o udział w sprawdzeniu obecności. Szanowni Państwo, bardzo proszę o udział w sprawdzeniu obecności. Bardzo proszę o udział w sprawdzeniu obecności. Czy ktoś jeszcze bierze udział? Szanowni Państwo, tylko 35 osób. Pan Radny Kękuś, bardzo proszę o zajęcie miejsc. Panie Radny. Pani Radna Maliszewska też proszę. Bardzo proszę Szanowni Państwo o udział w sprawdzeniu obecności. Czy ktoś jeszcze? Jeszcze minuta na sprawdzenie obecności. Bardzo proszę, zamykamy listę, proszę wydruk. Nieobecna Pani, oj, coś się mignęło. Bardzo proszę. Pani Dziedzic nieobecna, Pan Lasota nieobecny, Pani Pabian nieobecna, usprawiedliwiona, oddelegowana. Pan Stawowy nieobecny, Pani Szybist nieobecna, Pani Tataro nieobecna, Pan Wojtowicz nieobecny. A jakby go nie było. No to. Czy Państwo. A to proszę w takim układzie jeszcze raz sprawdzamy. Jeszcze raz w takim układzie bardzo proszę o sprawdzenie obecności. Bo być może, że coś tam się dzieje z urządzeniem. Proszę jeszcze raz o sprawdzenie, dobrze? Proszę bardzo, jeszcze raz wciskamy bo. Szanowni Państwo, sprawdzenie obecności, bardzo proszę. O udział w sprawdzeniu obecności, Pan Radny Miszalski, bardzo proszę. Udział w sprawdzeniu obecności. No niewiele lepiej. Jeszcze 30 sekund. Bardzo proszę, kto z Państwa Radnych i proszę sprawdzić, czy się świeci

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

czerwona lampka. Zamykam, proszę wydruk. Pani Dziedzic nieobecna, Pan Lasota nieobecny, Pani Pabian nieobecna, usprawiedliwiona, oddelegowana, Pan Stawowy nieobecny, Pani Tatara nieobecna. To się zgadza.

Szanowni Państwo, otwieram XXXVII. Szanowni Państwo, bardzo proszę o wyciszenie głosów. Czy mogę prosić o ciszę? Otwieram XXXVII, zwyczajną sesję Rady Miasta. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Serdecznie witam Zastępców Prezydenta, Pana Skarbnika i Sekretarza oraz wszystkich przybyłych na dzisiejszą sesję. W szczególności witam młodzież biorące udział w projektach dotyczących edukacji samorządowej. Projektach realizowanych przez Centrum Młodzieży dr. Henryka Jordana w Krakowie. To jest młodzież z gimnazjum 20, 44 oraz X Liceum Ogólnokształcącego. Serdecznie witamy, oklaski dla młodzieży. Szanowni Państwo, zanim przejdziemy do ustalania porządku obrad, miła wiadomość, czy miła informacja. Nasza koleżanka Radna Pani Teodozja Maliszewska została wybrana Wpływową Kobietą Regionu Krakowskiego. Składamy życzenia i życzymy, żebyś dzisiaj na nas też dobrze wpływała.

Szanowni Państwo, teraz ustalimy sprawy formalne. Po pierwsze, czy do protokołu sesji XXXV, tj. 13 stycznia są uwagi? Jeżeli nie ma, protokół zostanie podpisany. Przypominam Państwu o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji. Informacje międzysesyjne. Proszę Państwa, informuję, że do Przewodniczącego Rady wpłynęło pismo. Informacja z Ministerstwa Kultury Dziedzictwa oraz z Kancelarii Prezydenta Rzeczypospolitej, dotyczącej rezolucji 13 stycznia w sprawie sfinansowania budowy na terenie Stołeczno-Królewskiego Miasta Krakowa, pomnika Armii Krajowej oraz pomnika płk. Ryszarda Kuklińskiego. To jest tyle jeśli chodzi o informacje międzysesyjne. Informacja dotycząca skarg. Informuję Państwa iż od poprzedniego posiedzenia tj. od 3 lutego, nie wpłynęła żadna skarga. Jeśli chodzi o porządek obrad, informuję Państwa, że zgodnie z par. 34, ust. 2 dla projektów, które będą dzisiaj rozpatrywane w trybie jednego czytania, wyznacza się termin zgłaszania autopoprawek do rozpoczęcia czytania, termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji. Dotyczy to na dzisiejszej sesji następujących jednoczytaniowych projektów uchwał.

Druk 701 tj. zmiana uchwały w sprawie ustalenia sieci prowadzonej przez Gminę Miejską samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych:

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

- 702, nadanie imienia Liceum Ogólnokształcącemu,
- 712, sposób sprawienia pogrzebu na koszt Gminy Miejskiej Kraków,
- 695, objęcie przez Radę Miasta honorowego patronatu,
- 715, przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu,
- 664, wzniesienie pomnika Zofii Kossak-Szczuckiej,
- 725, zmiana uchwały w sprawie przyjęcia programu ograniczania niskiej emisji.
- 723, zmiany w budżecie Miasta na rok 2016,
- 703-R, rezolucja w sprawie wprowadzenia do budżetu Państwa ważnych dla Krakowa zadań inwestycyjnych.

Na podstawie art. 34, ust. 3 statutu, tj. pisemny wniosek co najmniej 1/10 ustawowego składu Rady, tj. 5 Radnych, lub Prezydenta, zawierający uzasadnienie, złożony najpóźniej do końca dyskusji, Rada może zdecydować o rozpatrzeniu wyżej wymienionych projektów uchwał w trybie dwóch czytań.

Szanowni Państwo, porządek obrad został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 8 lutego. Informuję, że w trybie art. 20, ust. 5 ustawy o Samorządzie Gminy, do porządku obrad zostały wyłączone projekty uchwał Prezydenta według druku:

- 718, ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji,
- 722, opłata za korzystanie z miejsc noclegowych,
- 723 zmiany w budżecie,
- 724 zmiany w budżecie,
- 725 zmiana uchwały w sprawie przyjęcia programu ograniczenia niskiej emisji.

Czy Prezydent, Pan, nie ma. Komisja lub grupa pięciu Radnych chciała, czy w imieniu Komisji, ktoś chce zgłosić jakieś poprawki? Nie widzę. Czy w imieniu Grupy Radnych, jeśli można, ja mam dwa wnioski w imieniu Grupy Radnych. Pierwszy wniosek, to jest o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druk 664 w sprawie zniesienia pomnika Zofii Kossak-Szczuckiej z uzasadnieniem takim iż, ponieważ przyszło do nas pismo z ZIKIT-u z prośbą o skreślenie czyli tak naprawdę wyłączenie z tej uchwały zapisu dotyczącego zgody na, znaczy utrzymania pozwolenia budowlanego, ponieważ czegoś takiego nie ma, w związku z tej uchwały powinniśmy to skreślić. Nie możemy tego zrobić w trybie formalnym, w



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

związku z tym na najbliższej Komisji Głównej ten projekt zostanie poprawiony właśnie o skreślenie tego punktu, gdzie była, gdzie był zapis, iż pomnik jest usytuowany i posiada pozwolenie budowlane. Czyli wyrazimy tylko uchwałą zgodę na wzniesienie, no bo do takiego czegoś jesteśmy uprawnieni i to będzie zgodne z prawdą. I to jest pierwszy wniosek. I wniosek drugi, prośba do Państwa o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 739, to jest uchwała w sprawie składu Komisji Nagród Miasta Krakowa. Panowie Rektorzy zgłosili swoich przedstawicieli do Komisji Nagród. W związku z koniecznością szybkiego rozpoczęcia prac Komisji jest prośba do Państwa o zgodę na taki skład Komisji Nagród. Znaczący my wskazujemy do tej Komisji Nagród przedstawicieli trzech uczelni, które ustaliły między sobą reprezentacje i ustaliły, że procedowani będą Rektorzy, lub Prorektorzy tych uczelni. To są dwa wnioski z mojej strony. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze złożyć wniosek do porządku obrad? Nie widzę. W takim układzie będziemy głosowali te pierwsze.

Sprawa pierwsza to jest zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku 664 w sprawie wzniesienia pomnika Zofii Kossak-Szczuckiej. Jeszcze raz, w tej uchwale jest zapis, który nie może się tam znaleźć, jeżeli pomnik posiada pozwolenie budowlane. I chcemy na Komisji Głównej, jakby zmodyfikować tę uchwałę o ten zapis. Tak, żeby w projekcie uchwały był tylko zapis o zgodzie na wzniesienie pomnika. Głos za? Głos przeciw? Nie widzę. Kto z Państwa? Ja, bardzo proszę.

**Radny – p. Adam Kalita:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Ja może mam taką propozycję, może by się Komisja Główna zebrała na.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Ale formalnie Komisja Główna, żeby się zebrała, musi być trzy dni wcześniej ogłoszona, a wniosek.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radny – p. Adam Kalita:**

No bo to już trwa dwa tygodnie, albo i trzy z tym pomnikiem i już, co chwilę jest coś nowego.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

No, niestety jak widać jest to formalne. Znaczą Państwo. Z formalnego punktu widzenia musimy zwołać Komisję Główną. Komisja Główna będzie w poniedziałek, tak jak się zobowiązywałem na tym posiedzeniu, będzie ten projekt uchwały, tylko bez tego zapisu, no bo z oczywistych powodów tego zapisu stosować nie możemy. Pan Radny Stawowy obecny. Szanowni Państwo, kto jest za wnioskiem o zdjęcie z porządku obrad z tym uzasadnieniem o jakim mówiłem? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Bardzo proszę Państwa Radnych o zajęcie miejsc i głosowanie. Kto jest za wnioskiem formalnym o zdjęcie? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Proszę wynik.

**26 za, 2 przeciw, 6 wstrzymało się.**

Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad i to będzie przedmiotem obrad najbliższej Komisji, Komisji Głównej. Wydruk, bardzo proszę, specjalnie dla Pana Kality. No musi być do końca.

I drugi wniosek o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały w sprawie składu Komisji Nagród Miasta Krakowa. Tak jak wcześniej mówiłem, trzy uczelnie zgłosiły swoich przedstawicieli. Uniwersytet Jagielloński, Akademia Górniczo-Hutnicza i Uniwersytet Ekonomiczny. Jest to uzgodnienie między rektorskie, dwóch Panów Rektorów, jeden Pan Prorektor. My delegujemy, czy wskazujemy te osoby do Komisji Nagród. Komisja Nagród powołuje Prezydenta między innymi na podstawie tej uchwały. Głos za? Głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy. Kto jest za wprowadzeniem tego punktu? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę. Zamykamy, proszę wynik.

**36 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**INTERPELACJE RADNYCH**

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni Państwo teraz w interpelacje i wnioski Radnych. Pani Marta Patena pierwsza, a potem proszę o elektroniczne zgłaszanie się, pod warunkiem, że będzie taka możliwość. Drugi był Pan Słoniowski.

**Radna – p. Marta Patena:**

Szanowny Panie Prezydencie. Kilka dni temu Komitet Stały Rady Ministrów przedstawił na stronie Ministerstwa Cyfryzacji, zatwierdzoną propozycję ustawy o zmianie ustawy o wspieraniu rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych oraz niektórych innych ustaw, likwidacja kolejnych barier inwestycyjnych dla szerokopasmowych, która zmienia inne zapisy ustawy. Cytat, „*Niniejszą ustawą, zmienia się ustawy.*” i tak dalej. Proponowane zapisy specustawy, wpłyną również na komfort życia samych mieszkańców. Trzeba przypomnieć, że to Samorząd Gminy odpowiada za sprawy publiczne dotyczące życia mieszkańców w obrębie Gminy. Ustawa z dnia 8 marca 1990 roku o Samorządzie Gminnym, określa, że do zadań własnych Gminy, należy zaspokajanie zbiorowych potrzeb mieszkańców. Zaspokajanie zbiorowych potrzeb obejmuje m.in. sprawy: ładu przestrzennego, gospodarki nieruchomościami, ochrony środowiska i przyrody, ochrony zdrowia. Ciężar obowiązków i odpowiedzialności z realizacji zapisów specustawy, spoczywać będzie po części na władzach miasta Krakowa, organach administracji samorządowych oraz Gminie Miejskiej Kraków jako właścicieli wielu budynków i infrastruktury publicznej. Konsekwencje finansowe i prawne wejścia w życie specustawy w takiej formie, będą dla Krakowa znaczące. Z uwagi na zapis art. 6, włączający stacji bazowych z kategorii budowli nastąpił: uszczuplenie wpływów budżetowych, podatek od budowli, opłata legislacyjna samowoli budowlanych, brak kontroli nad zagospodarowaniem przestrzennym miasta, szczególnie w miejscach wrażliwych, tj. placówki oświatowe, szpitali, realne pozwy mieszkańców do miasta o utratę wartości nieruchomości, sąsiadującej ze stacją bazową telefonii komórkowej. Dwa, proponowany zapis art. 30, w praktyce pozbawią miasto, prawo do decydowania swoją nieruchomością w zakresie infrastruktury telekomunikacyjnej

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

budynku oraz w pasie drogowym. Nie można odmówić operatorowi do zainstalowania w budynku takiej technologii telekomunikacyjnej jaką sobie życzy. Należy obowiązkowo podać numer księgi wieczystej, łamiąc prawo poprzez pomoc w ujawnianiu danych osobowych. Należy składać operatorowi oświadczenia pod rygorem odpowiedzialności karnej w zakresie infrastruktury telekomunikacyjnej budynku. Należy budować infrastrukturę telekomunikacyjną dla operatorów na koszt Gminy Miejskiej Kraków na budynkach, których miasto jest, lub będzie właścicielem. W niektórych przypadkach, koszt przełożenia infrastruktury telekomunikacyjnej w pasie drogowym ponosi zarządca drogi. Nie można nie wydawać zgody na umieszczenie w pasie drogowym infrastruktury telekomunikacyjnej. Brak takiej zgody po upływie 65 dni, nakłada się karę 500 złotych za każdy kolejny dzień. Punkt 3. Na wniosek operatora, lub prezesa UKE, będzie można uchylić uchwałę Gminy o planie zagospodarowania przestrzennego. 4, proponowane zapisy specustawy w punktach są sprzeczne z Konstytucją i innymi przepisami, m.in. art. 5, 68, 74, 86 konstytucji, ustawą praw ochrony środowiska, zasadą przezorności i prewencji, art. 139 Kodeksu Karnego, dotyczącym naruszenia miru domowego oraz z art. 143 Kodeksu Cywilnego dotyczącym zakresu prawa własności gruntu. Ministerstwo Cyfryzacji, proponowane zapisy wprowadza na wniosek między innymi Polskiej Izby Informatyki i Telekomunikacji, która od kilku lat broni, jak widać skutecznie, interesy telekomów, czyli członków tego stowarzyszenia. To stowarzyszenie w piśmie z dnia 29 stycznia 2016 roku, skierowanym do Pani Minister Cyfryzacji podnosi, że wnioski z raportu NIK oraz rezolucja Rady Miasta Krakowa z dnia 16 grudnia 2015 roku, wprowadzają obywateli w błąd, a media wyciągają nieuzasadnione wnioski w zakresie problemu budowy i funkcjonowania stacji bazowych w Polsce. Czy Rząd, Sejm na jakimkolwiek etapie procedowania proponowanych zmian, skonfrontował z Najwyższą Izbą Kontroli czy władzami Krakowa tezy postawione w piśmie z wnioskami raportu NIK oraz rezolucją Rady Miasta Krakowa? Dlaczego żadne ministerstwo nie udzieliło Rady Miasta Krakowa odpowiedzi na rezolucję? Dlaczego na stronach Rządowego Centrum Legislacji nie ma wzmianki o lobbingu?

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Przypominam Pani Radnej, że 4 minuty minęło. A Państwa proszę o uwagę. Naprawdę, nie przeszkadzać w wystąpieniach.

**Radna – p. Marta Patena:**

Kończę, tak. Zmiany naruszają podstawowe prawa obywateli do: ochrony zdrowia, ochrony własności, nienaruszalności mieszkania, ochrony osób niepełnosprawnych, ochrony środowiska oraz pozbawiają całkowicie realnej kontroli przestrzegania tych praw przez władze Krakowa, a jednocześnie nie zwalniają z odpowiedzialności w tym obszarze. Dziękuję i druga interpelacja do protokołu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę następną osobę za zabranie głosu. Proszę o wydruk. Pan Radny Łukasz Słoniowski według zgłoszenia. Bardzo proszę, a przygotuje się Pan Bolesław Kosior.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, szanowni Państwo. Ja mam 3 interpelacje.

Jedna dotyczy sytuacji w dzielnicy 7., Zwierzyniec, w której tak naprawdę nie funkcjonuje żadna placówka kultury. Mówię o okolicach Placu na Stawach, czy centrum tej dzielnicy. Wiadomo, że jest filia w Przegorzałach, jednakże mieszkańcy Półwsia Zwierzynieckiego, tak naprawdę muszą albo docierać do domów przy ulicy Reymonta lub do Staromiejskiego Centrum Kultury przy ulicy Mikołajskiej w Śródmieściu. Oba te lokalizacje tak naprawdę dla tych mieszkańców są dość odległe, jeżeli chodzi o zajęcia z małymi dziećmi i od dłuższego czasu trwały poszukiwania budynku. Jest, była koncepcja, że budynek po szkole odzieżowej niektórzy mieszkańcy zgłaszali, że mogłoby być na to przeznaczony. Wiemy już, że to jest nieaktualne. Natomiast ja chciałem zapytać Pana Prezydenta czy byłaby możliwość, podobnie

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

do sposobu wykorzystania stadionu Wisły, żeby niektóre z sal na stadionie Cracovii były wykorzystywane do prowadzenia tego typu zajęć. Zajęć, no zajęć dla dzieci prowadzonych przez Dom Kultury, tak jak to jest możliwe. Czy byłby takie warunki możliwe i w jaki sposób? Konsultowałem to wstępnie z Radnymi dzielnicy VII. Oni są zainteresowani. Kolejna rzecz to zbliżają się Światowe Dni Młodzieży. Mamy wiele, z całą pewnością wiele problemów, które powinniśmy do tego czasu rozwiązać. Ja mam 2, które mi zgłosili mieszkańcy. Przekonanie o tym, że do tego czasu powinno w tych miejscach się zmienić. Chodzi o chodnik przy ulicy Karmelickiej na wysokości parkingu, przy Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej. Tam tworzą się kałuże, tam parkują międzynarodowe autokary, tam z pewnością będą zatrzymywać pielgrzymi i to najbliższe otoczenie jest pierwszym wrażeniem, jakie oni mają przyjeżdżający do miasta niejednokrotnie. No i dlaczego miałyby ono być tak złe? To jest pierwsza jest sprawa.

Druga sprawa to chodnik wzdłuż ulicy Królowej Jadwigi, który jest jedną z dróg przejścia między Błoniami, a mostem Zwierzynieckim, więc można z dużym prawdopodobieństwem założyć, że tamtędy też będą przechodzić pielgrzymi. W związku z tym, no apeluję, o wprowadzenie tego do zadań, czy wyremontowania tego ze środków ZiKIT-u.

Trzecia interpelacja dotyczy wykupu ulicy Pod skałą, która należy do prywatnego właściciela. Złożę ją do protokołu. Dziękuję

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę. nas o zabranie głosu Pana Radnego Bolesława Kosiora i przygotuje się Pan Radny Józef Jałocha.

**Radny – p. Bolesław Kosior:**

Panie Prezydencie, Panie Przewodniczący, Panie i Panowie Radni, Szanowni Goście. Interpelacja dotyczy dyżuru, zresztą wszystkie, które mam dzisiaj są z dyżuru radnego. Panie Prezydencie, w związku z realizacją inwestycji PKP „Budowa łącznicy kolejowej Kraków Zabłocie - Kraków Krzemionki”, mieszkańcy ulicy Lipowej, proszą o przedstawienie planu.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Panie Radny, ja bardzo przepraszam, ale proszę o zamknięcie drzwi, jakby można było, strażników. Dlatego, że tam dochodzi duży szum z tamtej części i utrudnia nam to prowadzenie obrad. Proszę o zamknięcie drzwi. O, dziękuję bardzo. A Państwa Radnych bardzo proszę o wzajemny szacunek i wysłuchiwanie interpelacji swoich kolegów, czy koleżanek. Bardzo proszę.

**Radny – p. Bolesław Kosior:**

Dziękuję Panie Przewodniczący. Pozwolę sobie zacząć od początku. Panie Prezydencie, w związku z realizacją inwestycji „Budowa łącznicy kolejowej Kraków Zabłocie - Kraków Krzemionki”, mieszkańcy ulicy Lipowej proszą o przedstawienie planowanych zmian w organizacji ruchu po zakończeniu wyżej wymienionej inwestycji. Mieszkańcy wielokrotnie wnioskowali o ograniczenie ruchu na ulicy Lipowej. Użytkowania pasa drogowego zgodnie zobowiązującym planem zagospodarowania. Istnieją obawy, że po zakończeniu inwestycji PKP, ruch samochodowy może zostać przeniesiony z ulicy Zabłocie w kierunku ulicy Wielickiej, poprzez ulicę Lipową. Według obowiązującego planu zagospodarowania przestrzennego, obszar Zabłocie, ulica Lipowa ma kategorię drogi dojazdowej. Ponadto w uchwalonej w dniu 9 lipca 2014 roku, zmianie studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa, ulica Lipowa została zapisana jako główne ciągi zielonych alei. Opracowany również projekt flagowy programu rewitalizacji dzielnicy Zabłocie, aleja Lipowa przewiduje ograniczenie ruchu samochodowego do minimum z naciskiem na ciągi piesze, małą architekturę i zieleń. Panie Prezydencie, w mieniu mieszkańców proszę o, no po prostu uspokojenie ich, żeby nie wykazywali tyle newrowości. Pozostałe interpelacje dotyczą przede wszystkim spraw mieszkaniowych. Pozwolę sobie przekazać do protokołu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę o zabranie głosu przez Pana Radnego Józefa Jałochę. Zapraszam.

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado. Ja mam kilka interpelacji. Spróbuję to szybko streścić.

Pierwsza dotyczy budowy kanalizacji osiedla Kosocicie, Soboniewice Rajska. To jest około 20 lat, 20 ulic. Chodzi mi o aktualny stan prac związanych z kanalizacją, na jakim etapie się znajdują poszczególne ulice tak, żeby można było co pół roku sprawdzać jak toczą się prace w tym zakresie.

Druga interpelacja. Chodzi o ulicę Bochenka. Budowa chodnika, tam ten chodnik ma powstać, ale głównym moim pytaniem jest jaką umowę zawarł ZIKiT z inwestorem budynku przy numer, przy Bochenka numer 6, ponieważ jestem droga techniczna i z tego co wiem, chodnik buduje dzielnica z miastem czy na spółkę, czy samo miasto.

Następna interpelacja chodzi o ulicę Cechową. To jest już chyba moja trzecia, czy czwarta interpelacja, nie liczę tego. Wiem, że MPWiK wykonało dokumentację wymiany rur wodociągowo – cementowo – azbestowych w ulicy Cechowa. W związku z czym moje pytanie brzmi, czy wreszcie z tą ulicą coś można zrobić? To jest około 600 m. Ja liczę na to, że nie zrzuci się całego ciężaru od tworzenia jezdni i chodnika na tej ulicy, na MPWiK, ponieważ proszę Państwa ta nawierzchnia na tej ulicy to prawie nic nie. To jest lata na łacie tak, że po prostu trzeba zrobić nową nawierzchnię. Jeżeli chodzi o chodnik, to chodnik jest w podobnym stanie. Tam, gdzie prywatny właściciel położył kostkę to jest, a w pozostałym jest to po prostu, no ziemia. W związku z czym sądzę, że połączone siły MPWiK i ZIKiT-u, no pomogą doprowadzić do porządku tę ulicę. Pragnę zaznaczyć, że ta ulica jest tak ruchliwa, że czasami jest trudno przejść z jednej strony na drugą. Tam jest jeszcze kwestia skrzyżowania wlotu ulicy Łużyckiej do ulicy Cechowej, które na około 30 m i proszę Państwa tam się ustawiają samochody nawet po trzy z ulicy Łużyckiej, żeby wjechać w Cechową. Kiedy jakieś zdarzenie nastąpi, nie wiem, ale myślę, że pomalowanie, oznaczenie poziome na tej jezdni, pasów wlotowych do ulicy Cechowej nie jest tak zbyt kosztowne, żeby tego nie można



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

było zrobić. Następna dotyczy stanu zieleni przydrożnej. Ja prosiłem w zeszłym roku myślę, że w tym roku jest to ponowienie, że mamy Zarząd Zieleni Miejskiej, podobno ma pieniądze, w związku z czym liczę na to, że uporządkuje zielen przydrożną i proszę szczególnie o usunięcie jednego z drzew, chociaż jednego z drzew przy ulicy Kanara. Proszę Państwa, w zeszłym roku podpalono łąki, wóz strażacki nie mógł wjechać na ulice, nie można było gasić. Co się stanie, jeżeli zaczną się palić domy? Tam jest kilkanaście domów. I ostatnia interpelacja dotyczy w sprawie III w sprawie obwodnicy numer III. Ja zadaję takie pytanie Panu Prezydentowi. Dlaczego zamykamy trzecią obwodnicę na zachodzie miasta, trasę Łagiewnicką, Pychowicką, Zwierzyniecką, a na wschodniej nic nie robimy? Trasa Nowo Bagrowa leży, trasa Ciepłownia leży i nie ma jej w WPF-ie. To jak? Zamykamy III obwodnicę całkowicie, czy tylko na zachodzie? I to jest tak, jak z obwodnicą autostradową A4. Mamy zamknięty wschód, południe, północ i co dalej?

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Minęło 4 minuty. Przypominam Panu Radnemu o dyscyplinie czasowej.

**Radny – p. Józef Jalocha:**

Północy nie mamy i co dalej? Już kończę. I teraz zadaję sobie pytanie. Próbowałem policzyć koszty całej obwodnicy proszę Państwa. No według mnie to jest 6-7 mld może i więcej, bo tam są przebudowy węzłów, estakady, Witosa, Nowosądecka do przebudowy, to wszystko. Czy budżet miasta to jest w stanie udźwignąć? Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Krzysztonka, przygotuje się Pani Radna Małgorzata Jantos.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny Panie Przewodniczący, szanowna Pani Prezydent, szanowny Panie Prezydencie, szanowni Państwo. Ja mam 3 interpelacje, natomiast chciałbym zasygnalizować temat jednej. Oto jedna z naszych krakowskich, czyżyńskich szkół obchodzi w tym roku niezwykle jubileusz 140 lat swojego istnienia. Dokładnie, 140 lat, jeszcze w 1876 na mocy orzeczenia Wysokiej Cesarsko Królewskiej Rady Szkolnej Krajowej została utworzona szkoła podstawowa, która dzisiaj funkcjonuje jako szkoła podstawowa numer 156, nosząca imię księdza kardynała Adama Sapiehy. Ja zwracam się z ogromną prośbą, apelem do władz miasta o to, aby władze miasta zaangażowały się w przygotowanie tych jubileuszów uroczystości, które planujemy na grudzień, aby nadać im odpowiednią rangę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo Proszę Panią Radną Małgorzatę Jantos.

**Wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa – p. Małgorzata Jantos:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, przepraszam Pani Prezydent. Chciałam złożyć 3 interpelacje. Ja tylko zasygnalizuję rzeczy, o których mówię. Pierwsza sprawa, w jaki sposób kontynuuje swoją interpelację, na którą jeszcze nie uzyskałam odpowiedzi, pytam o to. Kiedy będziemy mogli zobaczyć tak dobrze przygotowane, jak w Urzędzie Marszałkowskim informacje o Krakowskich Instytucjach Kultury. I tu podrzucam pewną rzecz, mianowicie w Gdańsku został utworzony specjalny portal \*.info.pl. Portal pozwala użytkownikom znaleźć w jednym miejscu informacje o wydarzeniach przygotowanych przez instytucje kulturalne, samorządy, itd. Świetny portal, mało tego, chcę Państwu powiedzieć, że okazuje się, że oni sprzedają to, przygotowany portal. Może byśmy się zainteresowali. Daję w swojej interpelacji adres, przybliżony koszt. Myślę, że powinniśmy z tego skorzystać, ponieważ tam jest to naprawdę zrobione komplementarnie i świetnie.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Druga interpretacja. Coraz więcej miast, a nawet miasteczek korzysta z usług Google Street View, która umożliwia wirtualny spacer po obiektach. Też podsyłam pomysł, ponieważ sprawdziłem, wydaje mi się wart zauważenia taki, właściwie taki sposób zapraszania społeczeństwa do tego, aby ta gradacja pomiędzy my i Wy, czyli władza i społeczeństwo zostało zniwelowane, co jest moim jakimś takim punktem też nadziei, że kiedyś tak się stanie.

I trzecią interpelację. Cały czas czekamy, oczywiście ja osobiście czekam na zmianę ustawy dotyczącej przetargów i zamówień publicznych. I pytam o dziką klinikę, która jest potraktowana przez Urząd jak Wydział Środowiska dość nonszalancko, ponieważ w przetargu wygrała firma, która znajduje się 50 km od Krakowa, ma niedobre opinie, są na nią złe ludzi, którzy z niej korzystają. I podsuwam Panu Prezydentowi pytanie, czy w dalszym ciągu możemy wyjść naprzeciw jakości, a niekoniecznie wynikiem przetargów i zamówień publicznych.

Trzy interpelacje. Polecam Państwu ten Gdański portal, ponieważ jest moim zdaniem świetny. Warto go wykorzystać, a może i kupić. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Edwarda Porębskiego. Przygotuje się. Tak? To proszę bardzo, Pan Radny Mirosław Gilarski, jest proszony według kolejności zgłoszeń. Bardzo proszę.

**Radny – p. Mirosław Gilarski:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Panie Prezydencie, szanowni Państwo. Chciałbym zgłosić dwie interpelacje.

Pierwsza z nich dotyczy wyjaśnienia interpretacji zmienionej ustawy z dnia 12 stycznia '91 roku o podatkach i opłatach lokalnych. Ustawa, która obowiązywała, znaczy zapis, który obowiązywał w art. 7, ust. 1, par. 5. Może zacytuje: *„Nieruchomość lub część, nieruchomości lub ich części zajęte na potrzeby prowadzenia przez stowarzyszenia statutowej działalności*

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

*wśród dzieci i młodzieży w zakresie oświaty, wychowania, nauki i techniki, kultury fizycznej, sportu z wyjątkiem wykorzystywanych do prowadzenia działalności gospodarczej oraz grunty zajęte trwale na obozowiska i bazy wypoczynkowe dzieci i młodzieży, zwalnia się od podatku od nieruchomości.”. Od 1 stycznia pojawiła się nowelizacja tego przepisu, gdzie pojawiło się słowo w tymże artykule, gdzie zapisano, że wyłącznie budynki i grunty zajęte, wyłącznie na potrzeby prowadzenia stowarzyszenia itd., itd. I w tym momencie pojawił się problem, gdyż wszystkie małe kluby krakowskie, które składają deklaracje podatkowe do końca stycznia, zostali, zostały, czy zostali ci prezisi poinformowani przez urzędników, że jeśli w ich sekcjach klubowych są seniorzy. Wystarczy teoretycznie, że jest jeden senior, można sobie wyobrazić, że na przykład jest jeden senior łucznik, a praca z młodzieżą, dziećmi i młodzieżą obejmuje około 500 dzieci, wówczas ten klub nie może być zwolniony z podatku od nieruchomości, bo interpretacja urzędnicza jest taka, że jeśli pojawia się chociaż jeden senior, a w ustawie jest zapis, że wyłącznie na potrzeby prowadzenia stowarzyszenia wśród dzieci i młodzieży, wówczas kluby muszą płacić podatek w wysokości, nie wiem, 100% bez zwolnienia. I dlatego moja interpelacja i moje pytanie jest skierowane do Prezydenta, aby Prezydent i jego prawnicy jednoznacznie zinterpretowali ten zapis, gdyż wydaje się, że prawdopodobnie w innych miastach stosowana jest zasada proporcjonalności. To znaczy jeśli w danej sekcji, w danym klubie seniorzy stanowią, nie wiem, 10-20% tak, że w takich proporcjach ten podatek byłby pobierany, natomiast nie może być dla klubu, byłaby to pewnego rodzaju, byłby to pewnego rodzaju wyrok. Te kluby krakowskie z wielką tradycją borykają się z wielkimi problemami finansowymi. Gdyby okazało się, że wszystkie kluby, które mają w swoich szeregach przynajmniej jednego seniora, musiały płacić podatek w pełnej wysokości, nie byłyby zwolnione. I dlatego Pana Prezydenta proszę o interpretację jednoznaczną w tej sprawie, bo takie sygnały i takie prośby z klubów do mnie dotarły.*

I druga sprawa dotyczy ratingu miasta Krakowa. Wszyscy wiemy, że agencja Standard&Poors obniżyła rating Polski z A- do BB+. Również zakłada w dalszej perspektywie obniżenie ratingu dla Polski. Oczywiście wiąże się to z pewnymi problemami sensowymi kraju, ale i Krakowa. Również Kraków, Krakowowi został obniżony rating i chciałbym zapytać, jakie umowy i wiążą miasto Kraków z tą agencją. Dlatego, że takie wielkie spółki polskie jak bank PKO BP czy PGNiG, zrezygnowały z usług tej agencji ratingowej uzasadniając, że ta agencja ratingowa nie z powodów ekonomicznych, wiemy, że za ostatni kwartał wzrost produktu krajowego brutto w Polsce wyniósł ponad, około 4%, co

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

jest znacznie wyżej niż pierwotnie zakładano, że agencja ratingowa nie z powodów ekonomicznych tylko z innych. Tego nie dopowiedziano, ale przypuszczalnie z powodów politycznych obniżyła rating Polsce. W związku z tym, że rating miasta nie może być wyższy niż rating kraju.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przypominam, limit czasowy, minęło 4 minuty.

**Radny – p. Mirosław Gilarski:**

Ja już może skończę ten wątek. Dlatego też, Kraków również Krakowowi również obniżono rating, a wiadomo, że wiąże się to z trudnością później w pozyskiwaniu kredytu z wyższymi odsetkami czyli z większymi ciężarami dla budżetu Miasta Krakowa. Dlatego pytam Pana Prezydenta, jakie zasady wiążą, jakie umowy nas z tą agencją i czy ewentualnie nie można zawrzeć takiej umowy z innymi agencjami jak \*, czy Fidge. Proszę o wyjaśnienia w tej sprawie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Dziękuję. Proszę bardzo o zabranie głosu Panią Radną Annę Szybist. Przygotuje się Pan Radny Michał Drewnicki.

**Radna – p. Anna Szybist:**

Pani Prezydent, Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Już. W kontekście przygotowań do Światowych Dni Młodzieży, Radni otrzymali informacje iż w Krakowie zostanie zmodernizowany system monitoringu wizyjnego. Zwracam się z uprzejmą prośbą o odpowiedź na pytania. Czy przy każdej istniejącej kamerze oraz kamerach zainstalowanych w

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

najbliższej przyszłości istnieje, lub pojawi się jasny komunikat dla mieszkańców i turystów, iż znajdują się w ich zasięgu? Czy komunikat zawiera odpowiednią grafikę, zrozumiałą dla obcokrajowców? Czy przy kamerach widoczna jest informacja, kto jest administratorem danych, lub jak można dotrzeć do administratora? Kto może uzyskać dostęp do nagrań? Czy dane są odpowiednio i jak chronione, aby zostało zachowane prawo do prywatności? Oraz i jak długo przechowywane są dane z miejskiego monitoringu? Dziękuję, druga interpelacja do protokołu.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Radnej. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Michała Drewnickiego. Przygotuje się Pani Radna Teodozja Maliszewska.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie przewodniczący, Pani Prezydent, szanowni Państwo. Króciutka sprawa, króciutka interpelacja. W Internecie pojawiło się zdjęcie terenów wokół centrum kongresowego. Po prostu jedna działka przy takim jakimś budyneczku, żywopłocie wygląda jak wysypisko śmieci. Dołączyłem zdjęcie, czarno-białe, ale po prostu butelki jakieś plastikowe, papiery, śmieci. Prosiłbym po prostu o wysprzątanie tak ważnego, tak reprezentacyjnego miejsca, terenów wokół takiego miejsca jakim jest Centrum Kongresowe i może to głębsza będzie prośba, o zwrócenie szczególnej uwagi na takie miejsca reprezentacyjne, żeby w takich okolicach, nie tylko centrum kongresowe, ale także Kraków Arena, Wawel i inne takie obiekty, przed Światowymi Dniami Młodzieży szczególnie były wysprzątane. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Panią Radną Teodozję Maliszewską, a przygotuje się Pani Radna Teresa Kwiatkowska.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radna – p. Teodozja Maliszewska:**

Szanowny Panie Przewodniczący, Państwo Prezydenci, Wysoka Rado. 2 interpelacje.

Jedna dotyczy odpowiedzi na interpelację skierowaną przeze mnie do Pana Prezydenta w sprawie opinii wydawanej przez ZIKiT, a dotyczących obsługi komunikacyjnej, no dla nowo budowanych inwestycji. Króciutko tylko powiem, że odpowiedź zawiera nieprawdę. W związku z tym będę prosiła Pana Prezydenta o wyegzekwowanie skorygowania tej odpowiedzi zgodnie z prawdą.

Druga moja interpelacja, proszę Państwa, a tematem zainteresowali mnie dziennikarze. Dotyczy programu działania Pana Prezydenta w celu poprawy stanu jakości powietrza. Przeczytałam ten raport i nie ma tam jednej ważnej sprawy. W ciągu 10 miesięcy, czyli od kwietnia 2015 roku przeprowadzono kontrole pojazdów przy pomocy zresztą mierników zakupionych przez Gminę Kraków i z udziałem pracowników Wydziału Komunikacji. Tylko, że tam nie ma powiedziane, że w ciągu 10 miesięcy przeprowadzono 1000 pomiarów. 1000, 1000 pojazdów przejeżdża przez aleje w ciągu 1 godziny. Z tego 30% nie spełniało norm i kierowcom zostały zebrane dowody rejestracyjne samochodów. 30% samochodów na 1000 zbadanych przez 10 miesięcy nie nadaje się do ruchu. Uwaga, mierniki dotyczą tylko pojazdów benzynowych. Nie zakupiono mierników do badania pojazdów napędzanych olejem. Proszę Państwa, no dla mnie to jest niepokojące, dlatego zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta o poszerzenie działalności w zakresie kierunków działania w trosce o jakość powietrza w naszym mieście. Koniecznie trzeba się zastanowić jak w dalszym ciągu prowadzić te sprawy, żeby nie były powodem do tego, że można by sądzić, że są to działania pozorowane. 1000 pojazdów w ciągu 10 miesięcy, z tego 30% nie nadaje się do użytku, to jest, to są dane zatrważające. Trzeba Panie Prezydencie zrobić wszystko, aby się zastanowić co te dane dla nas znaczą i jakie wnioski z tego wyciągnąć. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Pani Radnej. Zapraszam serdecznie Panią Radną Teresę Kwiatkowską, a przygotuje się Pan Bogusław Kośmider.

**Radna – p. Teresa Kwiatkowska:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, szanowni Państwo, Koleżanki i Koledzy Radni. Ja mam w sumie tylko 3 interpelacje, ale o jednej chciałam wspomnieć. No to jest taka, powiedzmy dość przyjemniejsza interpelacja, dotyczące naszych krakowskich Plant. Mamy się czym chwalić. Następuje nowa rewitalizacja, odnawianie tych Plant. Ja już o tym, kilkakrotnie wspominałam, a teraz no postanowiłam, żeby miasto przy pomnikach na Plantach, gdzie to jest taka, no to piękna galeria rzeźby w plenerze ustawić tabliczki informacyjne zarówno dla mieszkańców Krakowa jak i dla turystów. Nie wszyscy turyści chodzą z przewodnikami, chodzą indywidualnie, a naprawdę jest się czym pochwalić, a informacje, takie króciutkie zamieścić, autor, kto na tym pomniku. No nie dla wszystkich, a zwłaszcza turyści jest jakaś, co to jest Grażyna Litawor, czy pomnik Lili Wenedy. Też są problemy wśród turystów polskich, a pomniki są, no ciekawe, rzeźbiarze, którzy je robili od lat 80. XIX wieku, no należeli do czołówki rzeźbiarzy polskich. Tak, że takie tabliczki na pewno to będą żeliwne i w tej takiej kolorystyce zielonych ogrodzeń, by było bardzo fajne dla turystów i też dla mieszkańców, przybliżenie, no i historii powiedzmy ogólnie Krakowa. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Bogusława Kośmidera. Bardzo proszę. Przygotuj się Pan Radny Stanisław Rachwał.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Ja mam kilka interpelacji, tylko odczytam tytuły. Jedna dotyczy wniosku grupy mieszkańców z ulicy Karabuła. Dwie interpelacje w sprawie wyrębu drzew na Borku Fałęckim w sprawie



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

tablic zakazujących tam wejścia, które ostatnio się pojawiły w sprawie budowy parkingu przy Szkole Podstawowej 162 w sprawie nazwania ulicy imieniami polskich krakowskich lotników, w sprawie użytkowania myjni i maszyny na ulicy Bronowickiej w sprawie ewentualnej likwidacji jednostki wojskowej na Bronowicach i w sprawie budowy ulicy Geremka-\*. W tej sprawie ostatniej uprzejmie proszę, ponieważ to już jest n-ta moja interpelacja, w zeszłym roku kilka ich składałem, miałem przyobiecane, że ta sprawa zostanie załatwiona. Miała być załatwiana poprzez egzekwowanie zobowiązania dewelopera, który tam wybudował, potem było to skażone tym niemniej mija drugi rok, a ta ulica wygląda fatalnie i no trochę to inaczej miało nie tylko wyglądać, ale już dużo wcześniej miało być zrealizowane. Stąd uprzejmie proszę o zajęcie się tym tematem i informacje, kiedy wreszcie ta ulica zostanie doprowadzona do stanu użytkowania. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Rachwała i mamy jeszcze dwie osoby zgłoszone. Dziękuję. Stanisław Rachwał, bardzo proszę. A, do protokołu. W takim razie Pan Komarewicz też do protokołu i Pan Chrzanowski też do protokołu. Czy wszyscy Państwo zgłosili interpelacje? Jeżeli tak to zamykam ten punkt i bardzo proszę o przedstawienie przez Pana Sekretarza odpowiedzi na interpelacje Radnych.

**ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH**

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. Paweł Stańczyk:**

Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo. Ja podam tylko zbiorczo informację, że na poprzedniej sesji zgłoszono 32 interpelacje, prezydent udzielił odpowiedzi na 14 z nich. Co do pozostałych, termin udzielenia odpowiedzi jest wyznaczony na 24 lutego. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. I w ten sposób proszę Państwa drugi punkt mamy za sobą.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**INFORMACJA DOT. OPRACOWANIA PN. „STUDIUM ROZWOJU SYSTEMU TRANSPORTU, W TYM BUDOWY METRA”**

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do punktu 3. Informacja dotycząca opracowania studium rozwoju systemu transportu w tym budowy metra. Przedstawi ją Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel. Zapraszam. Bardzo proszę Państwa o uwagę. Na pewno są to bardzo ważne sprawy, istotne. Proszę o, że tak powiem, wysłuchanie informacji. W tej części nie przewidujemy dyskusji, tym bardziej proszę się skupić na wysłuchaniu informacji.

**I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. Tadeusz Trzmiel:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado. Nasza informacja dotycząca zrealizowanego studium rozwoju systemu transportowego Krakowa, w tym metra, będzie przedstawiana, że tak powiem w dwóch częściach. Krótkie wprowadzenie, Panie Przewodniczący, wprowadzę, przedstawię ja. Natomiast w drugiej części, poprosimy gości z Poznania, pracowników studia, biura inżynierii transportu, którzy po prostu opracowywali to studium. Pana dr. Andrzeja Krefta i Pana mgr. inż. Klima, którzy przedstawią syntezę opracowania, gdyż opracowanie ma chyba 420 stron szczegółowych analiz, szczegółowych modeli, które były przedmiotem pracy tego zespołu. Natomiast ja, rozpoczynając tę informację, chciałbym wrócić do 25 maja 2014 roku, kiedy to odbyło się referendum, w którym uczestniczyli mieszkańcy Miasta Krakowa i w którym jednym z pytań było pytanie „*Czy jesteś za budową metra?*”. Wtedy w tym referendum

Głosów ważnych było 204 795. Za budową metra opowiedziało się 112 856 mieszkańców, natomiast przeciwnych było 91 939. To referendum obligowało Prezydenta do podjęcia szeregu działań na rzecz realizacji tego projektu i w związku z tym Prezydent Miasta Krakowa w dniu 7 listopada 2014 roku, wydał zarządzenie, w którym powołał zespół zadaniowy ds. realizacji wyników referendum w zakresie obejmującego pytanie budowy metra w Krakowie. Skład, czy w składzie tego zespołu znaleźli się przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, Radni Miasta Krakowa, przedstawiciele Krakowskich uczelni oraz niezależni eksperci. Podczas obrad, czy do obrad

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

zespołu zadaniowego zapraszaliśmy również gości. Głównie przedstawiciele metra projektu Warszawa, którzy byli, są autorami projektu budowy pierwszej linii metra i spółki zarządzającej metrem warszawskim. Zespół zadaniowy miał określone zadania, czy przypisane zadania. Identyfikacja uwarunkowań realizacji przedsięwzięcia w tym prawnych, instytucjonalnych, przestrzennych, finansowych i czasowych. Wskazanie do przeanalizowania oczekiwanych wariantów realizacji tego przedsięwzięcia i tego projektu. Jak i również określenie wytycznych do zlecenia studium wykonalności metra w Krakowie. Przedmiotem prac zespołu, była również analiza wstępnego projektu pierwszej linii metra dla Krakowa, autorstwa Pana inż. Stanisława Albrichta, który jest obecny również tutaj na tej sali, wynikającego z planu transportu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, przyjętego przez Radę Miasta Krakowa w lipcu 2004 roku. Wtedy dokonaliśmy oceny możliwości realizacji tego systemu w Krakowie w oparciu o doświadczenia budowy i eksploatacji Metra Warszawskiego. Tak jak wspomniałem, na posiedzenia naszego zespołu, zapraszaliśmy przedstawicieli Metro Projektu i spółki Metro Warszawskie. Zespół opracował wstępne założenia do studium wykonalności budowy pierwszej linii metra, wystąpił równocześnie i to jest bardzo istotny moment realizacji tego przedsięwzięcia, do Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju o współfinansowanie ze środków Unii Europejskiej z okresu programowania 2007-2013 takiego opracowania. Uzyskaliśmy wówczas odpowiedź negatywną. Niestety nie otrzymaliśmy dofinansowania do realizacji dalszych prac analitycznych, badawczych nad realizacją tego dużego projektu systemu transportowego. Podjęliśmy jednak próbę samodzielnego finansowania tego studium z założeniem, że Kraków złoży wniosek aplikacyjny na budowę pierwszej linii metra w okresie programowania 2014-2022. Wtedy zwróciliśmy się do firmy konsultingowej, która opiniuje wszelkie projekty złożone do współfinansowania ze środków Unii Europejskiej. Mam namyśli duże projekty transportowe, które akceptuje później instytucja zarządzająca jaką wówczas był MIR. Do firmy konsultingowej JASPERS, która po prostu dokonała analiz dotychczasowych dokumentów oraz ustalono wówczas, że istnieje potrzeba kolejnych badań i analiz wielowariantowych rozwoju systemu transportowego Krakowa w prognozie do roku 2035-2050, które będą uzasadniać efektywność ekonomiczną budowy tego systemu w Krakowie. Bo tylko takie projekty mogą ubiegać się o współfinansowanie ze środków Unii Europejskiej. Wówczas podjęto decyzję o zleceniu studium rozwoju systemu transportu transportowego Krakowa w tym metra i w wynik procedury przetargowej wybrano do tego

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

opracowania Biuro Inżynierii Transportu z Poznania, których reprezentantów gościmy podczas dzisiejszej sesji, z którym podpisano umowę w dniu 3 lipca 2015 roku. Dzisiaj pragniemy przedstawić Państwu wyniki prac tego zespołu, jako podkreślam wstępną analizę kierunku rozwoju systemu transportowego Krakowa, która będzie wymagać dalszych działań, jak koreferaty eksperckie, przeprowadzenie konsultacji społecznych proponowanego wariantu, jak i również w oparciu o środki finansowe, z tym, że to przedsięwzięcie jest bardzo finansowo chłonne, więc będziemy zabiegać o środki z Unii Europejskiej. Studium wykonalności wybranego wariantu rozwoju, który będzie się kwalifikował do aplikacji o środki z Unii Europejskiej na realizację projektu w następnych okresach programowania. Tu chcielibyśmy skorzystać z deklaracji Pani Wiceminister Rozwoju, która publicznie taką deklarację złożyła. Jeżeli Pan Przewodniczący pozwoli, to chciałbym poprosić Pana Jacka Thiema, Autora opracowania z Biura Inżynierii Transportu z Poznania o syntetyczne przedstawienie wyników tego opracowania.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę. Zapraszam na mównicę.

**p. Jacek Thiem:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, szanowni Państwo Radni, Goście. Jak już Pan Prezydent raczył powiedzieć, przez ostatnie można powiedzieć pół roku, intensywnie pracowaliśmy nad systemem transportowym, nad badaniami systemu transportowego Miasta Krakowa. Badania te oparte były w dużej mierze o badania modelowe, badania z szeregu dziedzin. To znaczy były to także badania prawne, instytucjonalne, środowiskowe, nie mniej można powiedzieć, że \* tego badania, to były badania ruchowe, badania funkcjonalne systemu. Oczywiście jak w każdym takim temacie, dostajemy pewne założenia na wstępie, tutaj założeniami były cele, jakie mamy osiągnąć, zakładając poszczególne warianty rozwoju systemu transportu Miasta Krakowa i tutaj dwa cele ogólne, czyli dążenie do osiągnięcia zrównoważonego systemu transportu dla zapewnienia wysokiej jakości życia i uzyskanie wysoko sprawnego systemu transportu dla znaczącego rozwoju. Warto zauważyć, że mamy

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

dwa tematy, czyli zrównoważony transport i rozwój, rozwój miasta, czyli wpływ transportu na rozwój miasta. Cele szczegółowe także zostały określone. Te cele szczegółowe to skrócenie czasu podróży, podniesienie komfortu podróżowania środkami transportu zbiorowego, zwiększenie udziału transportu zbiorowego w podróżach, rozwój niezmotoryzowanych form transportu, a także stosowanie zasad uspokojenia ruchu w obszarach newralgicznych, zwłaszcza chodziło tutaj o obszar Starego Miasta. Dla realizacji celów określono zestaw, to już w trakcie prac, określono zestaw mierników. Ja tych mierników tutaj nie będę na początku przytaczał Państwu, one później pojawią się w tabelach, będę mógł przynajmniej część tych mierników Państwu przedstawić. Oczywiście każdy tego typu studium, wymaga porządnej diagnozy, wymaga tego, żeby na początku określić, jakie są problemy, co mamy naprawić i spośród szeregu problemów, które zostały tam określone, wybraliśmy niektóre, na które chciałbym zwrócić uwagę. No przede wszystkim proszę Państwa, mimo że Kraków jest jednym z liderów w działaniach na rzecz poprawy transportu zbiorowego i zwiększenia udziału tego transportu zbiorowego w podróżach, jednak zauważymy, że sukcesywnie ten udział transportu w podróżach Krakowa spada, tak? Czyli kolejne badania, które są przeprowadzane w kolejnych latach wskazują wyraźnie na to, że no sukcesu jak dotąd nie odnieśliśmy jeszcze. Wąskim gardłem sieci tramwajowej, jeżeli przechodzimy już do systemu tramwajowego są odcinki w granicach I, II obwodnicy. Generalnie odcinki w Śródmieściu Krakowa. Tutaj jest duża część skrzyżowań, duża część jeszcze torowisk wbudowanych, gdzie są, gdzie ruch samochodowy przeszkadza w poruszaniu się pojazdom tramwajowym. Kolejny problem, to jest prognoza GUS. Prognoza GUS, prognoza demograficzna, która wskazuje tak naprawdę, że no Kraków będzie miastem, które się będzie wyludniało. Jako jedno z tych miast w Polsce, no szereg miast w Polsce, które są, będą się wyludniały. Mieliśmy do dyspozycji także drugą prognozę demograficzną. Prognozę demokratyczną zrobioną w Urzędzie Miasta. Ona zakładała wzrost liczby ludności na obszarze Krakowa, niemniej mamy tutaj faktycznie pewien problem, bo ponieważ mamy, no dwie różne jak gdyby interpretacje, no do jednej i drugiej odnieśliśmy się w badaniach. Zarówno dane retrospektywne, jak i prognozy wskazują także nie, nie tylko na kwestię tego, że ludności będzie ubywać, ale tak, że ona, że będzie się rozpraszać. Zabudowa będzie się coraz bardziej rozpraszać, będzie następował tzw. proces suburbanizacji. On jest bardzo, bardzo widoczny w takich miastach jak Poznań i Łódź, natomiast w Krakowie jest może mniej widoczny, niemniej, niemniej on także następuje cały czas. Jest to oczywiście problem

## XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 17 lutego 2016 r.

---

dla kształtowania transportu, zwłaszcza transportu miejskiego, publicznego. Założony tzw. bogaty rozwój sieci drogowej może być przeszkodą w uzyskaniu korzystnych zmian zachowań komunikacyjnych. Tutaj, zwłaszcza chodzi o kwestie dojazdu do centrum, do śródmieścia. Zbudowaliśmy sześć wariantów, właściwie nie, 9 wariantów rozwoju systemu transportu, przy czym proszę Państwa to nie są jedyne. Tutaj przedstawiamy takie główne warianty w rzeczywistości w opracowaniu, to było kilkadziesiąt wariantów, ponieważ dla każdego z takich wariantów było kilka, jak gdyby pod wariantów kształtowania systemu chociażby linii tramwajowych, linii autobusowych. Badaliśmy także te warianty na różnym rozwoju sieci drogowej. Także, że tak naprawdę to jest kilkadziesiąt wariantów nie mniej, żeby to można było ocenić, porównać podaliśmy takie 6, ostatecznie pokazaliśmy 6, 9 wariantów, następne 3 będą na kolejnym slajdzie. I one są w jakiś sposób tutaj pogrupowane. Najpierw przedstawię warianty, w których występuje metro. Pierwszy wariant to jest wariant jednej linii metra na śladzie wschód – zachód. To jest wariant mniej więcej zbliżony do tego, jaki znają Państwo ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Podobnie drugi wariant, gdzie mamy metro ABC, czyli te trzy linie. On właściwie jest w ogóle zgodny z tym co jest w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, czyli trzy linie metra, przy czym przy trzech liniach metra nie zakładaliśmy już rozbudowy systemu sieci tramwajowej. Natomiast w przypadku jednej linii metra, faktycznie zakładaliśmy, że jeszcze będzie ten dosyć intensywny rozwój sieci tramwajowej, szybkiego tramwaju zwłaszcza. Kolejny wariant metra to dwie linie metra. Metro A i C, przy czym to już jest taki wariant, w którym my wprowadziliśmy pewne zmiany, a w szczególności chodzi o to, żeby połączyć metrem osiedle Azory, to znaczy tę linię, która idzie na zachód. Jak gdyby rozdzieliliśmy. Część idzie według tego pierwotnego kształtu, jaki jest, jaki Państwo znają z różnych opracowań, natomiast dodatkowo jest odnoga na północ w kierunku osiedla Azory. To powoduje, taki krzyżujący się układ metra. Staraliśmy się także, żeby tego typu rzecz zbadać.

Kolejny wariant zawierający metro, to jest warianty metro-metrobus, gdzie oprócz jednej linii metra, metra wschód-zachód, wprowadziliśmy nowy środek transportu dotąd nie występujący w Krakowie, czyli tzw. metrobus. Niektórzy z Państwa znają to, ten środek transportu jako BRT – Bus Rapid Transit. To jest tak naprawdę bardzo niezależny autobus miejski, tak? On jest całkowicie wydzielony można powiedzieć z ruchu ulicznego, jest przyspieszony, on porusza się mniej więcej na parametrach podobnych jak szybki tramwaj. Przy czym, no może

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

być, mieć różną pojemność, może mieć pojemność zbliżoną do szybkiego tramwaju może mieć pojemność mniejszą. Tak naprawdę systemów BRT w świecie jest bardzo dużo, prawie każdy się różni. Ich cechą jest to, że za każdym razem systemy BRT są dopasowane miejscowo, je się optymalizuje, dobiera się rozwiązania takie, które zapewnią dobre funkcjonowanie przy w miarę niedużych kosztach.

Jeśli chodzi o kolejne dwa warianty, to są warianty premetra. My zakładaliśmy tutaj proszę Państwa, że premetro to jest tak naprawdę sposób dojścia do metra lekkiego, tak? Każde metro, które jak tutaj zostało założone, to jest metro lekkie, czyli nie takie ciężkie jak w Warszawie, ale raczej metro, które częściowo będzie także, może być na powierzchni, może być na wiaduktach prowadzone, będzie miało na pewno krótsze stacje przystankowe, natomiast w sumie będzie też tańsze w budowie i w użytkowaniu. Natomiast premetro, to jest sposób dochodzenia do tego lekkiego metra, zakładający to, że system będzie tak budowany, że w etapach będzie można go wykorzystywać jako element sieci tramwajowej. I tutaj mamy dwa warianty, premetro A, czyli jedna linia metra na kierunku wschód-zachód i premetro AC, czyli dwie linie metra, kierunek wschód-zachód i oczywiście na południe także.

Kolejne trzy warianty to już są warianty, w których nie ma metra. To są warianty oparte tylko i wyłącznie na rozwoju tramwaju, tramwaju szybkiego, takiego, jaki jest w Państwa mieście, przy czym tak. Zakładaliśmy, że jeden wariant będzie rozwojem szybkiego tramwaju bez budowy tunelu pod Śródmieściem Krakowa, czyli w Śródmieściu Krakowa właściwie tak naprawdę niewiele zmienimy, natomiast przyspieszamy dosyć istotnie tramwaj na zewnątrz w kierunkach obrzeży, rozbudowujemy sieć tramwajową, a przede wszystkim ją przyspieszamy, tak? Drodzy Państwo, macie. Sieć tramwajowa w Krakowie ma duże rezerwy, potrafimy w miarę szybko, przez remonty, zmiany sygnalizacji świetlnej, odpowiednie dopasowanie, niewielkie roboty budowlane, znacząco podnieść szybkość funkcjonowania, prędkość tramwaju.

Dwa kolejne warianty, to są warianty szybkiego tramwaju z tunelami pod Śródmieściem, przy czym różnią się one tym, że w pierwszym przypadku jest to szybki tramwaj z tunelem, no w tym śladzie takim od ronda Mogińskiego idącym w tunel, tak jak planowane jest metro mniej więcej, czyli takim północnym przebiegu jak gdyby Starego Miasta. W drugim przypadku to jest tunel, który zaczyna się od ronda Grzegórzeckiego, gdzieś idzie na osi ulicy Szewskiej,

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

przez centrum, czyli bardziej przez środkową część Starego Miasta. Ten drugi wariant, szybki wariant, szybki tramwaj autorski ma też to do siebie, że dość mocno jest rozbudowana część zachodnia Krakowa, jeżeli chodzi o sieć tramwajową. To jest bardzo korzystne, możliwość, dzięki temu, że ten tunel jest jak gdyby trochę niżej, wychodzi przez środek Starego Miasta, mogliśmy rozbudować linie tramwajowe zarówno na północ jak i na południe. To pozwala tak naprawdę, lepsze rozplanowanie sieci tramwajowej po części, na części, w części zachodniej Krakowa.

Wykonano proszę Państwa zarówno analizy, tak jak mówiłem, analizy ruchowe, które były jak gdyby podstawą. Na ich podstawie i na podstawie szacunków kosztów wykonano analizy ekonomiczne, finansowe, wrażliwości, także instytucjonalne, prawne i środowiskowe. Ja tych wszystkich analiz nie będę tutaj Państwu przedstawiał, one są w materiale. Tak jak Pan Prezydent zauważył, 400 stron materiału, jeszcze dodatkowo są dodatkowe zeszyty, które dotyczą analizy środowiskowej i części rysunkowej.

Natomiast no, to co z reguły najbardziej zawsze wszystkich interesuje, to jest kwestia kosztów budowy dla poszczególnych wariantów i tutaj jak Państwo widzą no można powiedzieć, że najdroższe jeśli chodzi o infrastrukturę są warianty oczywiście metra. Najtańszych z nich, ten z jedną linią metra, to jest prawie 8 miliardów złotych netto. Natomiast jedynie wariant premetra z dwoma liniami jest również drogi no, około 12 miliardów. Tańsze są trochę te warianty, gdzie jest jedna linia metro-metrobus i jedna linia premetra. One kosztują około 6 miliardów. Zdecydowanie najtańsze są oczywiście warianty rozwoju sieci tramwajowej. Tutaj to są koszty 1 do 3 miliardów złotych. Należy brać pod uwagę także to, że wystąpi konieczność zakupu taboru. Znowu największa, najdroższy jest tabor metra. Tam jest potrzeba generalnie zakupu, ponieważ Państwo nie macie taboru na metro, więc będziecie musieli go od razu kupić. W przypadku tych systemów tramwajowych niekoniecznie trzeba zakupywać dodatkowy system, dodatkowy tabor tramwajowy, ponieważ skrócenie czasu podróży, czasu przejazdu powoduje to, że pewna część taboru jak gdyby zostaje do dyspozycji przewoźnika. Oczywiście te nakłady, te inwestycje wpływają także na koszty transportu. Tutaj w ostatniej kolumnie, mamy zebrane koszty dla całego okresu analizy. One są, jak widać znowu następuje wzrost kosztów w wariantach metra, nawet do 1,5 miliarda, przy tym najbogatszym wariantcie z trzema liniami, co można powiedzieć w pewien sposób go jednak mimo wszystko dyskwalifikuje. W pozostałych wariantach także następują duże



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wzrosty, niemniej pamiętajmy, że to jest 20 lat, czyli tak naprawdę to się rozkłada. Te 600 np. milionów, które występują w wariancie metra AC, czy metrobusu. One się rozkładają na 20 lat. Warto zauważyć, że warianty, dwa warianty szybkiego tramwaju, czyli ten szybki tramwaj bez tunelu i szybki tramwaj autorski, cechują się spadkiem kosztów, tak? Czyli my zaoszczędzamy tak naprawdę, inwestując pieniądze w rozwój sieci tramwajowej, jesteśmy w stanie zaoszczędzić na kosztach. Możemy te pieniądze przeznaczyć oczywiście dalej na wyższą jakość transportu publicznego, albo na inne cele w mieście.

Procedura wyboru rekomendowanego wariantu, ona może być proszę Państwa różna. No tutaj mamy różne rozwiązania, czy to są analizy wielokryterialne, czy analiza ekonomiczna, my postanowiliśmy, że będziemy to wykonywać w takim jak gdyby eliminacyjnym trybie. Wykorzystamy do tego zarówno analizę ekonomiczną, realizacji mierników celów, jak i analizę środowiskową. Przy czym w każdym etapie będziemy eliminować pewne rozwiązania, tak? Czyli początkowo zaczynaliśmy od 9 wariantów można powiedzieć, że rekomendujemy 1-2 warianty. Każda z tych analiz, zarówno analiza ekonomiczna, realizacja mierników celów, czy analiza środowiskowa, która jest zrobiona jako analiza wielokryterialna, może być odrębnym, jakby środkiem wyboru wariantów, także można to także w ramach tych samych analiz wskazać na inne warianty, niż ten, który my wybraliśmy.

Pierwsza to była analiza ekonomiczna. Przyjeliśmy, jest to typowana analiza ekonomiczna, taka jaka jest robiona przy inwestycjach, które są dofinansowane ze środków europejskich. Przyjeliśmy także, że wskaźnik IRR w wysokości 4,5%, to będzie to, co nas zadowala. On jest dzisiaj jak gdyby wskazywany, że to jest ten wskaźnik, dla którego możemy uzyskać dofinansowanie inwestycji. Powyżej 4,5%, tak naprawdę 6 wariantów charakteryzowało się takim wskaźnikiem, czyli wariant metra A, czyli ten z 1 linią metra, premetro także jedna linia, wszystkie szybkie tramwaje, czyli wszystkie te 3 warianty szybkiego tramwaju i wariant metro-metrobus. No to jest oczywiste Proszę Państwa, że te najdroższe warianty jak gdyby odpadły w przedbiegach, no bo one generowały największe koszty, przy czym tak naprawdę efekty były we wszystkich wariantach dosyć zbliżone. Realizacja mierników celu, to jest właśnie ta część tych mierników, która została tutaj wypisana. Jak Państwo zauważycie, mierniki celów były związane ze skróceniem średniego czasu podróży, średniego jak i maksymalnego czasu podróży, udziału transportu zbiorowego w podróżach, a także analizy ekonomicznej, przy czym no, jako że tutaj w pierwszym etapie tę analizę ekonomiczną

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wykonaliśmy, także wszystkie właściwie warianty spełniały ten miernik analizy ekonomicznej, natomiast w przypadku pozostałych wariantów tylko wariant z tym szybkim tramwajem bez tunelu odstawał od pozostałych wyraźnie. On jak gdyby uzyskał mniej punktów. Pozostałe warianty miały zbliżone wyniki. No, 3 warianty uzyskały maksymalne noty i stwierdziliśmy, że te 3 warianty będą, przejdą dalej do dalszej analizy, a więc metro 1 linia wschód-zachód, to był szybki tramwaj autorski, czyli z tym tunelem, który przechodził przez centrum Starego Miasta, przez środek Starego Miasta i wariant metro-metrobus. Kolejnym elementem była analiza środowiskowa. Tutaj była to typowa analiza wielokryterialna. Do tej analizy wielokryterialnej wzięto także pod uwagę takie aspekty jak wpływ na jakość powietrza, wpływ na klimat atmosferyczny, na klimat akustyczny, oddziaływanie na powierzchnię Ziemi i gleby, wpływ na wody powierzchniowe, podziemne, bioróżnorodność, oddziaływanie na złoża surowców, krajobraz, zdrowie, czy dziedzictwo kulturowe. Proszę Państwa, spośród wszystkich wariantów, analiza wielokryterialna wskazała, że najlepszy jest wariant metro-metrobus. Także w środku, to jest oczywiste, że także wewnątrz tych 3 wariantów, które przeszły nam, jak gdyby do tej analizy, wariant metro-metrobus był najlepszy i postanowiliśmy, że ten wariant będzie wariantem rekomendowanym, choć niewiele gorszy jest także wariant tramwaj, szybki tramwaj autorski. Wariant metro-metrobus wstępnie już omówiłem. Tutaj trochę szczegółowej można go zobaczyć. Założona jest jedna, tą zieloną linią jest założona 1 linia metra, przy czym jest to metro po takim bardziej skróconym przebiegu, nie jest to znane przez Państwa, z takim wygięciem przebieg metra ku północy. Chodziło tutaj o to, żeby obniżyć koszty metra, tak? Taka trasa jest po prostu krótsza. Natomiast, no trzeba zauważyć, że trasa w przebiegu tym wydłużonym jest z kolei bardziej jak gdyby, trasą mającą większy popyt, przewożącą więcej pasażerów. Oprócz metra założono tutaj także 2 linie metrobusu. Jeden na relacji Wieliczka-dworzec główny przez ulicę Wielicką i przez aleję Trzech Wieszczy. Druga trasa metrobusu, Borek Fałęcki-Czyżyny. Także z przebiegiem przez aleję Trzech Wieszczy, fragment północny III obwodnicy. Te dwie linie uzupełnione są także rozwojem nowych tras tramwajowych, jak tutaj na dole mają Państwo pewne zestawienia łączne. 20 km trasy metrobusu, dwie linie 15 km, ta jedna linia metra, 22 km nowych linii tramwajowych i 46 km zmodernizowanych linii tramwajowych. Łączne nakłady, to było w tamtej tabeli także, no około 6,6 mld. Są one najniższe z tych, które do, w których zastosowaliśmy metro. Dostyc istotną rzeczą jest możliwości etapowania budowy metra i budowania go w formule premetra.

## XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 17 lutego 2016 r.

---

My tutaj w tym wariantcie założyliśmy, że docelowo jest to metro typu lekkiego, natomiast ono może być budowane jako premetro. Dzięki temu Państwo będą mogli w pewnych etapach jak gdyby zatrzymać prace można, a one będą już dalej, to będzie dalej funkcjonowało, tak? Czyli wybudowanie tunelu np. pod Starym Miastem będzie funkcjonowała już, będzie już funkcjonowało przyspieszenie, będzie zysk, ponieważ będą tam jeździły tramwaje w tym tunelu. Natomiast my dalej możemy budować faktycznie pozostałe odcinki metra. W przeciwieństwie do tych wariantów metra, których zakładaliśmy, że budowa jest w całości, no i w tym momencie, no niestety, dopóki się nie zbuduje całości, no to niema żadnych efektów. Tutaj jest taka możliwość. Proszę Państwa, parametry ogólne, jakie uzyskaliśmy można by powiedzieć, że tak, no 6 mld wydajemy i mamy prędkość, która z 20 km/h, 20,3 wzrasta do 21,6, czyli nie wiele tak naprawdę. Natomiast warto zauważyć, że to są parametry dla całości obszaru, czyli łącznie nie tylko Krakowa, ale także obszaru Powiatu Krakowskiego i gmin otaczających Kraków, czyli tutaj ten wzrost prędkości wcale nie jest taki mały, jeżeli patrzemy już na tak duże, na duży obszar. W tym podziale zadań między środki przewozowe w komunikacji zbiorowej, autobus miejski to jest 30% w tym układzie przewozów realizuje, tramwaj 36, mikrobus pozostałe 11, mikrobus bardzo dużo przewozi tutaj u Państwa i będzie przewoził cały czas. Mimo wszelkich działań, mimo założenia, że tak jak tutaj już mamy, że funkcjonuje szybka kolej aglomeracyjna, która przewodzi około 6% pasażerów, metro 7,4%, ta 1 linia metra przewozi około 7,4% pasażerów, metrobus 9,5, czyli metrobus trochę więcej nawet niż metro przewozi. Jak Państwo, by zobaczyli, ta zielona linia to jest właśnie obciążenie na metrze, ono nie jest takie duże. To jest około 10 000 pasażerów w przekroju, około 6000 w jednym kierunku. To jest obciążenie w godzinie szczytu porannego także, że można powiedzieć, że no w całości dnia to oczywiście tam wzrośnie ok. 6-7 krotnie przynajmniej, natomiast, no to jest coś co jest na granicy opłacalności metra na dzień dzisiejszy. Dlatego warto także starać się o to, żeby to metro było w miarę jak najtańsze.

Wariant szybki, tramwaj autorski, to jest drugi wariant, który tutaj w jakiś sposób wskazujemy, rekomendujemy. To jest wariant, w którym proponujemy budowę 47 km nowych tras tramwajowych, w tym też tunelu pod Starym Miastem, 53 km zmodernizowanych prac, tras tramwajowych. On jest znacznie tańszy, 2,6 mld. Podział jest oczywiście inny, no nie ma tutaj metra, a więc tak naprawdę autobus miejski nadal ma te 30%, ale tramwaj ponad połowę przewozów pasażerskich jest realizowana tramwajem, mikrobus i SKA zostają na podobnym poziomie. Proszę zauważyć, że wyniki te ogólne są

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

także bardzo podobne do tego rozwoju z tramwajem. Warto też zwrócić uwagę, że generalnie w studiach może być sytuacja taka, że ten wariant, wariant tramwajowy także może być oczywiście rozpatrywany jako późniejszy element rozbudowy metra, oczywiście już w innym kształcie niż zaproponowaliśmy.

Proszę Państwa, jakie wnioski były z tego studium? No przede wszystkim to, że tak naprawdę w kształtowaniu systemu transportu Miasta Krakowa mamy bardzo dużo, bardzo duże ryzyko związane z wieloma elementami. Przede wszystkim z różnicami w prognozach demograficznych, nie wiemy czy tych ludzi będzie przybywać, czy ubywać. W Krakowie to ma dosyć znaczące wpływ na wynik tego jak kształtować komunikację publiczną. Niepewnością co do przyszłych zasad dofinansowania z Unii, środków z Unii Europejskiej. Czy tak naprawdę uda się wybudować, uda się dostać jakieś dofinansowanie na metro, które będzie np. przez wiele lat budowane. Dużym marginesem błędu w oszacowaniach tak naprawdę na te inwestycje, my nie badaliśmy w tym studium kwestii technicznych. Studium nie obejmowało kwestii technicznych. Bez tych kwestii, no margines błędów w oszacowaniu nakładach jest dość duży. Niekontrolowany proces suburbanizacji. Jeżeli on będzie następował to ludzie będą się wyludniać, będą, nie będą skupieni wokół tych linii metra, czy wokół linii transportu publicznego, no to tak naprawdę będziemy mieli coraz gorszy punkt wyjścia do tego, żeby ta komunikacja publiczna była efektywna. Można minimalizować to ryzyko przez preferowanie tańszych rozwiązań, za to wielu rozwiązań w różnych kierunkach idących także, że też ten wariant, który rekomendowaliśmy, był o tyle pozytywny, że my tutaj zaproponowaliśmy faktycznie, ten najbardziej, jak gdyby największy obszar objęty szybkim transportem zbiorowym, przy czym rozwiązania nie były z tych rozwiązań najdroższych. Wyniki opracowania wskazują, że nieefektywna jest budowa kosztownych systemów metra, czyli tak naprawdę, jeżeli decydujemy się na budowę metra, to to metro powinno być tanie. Powinniśmy w jak największym stopniu budować rozwiązania automatyczne, nowoczesne rozwiązania, które niekoniecznie wszędzie idą pod ziemią. Mogą iść na wiaduktach, czasami nawet mogą iść na powierzchni ziemi zapewniając tylko oczywiście cały czas bezkolizyjność i sprawność funkcjonowania. Dla uzyskania zamierzonych efektów, ważna będzie nie tylko rozwój tej sieci transportu publicznego. Będzie ważna polityka stosowana wobec transportu samochodowego, w szczególności to ja tak naprawdę traktujemy samochód w Śródmieściu i w centrum miasta, tak? Czy pozwalamy na to, żeby jak najwięcej samochodów tutaj wjeżdżało, czy będziemy ograniczać wjazd samochodów do Śródmieścia. A także działania

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

ukierunkowane na zmianę zachowań komunikacyjnych, tutaj szeroko także już prowadzone w Krakowie takie jak Car Pulling, Car Sharing, sieci wypożyczalni rowerów miejskich, tego typu działania jak najbardziej wpływają także na to jak będzie funkcjonował system transportu. Duże możliwości tkwią w usprawnieniu istniejącego systemu tramwajowego oraz autobusowego, przy czym tramwajowy tak jak mówiłem, macie dużą ilość torowisk wydzielonych, tam naprawdę trzeba po prostu wykonać modernizację, remonty, przystosować sygnalizację świetlną, drobne przebudowy i na pewno uzyskamy duże przyspieszenie tramwaju. Jeśli chodzi o autobus, no to widzieliśmy to raczej pójście w kierunku tego metrobusu, czyli takiego bardzo już wydzielonego systemu autobusowego, ale także budowa, kolejne wydzielanie pasów autobusowych jak najbardziej jest rzeczą korzystną. I powiem tak, że Kraków jest takim odpowiednim miastem do zastosowania rozwiązań innowacyjnych. Proszę Państwa, no jeśli nie w Krakowie to ja naprawdę nie wiem w jakim mieście można, by było wprowadzić taki metrobus, takie rozwiązania z lekkimi metrem czy premetrem z prawdziwego zdarzenia. Wy macie tutaj faktycznie wykształcone, duże doświadczenia i wykształconą kadrę do tego, żeby takie rozwiązania przeprowadzić. Oczywiście my rekomendowaliśmy tutaj 1, może 2 warianty, jakbyśmy to przedstawili. Konieczne jest tak jak już było na wstępie powiedziane przez Pana Prezydenta, prowadzenie dalszych prac. Warto prowadzić prace zarówno nad np. dalszym przebiegiem tego metra, czy ono jest naprawdę optymalnie dobrane, nad tym jak ma być ten system np. metrobusów, gdybyście się zdecydowali, jaki ma mieć kształt, dopasować go już indywidualnie do Waszych potrzeb. Należy wykonywać kolejne opracowania, typu studia wykonalności. One są niezbędne w przypadku środków walki o środki unijne. No i nic, no pozostaje jedynie życzyć Państwu, no tego, żeby ten system komunikacyjny był jak najlepszy i te wszystkie rzeczy się sprawdziły. Dziękuję Państwu.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Czy mamy jeszcze kogoś Panie Prezydencie? To już całość, tak, informacji? Rozumiem. Proszę Państwa, w tej sytuacji zamykam punkt 4, dotyczący informacji studium rozwoju systemu transportu w tym budowy metra.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Wniosek formalny, tak? Bardzo proszę. Nie ma dyskusji w tym punkcie, już zapowiadałem wcześniej była to tylko i wyłącznie informacja. Dziękuję. Bardzo proszę Pana Włodzimierza Pietrusa o zabranie głosu. Proszę nie przeszkadzać.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący. W imieniu Klubu.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie przeszkadzać.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

W imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości proszę o przerwę, około 30 minut i proszę członków Klubu do pokoju klubowego.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Ile czasu Pan potrzebuje?

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

30 minut.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę Państwa. Ogłaszam zatem przerwę. Jest godzina 11.36, a zatem na okrągło do 12.05.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący Komisji Budżetowej – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowni, szanowne Panie i Panowie Radni, szanowny Panie Przewodniczący, szanowny Panie Prezydencie. Informuję członków klubu Platformy Obywatelskiej, że o godzinie 12.00, z kolei ja będę występował o przerwę i o godzinie 12.00 zapraszam członków Klubu na posiedzenie klubu do pokoju klubowego.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Jaką będzie Pan wnioskował, Panie Przewodniczący? Jaką przerwę?

**Przewodniczący Komisji Budżetowej – p. Andrzej Hawranek:**

Minimum 30 minut.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Minimum 30, więc proszę Państwa. Informuję, że w chwili obecnej ogłaszam przerwę do 12.05, ale zapowiadam również, że Klub Platformy Obywatelskiej, minimum 30 minut, czyli co najmniej do 12:35 przewiduje przerwę, a ostatecznie będzie komunikat na ekranie. Dziękuję bardzo.

Na razie 12.05. Tak, a potem będzie kolejna przerwa. Na razie 12.05. A potem przedłużymy do 12:35.

**PRZERWA DO GODZ. 12.05**

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Szanowni Państwo, Pan Przewodniczący Klubu Platformy Obywatelskiej prosi o przedłużenie przerwy do godziny 13.05, co niniejszym ogłaszam.

**PRZERWA DO GODZ. 13.05**

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni Państwo, na wniosek Klubu Platformy Obywatelskiej, przedłużam przerwę do 13.35 i to będzie chyba ostatnie przedłużenie. Chyba.

**PRZERWA DO GODZ. 13.35**

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Zapraszam Państwa serdecznie, po dość długich przerwach możemy wznowić obrady. Bardzo proszę, daję sygnał.

Zapraszam Państwa Radnych na salę obrad. Chciałbym wznowić obrady XXXVII sesji Rady Miasta Krakowa i procedować zgodnie z przyjętym porządkiem obrad. Ale bardzo proszę, jeszcze nie widzę wszystkich. Widzę, że jeszcze sporo osób brakuje. Jeszcze nie wznowiłem, jeszcze jest na razie część techniczna, za chwilę wznowię. Patrę po sali. Brakuje nam dość dużo przedstawicieli Klubu Prawa i Sprawiedliwości, nawet Pana przewodniczącego nie widzę. Platforma jest w miarę pełna, Klub Przyjazny Kraków zapraszam serdecznie na salę obrad. Proszę Państwa, zależy mi na pełnej frekwencji, dlatego że chcielibyśmy procedować w tej chwili punkty, które będą głosowane. Mam zgłoszenia formalne, będą wprowadzenia więcej trzeba będzie je przegłosować. Również chciałbym jeden z tych pierwszych naszych punktów, informuję, czyli punkt dotyczący utworzenia spółki Trasa Łagiewnicka również przegłosować od razu, więc bardzo proszę o przybycie na salę obrad, po to, aby frekwencja była w miarę możliwości jak największa. W związku z tym zapowiadam za chwilę sprawdzenie obecności, bardzo proszę o przybycie na salę obrad, bo są to ważne sprawy i chciałbym, aby Państwo Radni wzięli udział w tych ważnych decyzjach w jak największym składzie i czuli się współodpowiedzialny za podjęte decyzje. Zapraszam serdecznie, jeszcze raz daję sygnał. Proszę Państwa zapraszam na salę obrad w dalszym ciągu. Czy Klub Platformy Obywatelskiej gotowy? Panie Przewodniczący? Gotowy. Klub Przyjazny Kraków?



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Gotowy. Klub Prawa i Sprawiedliwości? Dość widzę duże pustki, ale rozumiem, że tak się składa, ale gotowy.

Proszę Państwa zatem wznawiam obrady XXXVII sesji Rady Miasta Krakowa. Bardzo proszę, w kwestii formalnej Pan Radny Aleksander Miszański. Zapraszam. Aha, obecność, tak jest. Bardzo proszę, sprawdzamy obecność. Proszę bardzo, proszę bardzo. Tak, sprawdzamy obecność. Tak, tak, już będzie. Za chwileczkę. Sprawdzimy obecność, dobrze? Bardzo proszę. Proszę o przygotowanie urządzenia. Przycisk obecność, bardzo proszę. Przyciskamy obecność. Sprawdzamy obecność, została sesja wznawiona. Bardzo proszę o przybycie Państwa Radnych, którzy są zasięgu głosu, aby potem nie mieli problemów i pretensji. Zapraszam serdecznie, prosimy przycisnąć przycisk obecny. Rozumiem, że został przyciśnięty. Bardzo proszę o wyświetlenie obecności. 37. Nieobecna Pani Aleksandra Dziedzic, wiadomo od samego początku, nieobecny Pan Adam Kalita, nieobecny Pan Marek Lasota. Jest Pan Adam Kalita, w takim razie bardzo proszę o poprawienie. Pani Katarzyna Pabian nieobecna, pani Agata Tatara nieobecna i Pan Stanisław Zięba, nie widzę go, też nieobecny na razie. Także proszę o Pana Adama Kalitę poprawienie jako osoby obecnej, bo widzę go jak żywego, siedzącego przede mną.

Proszę Państwa, zatem przystępujemy do części formalnej. Bo są wnioski formalne. Pan Aleksander Miszański.

**Radny – p. Aleksander Miszański:**

W imieniu Klubu Platformy i Przyjaznego Krakowa, chcieliśmy wprowadzić dodatkowy druk do przegłosowania uchwały. Tutaj jest błąd w treści. No w treści nie powinno się powtarzać słowo uchwała. Uchwała brzmi: „*W sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa, dotyczących parametrów i wykonania trasy Łagiewnickiej, Pychowickiej oraz Zwierzynieckiej.*”. Za chwilę będziemy głosować powołanie spółki Trasa Łagiewnicka. Nie wiem jeszcze jak zakończy się to głosowanie, natomiast gdyby Rada Miasta ją powołała, to my uważamy, że bardzo istotne jest dookreślenie i zaapelowanie o pewne bardzo ważne kwestie związane jest z tymi trasami. W poniedziałek odbyła się debata, na której było ponad

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

100 osób. Debata trwała dwie i pół godziny, zostało zgłoszonych bardzo wiele uwag i sugestii odnośnie.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Panie Radny, to jest wprowadzenie do porządku obrad. W części merytorycznej Pan jeszcze będzie miał szansę zreferować uchwałę, czego dotyczy.

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

Dobrze, to bardzo szybko. W części merytorycznej będziemy o tym mówić więcej, natomiast w tej chwili chciałem przekonać Państwa do wprowadzenia tej uchwały, gdyż uważamy, że na obecnym etapie projektowania trasy, zarówno w kwestii trasy Łagiewnickiej, której już mamy decyzje środowiskowe, można wykonać pewnego rodzaju korekty tak, żeby uwzględnić uwagi mieszkańców, a jeżeli chodzi o trasę Pychowicką i Zwierzyniecką, gdzie są dopiero koncepcje, uważamy, że bardzo, bardzo potrzeba tej szerokiej debaty, dyskusji i zmiany tych koncepcji, ponieważ no, wiele aspektów się mieszkańcom nie podoba. Więcej będę mówić w takim razie w trakcie dyskusji merytorycznej nad tą uchwałą. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę podać mi projekt wniosku, który to jest druk? Został nadany druk 740, proszę Państwa. I jest zebrane prawidłowo 18 podpisów. Zatem możemy przystąpić do procedowania wprowadzenia tego druku do porządku obrad. Kto jest z głosem za? Kto jest z głosem przeciw? Nie widzę. A zatem proszę o przygotowanie urzędnika o przegłosowanie wprowadzenia do porządku obrad projektu uchwały według druku numer 740, w sprawie kierunków działań Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących parametrów i wykonania trasy Łagiewnickiej, Piechowickiej oraz Zwierzynieckiej. Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad? Kto jest przeciw? Ktoś się wstrzymał? Czy

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie. Proszę o wynik.

**22 za, 0 przeciw, 15 osób się wstrzymało.**

A zatem wniosek został przyjęty i została ona wprowadzona. Ja sędzę, że jeżeli już tak jesteśmy od razu, to bardzo proszę, jak Pan zaczął referować ten projekt uchwały, to bardzo proszę, rozpoczynamy jego procedowanie, a potem będzie głosowanie w bloku głosowań. To za chwileczkę.

**UCHWAŁA W SPRAWIE USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁAŃ DLA  
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCA PARAMETRÓW I  
WYKONANIA TRAS ŁAGIEWNICKIEJ, PSYCHOWICKIEJ ORAZ  
ZWIERZYŃCIECKIEJ**

/projekt Klubu Radnych: PO i PK – **druk nr 740** – tryb jednego czytania – referuje:  
Aleksander Miszański; Jerzy Popiel/.

**Radny – p. Aleksander Miszański:**

No w takim razie wstępu już pewnego dokonałem. W tej chwili postaram się zreferować szczegóły tego projektu. Jest to uchwała w sprawie ustalenia kierunków, tak jak już wcześniej powiedziałem. I jest podzielona 3 części.

Po pierwsze, w kwestii Łagiewnickiej. Mamy świadomość tego, że decyzje środowiskowe są już wydane, ale o ile to możliwe, zwracamy się z prośbą o rozważenie możliwości zawężenia przekroju trasy Łagiewnickiej z 3 pasów do 2 pasów z jednoczesnym oczywiście postawieniem linii tramwajowej bez zmiany. Jeśli da się to zrobić na zasadzie odstępstwa od decyzji środowiskowej, bądź nowej decyzji z RID to o taką możliwość prosimy. Równocześnie uważamy i te wnioski się bardzo często pojawiały na debacie, szczególnie artykułowane mocno przez specjalistów z Politechniki Krakowskiej, że trasa ta, zarówno zresztą Łagiewnicka jak i Psychowicka powinny być budowane na zasadzie skrzyżowań, a nie węzłów bezkolizyjnych. Wszyscy boją się o to, że tego typu trasa może wpuścić niepotrzebny, dodatkowy ruch transferowy do miasta, a nie o to chodzi, o to chodzi, żeby robić sobie autostradę w środku miasta tylko, żeby usprawnić ruch międz dzielnicowy. Jest

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

również zgłoszona propozycja ewentualnej, rozważenia ewentualnie realizacji połowy inwestycji, jeżeli oczywiście będzie to racjonalne finansowo, a mianowicie jednej nitki. Wiemy, że tam mogą być problemy, bo jest metoda odkrywkowa, ale jeżeliby po analizach finansowych się okazało, że jest to opłacalne i wybudowaliśmy jedną nitkę na początek, a później ewentualnie, jeżeli by to było za mało, dobudowali drugą, to byłoby to wskazane. W kwestii trasy Pychowickiej i Zwierzynieckiej, mamy świadomość, że tutaj jeszcze decyzji środowiskowych nie ma. Natomiast jest pewna koncepcja. Ta koncepcja się, no spotkała z dużymi protestami społecznymi, także postulujemy o to, by rozważyć również zwięźlenie przekrojów z 3 pasów do 2, by przyspieszyć pozyskiwanie gruntów na tych trasach, ponieważ jak wiemy tylko i wyłącznie całość trasy ma sens, bo sama Łagiewnicka nie odciążą alei, a to jest głównym celem jej powstawania.

I bardzo ważne postulaty, a mianowicie poprowadzenia trasy Pychowickiej w tunelu, zarówno w obrębie i lądowego przebieg, jak i pod Wisłą. W celu ochrony zarówno Lasu Łęgowego, Zakrzówka, Krajobrazu, Krajobrazowego Parku Tyniecko-Bieleńskiego i Jaskini Wiślanej.

Ostatnim punktem jest to, iż prosimy, żeby w spółce pojawił się zapis o tym, że spółka jest powołana do realizacji, w statucie spółki, całej obwodnicy, nie tylko trasy Łagiewnickiej, bo tak jak już wspominałem, sama trasa Łagiewnicka ma ograniczony sens. No i bardzo prosimy o przeprowadzenie bardzo szerokich konsultacji społecznych, na dalszym etapie procedowania tej trasy, bo tak jak widzieliśmy, no troszeczkę w tej chwili robimy to na wariata. Konsultacje były w poniedziałek, w środę już musimy głosować. Jest dużo wątpliwości. Pewne udało się może rozstrzygnąć i wyjaśnić, ale na pewno jeszcze dużo przed nami. Także w zakresie rzeczowym kolejnych dwóch odcinków trasy, bardzo prosimy o to by zorganizować maksymalnie dużo konsultacji poprowadzić trasę tak, jakie są oczekiwania tego społeczne, a nie tak, jak zostało ustalone i gdzieś tam zaprojektowane parędziesiąt lat temu. Prosimy o przedstawienie raportu, sprawozdania z realizacji tej uchwały do 31 marca. Takiego wstępnego, jakie są możliwości, a później co pół roku na jakim etapie się znajduje ta inwestycja. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Panu Aleksandrowi Miszałskiemu. Przypominam, proszę Państwa, że jest to projekt uchwały w trybie jednego czytania i zgodnie z par. 34 ust. 2, minął termin zgłaszania autopoprawek, natomiast termin zgłaszania poprawek wyznaczę do, od momentu zakończenia wyznaczam \* dyskusji, którą zaraz rozpocznę. Proszę o składanie poprawek do Przewodniczącego prowadzącego obrady. Specjalnie chciałem to procedować, żeby Państwu również pokazać przed głosowaniem, które się odbędzie w drugim czytaniu odnośnie trasy Łągiewnickiej, że no ma to istotne powiązanie merytoryczne, że jest tu szczególnie sprawa związana z poprawkami, jak również, przede wszystkim skierowania do Prezydenta dużej konsultacji społecznej. Czyli sprawy są pewne jeszcze w dalszym ciągu otwarte i nie zapadają ostateczne. Proszę Państwa, zatem nie mamy tutaj żadnej prezentacji opinii Komisji, nie mamy opinii Prezydenta. Czy mamy stanowiska Klubu Radnych w tej sprawie? Nie widzę. Zatem otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać w tym punkcie głos? Bardzo proszę, Pan Łukasz Słoniowski.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, szanowni Państwo. Ja jestem od niedawna radnym, dlatego się dziwię. Ja dziwię się dlaczego tak ważne sprawy, robi się w takim trybie. No nie mamy stanowiska klubowego, bo przed chwilą dostaliśmy ten projekt. My nie wiemy, jaki on jest. Czyli, jakby po pierwsze, nie podoba mi się ten szybki tryb procedowania tej uchwały. Po drugie, dziwi mnie Państwa poczucie kompetencji, że w tej uchwale weszliście w rolę planistów i wytyczacie dość szczegółowe wskazówki, jak ma pójść droga. Tu pas, tam, tu tunel. Jakby zbyt szczegółowe opisy moim zdaniem podważają wiarygodność tej uchwały. I jest to dla mnie zrozumiałe jedynie, jeżeli patrzę nad tę uchwałę w perspektywie tego co usłyszałem 2 tygodnie temu. Kiedy to Pani Radna mówiła, że to jest uchwała kierunkowa przecież wiemy, że Pan Prezydent i tak nie wykonuje tych uchwał. Ja rozumiem, że ta uchwała ma pełnić rolę listka figowego. Że Państwo chcecie podjąć uchwałę powołującą spółkę, a przy okazji pokazać mieszkańcom, ale proszę, jakie ładne kierunki wytyczyliśmy Panu Prezydentowi, a przy w drugiej ręce, trzymając, no nie wiem, gdzieś tam w podświadomości myśląc, o Pan Prezydent zdecyduje, czy tę uchwałę będzie chciał wykonać, czy nie. Dlatego będę głosował przeciwko tej uchwale, chociaż proponowane tutaj

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

rozwiązania w wielu aspektach zgadzają się z tym co uważam na ten temat i co uważają mieszkańcy, jednak nie podoba mi się ani tryb, ani kontekst w jakim ta uchwała została zgłoszona.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Słoniowskiemu. Bardzo proszę, czy są jeszcze inne głosy? Tak. Pan Radny Stanisław Rachwał, bardzo proszę.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. A ja się wcale nie dziwię, ja się nawet, jestem zaskoczony i się cieszę, że Państwo mając podpisany układ z Prezydentem Krakowa. Klub oczywiście drugi jest Pana też Prezydenta i Państwo stosują od wielu, od dłuższego czasu metodę informowania Pana Prezydenta poprzez uchwały. Przecież to jest jakiś absurd. Uchwały to myśmy powinni robić jako Klub, który jest, że tak powiem nie, a natomiast Państwo po prostu rozmawiają z Prezydentem poprzez produkowanie wielu uchwał kierunkowych do Pana Prezydenta, kiedy jesteście w układzie, macie stosowną podpisaną umowę. Dlatego to jest tylko kontynuacja, stąd się nie dziwię. Oczywiście będę przeciw tej uchwale.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Bardzo proszę, czy są jeszcze jakieś głosy dyskusji? Pan Aleksander Miszański, tak? Aha, przepraszam, jeszcze Pan Włodzimierz Pietrus zgłoszony oczywiście, proszę wybaczyć. A przygotowuje się do potem Aleksander Miszański.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie Prezydencie, Panie Przewodniczący, szanowni Radni. Ja mam pytanie do Pana Prezydenta, bo rozumiem, że dzisiaj minął termin uchwały dotyczącej spółki, ponieważ za 2 tygodnie już jest za późno, dlatego mam pytanie. Co ta uchwała kierunkowa może zmienić, jeżeli chodzi o trasę Łągiewnicką, skoro już wszystko jest ustalone i trzeba tylko po prostu uruchomić całą procedurę, a do tej procedury jest potrzebna uchwała o spółce. Rozumiem, że i również wiemy co będzie budowane, bo trudno będzie zmieniać teraz decyzję, skoro termin jest tak napięty, że w zasadzie już jest prawie, że po terminie. I pytanie konkretne, co możemy zmienić, jeżeli ta uchwała odczytanie dzisiaj zostanie przegłosowana. Jeżeli chodzi o trasę Zwierzyniecką, czy faktycznie będzie można zmniejszyć liczbę pasów, czy to już jest po prostu zdecydowane i my sobie tylko tutaj, no właściwie koledzy tutaj piszą sobie tylko w uchwale, że dobrze byłoby zmienić liczbę pasów. Natomiast ja jeszcze chciałem odnieść się do elementu, którego nie ma w tej uchwale, a który jest równie ważny. Ani słowa tutaj nie ma na temat finansów, które są właściwie nadrzędnymi nad tymi problemami, które tu są opisywane. Miasta na to nie stać, żeby tę trasę w ten sposób budować, a dodatkowo te wszystkie argumenty, które były podnoszone, odzyskiwanie VAT-u, pozyskiwanie środków unijnych, są zagrożone w tej, w tym wydaniu i w takim koncepcji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi. Bardzo proszę, Pan Aleksander Miszalski. Jeszcze się zgłosił Pan Józef Jałocha i Pan Mirosław Gilarski.

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

Ja się muszę odnieść do tego, co Państwo mówicie. Szkoda, że w poniedziałek, jak organizowaliśmy debatę, na którą przyszło ponad 100 osób i media o niej szeroko informowało, z PiS-u był tylko Pan Radny Jałocha, bo od nas z Platformy było przynajmniej 10 osób. Wszyscy słuchali argumentów merytorycznych i z nich, z dyskusji wyciągamy wnioski i dlatego powstała ta uchwała. Trzeba było przyjąć wtedy, posłuchać i wtedy Państwo byście wiedzieli do czego i dlaczego się odnosimy. Także te wszystkie możliwości, które wpisaliśmy w uchwale, nie są wyssane z palca tylko padły z ust specjalistów z Politechniki

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Krakowskiej, którzy byli zaproszeni na debatę. Także w to nie są rzeczy, które wymyślamy, tylko to są konkretne propozycje, które podczas debaty padły. To nie jest tylko uchwała kierunkowa. Dzisiaj rozmawialiśmy i z Panem Prezydentem Trzmielem i z Panem Prezydentem Majchrowskim. Te wszystkie nasze postulaty przedstawiliśmy. Za 2 tygodnie, jeżeli się uda, Pan Prezydent również przedstawi w tej kwestii politykę, do odnośnie trasy Łagiewnickiej. Także realnie próbujemy zmienić pewne kwestie, które społecznie są nieakceptowalne. Ponieważ uchwała kierunkowa na dzień dzisiejszy jest jedyną możliwością formalną, to właśnie taki sposób to robimy. Oczywiście jeżeli Państwo mieliście przeciw, no to mieliście przeciw. Trochę dziwne to troszeczkę, bo \* na schizofrenię, że popieracie Państwo uchwałę, ale będziecie głosować przeciw. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Bardzo proszę, Pan Radny Józef Jałocha.

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, Wysoka Rado. Ja dziękuję Radnemu Miszalskiemu, że mnie zauważył na tej debacie. Byłem faktycznie, słuchałem głosów mieszkańców i proszę Państwa, przekażę Wam. Mieszkańcy byli, bili brawo wtedy, jeżeli głosy tych siedzących na górze, na podwyższeniu, były przeciwko trasie, albo udowadniały, że trasa jest bez sensu albo, że zadłużanie miasta jest też bez sensu i dojdzie do czegoś takiego, że będzie paraliż inwestycyjny. Ja się zastanawiam nad jednym. Pan prezydent jeżeli się nie mylę, bo mogę się mylić powiedział, że większość terenu, albo prawie całkowicie jest terenów jest wykupiona pod trasę Łagiewnicką. To ja pytam dlaczego, bo projekt jest są przeznaczone kwoty do 2022 roku po 2-3 miliony a w 2022 jest 7. To jest jedno pytanie. Następne pytanie też z tą trasą i tą spółką. Tu jest dopisane proszę Państwa, że spółka powstaje w celu realizacji całej trzeciej obwodnicy. No ja się cieszę, że dzisiaj podjęto taką decyzję, tylko dlaczego nie było to przy tej ustawie, uchwale powoływania spółki. To tak wciąż godziny, dwóch można zmienić? To jest 1 300 000 000. I wróć do tej spółki proszę Państwa, gdyby budowę prowadziła, prowadził ZIKiT to jest koszt 20 milionów. Gdy będzie



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

prowadziła spółka to jest 40. Niewiadomy jest koszt powołania nowych spółek przy tej spółce, bo będzie miała prawo. Jest za dużo klocków, które nie można ustawić w tej całej łącznie z montażem finansowym, żeby można było się wziąć i z czystym sumieniem podjąć decyzje za tą uchwałą. W Dzienniku Polskim chyba, czy w którejś gazecie, jeden z tych który ekspertów brał udział w dyskusji powiedział tak: ja współczuję radnym, że będą musieli podjąć decyzje, bo są głosy za bo są głosy przeciw, a jest za dużo tych niewiadomych. I pytam mówiłem dzisiaj o tej problemie całej obwodnicy. Proszę Państwa, to jest 6 może 9 miliardów. Jest pytanie, dlaczego nie zamkniemy obwodnicy czwartej i wtedy, żeby zobaczyć co się będzie działo. Dlaczego w uzasadnieniu budowy jest coś takiego: ekologia, nie wiemy czy będzie zmniejszy się smog tam czy nie, bo będą jeździć po obwodnicy czwartej, po obwodnicy trzeciej, Alei 3 Wieszczów, dlaczego jest użyte szybki przejazd skoro mówi się o tym, że wokół tego jest szansa na rozwój przedsiębiorczości. Jeżeli zabudujemy hipermarketami albo Bóg wie czym to jeszcze większy ruch samochodowy, to jest po prostu bez sensu. Ja podczas dyskusji nad programem niskiej emisji proponowałem: zatrzymać samochody na granicach Krakowa. To jest perspektywa, a nie po prostu wpuszczanie i skracanie drogi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Proszę Państwa, bardzo proszę, abyśmy w tej dyskusji trzymali się druku, którego procedujemy. Procedujemy uchwałę w sprawie dokonania określonych korekt przy trasie Łągiwnickiej, Pychowickiej i Zwierzynieckiej i bardzo bym prosił, abyśmy nie rozpoczynali ponownie dyskusji nad całością problemu, bo to już mamy za sobą. Natomiast teraz trzymajmy się tego druku, który został zgłoszony. Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

**Radny – p. Mirosław Gilarski:**

Dziękuję. Panie Przewodniczący. Panie Prezydencie. Szanowni Państwo. Projekt uchwały, który zgłosili koledzy z klubu radnych Platformy Obywatelskiej jak słyszę wspólnie z klubem Prezydenckim jest swego rodzaju tylko i wyłącznie zasłoną dymną. Cóż z tego, że organizował Pan czy Państwo debatę skoro nic z tej debaty nie zrozumieliście, nie

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wyciągnęliście żadnych wniosków. Ja z przekazu medialnego wiem, że większość mieszkańców opowiada się przeciwko budowie trasy Łagiewnickiej, również Pychowickiej z tego terenu. I z resztą tutaj mamy tych przedstawicieli, a wy uznaliście, że trzeba tą sprawę poprzeć i tak naprawdę chodzi o to, żeby tylko zmiękczyć tą sprawę, być może zmanipulować, prowadzić w błąd mieszkańców. Bo wy, radni z klubu Platformy Obywatelskiej i Przyjaznego Krakowa już podzieliście decyzję. Macie w tej sprawie dyscypliny i spółkę jednoosobową. Podejmie uchwałę, przegłosujecie nas większością głosów. A cała ta uchwała jest tylko i wyłącznie pewnym teatrzykiem na potrzeby mieszkańców i być może mediów, którym chcecie osłodzić czy zaczarować, że tak powiem mieszkańcom swoją decyzję, którą już podjęliście, którą chcecie za chwilę przegłosować w sprawie utworzenia przez gminę miejską Kraków jednoosobowej spółki trasa Łagiewnicka i budowy trasy \*. Chcecie mieć wielki protest społeczny, będziecie go mieli. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Gilarskiemu. Proszę bardzo pan radny Michał Drewnicki. Jeszcze raz apeluję, abyśmy dyskutowali nad projektem uchwały, który jest procedowany.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie przeszkadzać.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie Przewodniczący. Panie prezydencie. Szanowni państwo. Ja ten projekt uchwały traktuję jako taką pewną obietnicę, bo to jest uchwała kierunkowa, nie ma żadnych jakichś takich umocowań większych prawnych. Traktuję ją jako obietnicę. A przypominam sobie też inną obietnicę dotyczącą również budowy tutaj konkretnie pierwszej obwodnicy. Pamiętam jak

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Prezydent miasta Krakowa obiecywał, że nie będzie przebudowywana, zwężana droga do jednokierunkowej przy krakowskich Plantach, a dzisiaj taka droga zwężona została, jest zwężona. Więc ta obietnica nie wiem czy też będzie tak traktowana, tak samo jak pozostałe obietnice. Ale jedno chcę powiedzieć, że ta kierunkowa uchwała dokładnie nic nie zmieni, natomiast spowoduje przyjęcie tej spółki itd. Będzie to, że po prostu wielki walec zna miliardy złotych przejedzie po zachodzie Krakowa, a tamte tereny nigdy już nie odzyskają tego, czym dzisiaj są. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Drewnickiemu. Bardzo proszę następny jest pan Bogusław Kośmider. To jest 2 wystąpienie, tak? Bardzo proszę. No mnie się tak wydawało, że na końcu zgłaszający powinien, dlatego Pan Kośmider, bardzo proszę.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Nie będę zgłaszał wniosków. Szanowni Państwo. Czasami jest tak, że trzeba podjąć poważne decyzje i trzeba te decyzje w jakiś sposób obudować warunkami, przy których te decyzje się podejmuje. I taki mamy przypadek tutaj. Wiemy i z tego, ja akurat miałem okazję być z osobistych powodów na tej debacie, ale wiem i czytam, że zdecydowana większość osób, która w tym uczestniczyła uważała, że trasa jest niezbędna, że powinna być budowana. Pytanie w jakim rozmiarze i jakim zakresie. I tak naprawdę ta uchwała kierunkowa o tym jest. To po pierwsze.

Po drugie przypomnę Państwu, że forma finansowania poprzez spółkę jest robiona, dlatego że jest to najtańsza forma finansowania. Nie tylko ze względu na odliczenia VAT-owskie, ale także ze względu na tempo wielu sprawę i możliwość zaciągania długów. Kto tego nie rozumie to trudno. To było wielokrotnie udowodniane i w materiałach, które w tej materii dostawaliśmy też było to na różne sposoby wyliczane. Proszę, żeby brać pod uwagę zdania tych, którzy no są w jakiś sposób ekspertami. A ta uchwała kierunkowa jest też jakąś formą uwzględnienia tego co mówili różni eksperci o tej sprawie. I tyle, dziękuję.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu radnemu Kośmiderowi. Bardzo proszę jeszcze Radny Friediger i na końcu Pan Aleksander, a przepraszam pan Dominik Jaśkowiec, oczywiście. Bardzo proszę Pana Radnego. Proszę uprzejmie, ależ oczywiście, zgodnie ze zgłoszeniem.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Dominik Jaśkowiec:**

Panie Prezydencie. Szanowni Państwo. Radni. Drodzy goście. Dwie sprawy. Przede wszystkim dziwię się kolegom i koleżankom z Prawa i Sprawiedliwości, że z takim zdziwieniem odnotowali wykorzystanie trybu statutowego do zgłaszania uchwał w trybie nagłym. No mamy sprawę wyjątkową, decydujemy o ważnych sprawach dla miasta, więc Rada Miasta Krakowa chce również wyrazić wolę w tej sprawie i pewne sprawy postawić.

Dziwię się dlatego, że Państwo mają doskonałą tradycje, która jest realizowana w sejmie wprowadzania w nocy ustaw, głosowania o drugiej w nocy ustaw i korzystania z trybu nagłego w pracach w sejmie, a tu okazują Państwo takie zdziwienie. Proszę zatem zaglądnąć do swojego serca i swojej duszy i nie zaścielać nas tu populizmem. Pan radny Gilarski w rozmowie ze mną na korytarzu mówił, że on nie jest przeciwko trasie Łagiewnickiej tylko musi tak mówić, żeby tak powiedzieć swoim wyborcom. Więc nie mówmy o populizmie tylko mówmy konkretnych rozwiązaniach.

Ja swoje stanowisko w sprawie trasy Łagiewnickiej określiłem jasno i wielokrotnie je publicznie przedstawiałem. Mogę tą trasę poprzeć tylko w sytuacji, kiedy Pas Skalkowy przy Zakrzówku, tereny Zakrzówka, Jaskinia Wiślana nie będą zniszczone i nie ulegną dewastacji. I ta uchwała jest właśnie wyrazem woli Rady Miasta Krakowa, że te cenne dla Krakowa tereny będą pozostawione i będą przeznaczone dla przyszłych pokoleń i dlatego, żebyśmy mogli z nich korzystać.

Jeżeli mówimy o Krakowie to proszę Państwa trzeba wiedzieć jedno. Nie tylko turystyka pielgrzymkowa jest naszą nadzieją i naszą szansą na rozwój tego miasta. Także sprawy związane z wybitnym dziedzictwem geologicznym, przyrodniczym, które tutaj mamy są ważne. I my tą uchwałą bronimy tych rzeczy i my tą uchwałą bronimy tych spraw, o których

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

mówiliśmy w debacie i o których mówili mieszkańcy. To, że się Państwu to nie podoba, trudno. Ja Państwa z tym problemem zostawię. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Jaśkowcowi. Bardzo proszę, Pan Radny Jerzy Friediger. Mamy jeszcze Panią Martę Patenę i Pan Mirosław Gilarski się też zgłosił jako drugie wystąpienie, dobrze.

**Radny – p. Jerzy Friediger:**

Panie Prezydencie. Szanowni państwo. Ja rzadko zabieram głos na sesjach, nie jestem zwolennikiem takiego słowotoku i długich wystąpień, ale tak mam dwie prośby do Państwa radnych. Po pierwsze skończmy z głupią retoryką PiS, PO, Klub Prezydencki. Proszę Państwa jesteśmy radnymi miasta Krakowa, nie radnymi PiSu, nie radnymi Klubu Prezydenckiego, nie radnymi PO. To pierwsza moja prośba.

Druga prośba jest taka, żebyśmy w związku z tym rozmawiali w miarę możliwości merytorycznie. Tak jest świat urządzony. Ja jeszcze nie widziałem, odkąd siedzę w tej radzie już drugą kadencję, żeby tam na górze byli goście nasi, którzy są za. Zawsze są tylko ci, którzy są przeciw. W związku z czym trudno się spodziewać, że z galerii padną głosy popierające czy to trasę Pychowicką, czy to trasę Łagiewnicką, na pewno nie. Natomiast proszę uprzejmie o rozważenie takiej rzeczy. Czy my chcemy odciążać centrum Krakowa i w jaki sposób. Czy my chcemy kosztem zachowania, przepraszam jakich tam wygody truć i niszczyć zdrowie mieszkańcom centrum Krakowa, okolicy Alei Trzech Wieszców, gdzie w tej chwili idzie cały ruch. Trasa dwupasmowa, trzypasmowa to jest sprawa dla fachowców, ale chciałem Państwu przypomnieć, mamy autostradę dwupasmową, obwodnicę wokół Krakowa, która się dusi, nie jest w stanie przyjąć ruchu. I wreszcie ostatnia rzecz. Proszę Państwa uchwała kierunkowa, przepraszam bardzo Panów radnego Rachwał, ale ja wolę żebyśmy tutaj podejmowali uchwały kierunkowe, bo rada się wypowiada przez uchwałę, a nie przez zakulisowe rozmowy w wolnych chwilach, czy to z Panem Prezydentem

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Majchrowskim, czy to z Panem Prezydentem Trzmielem. I dlatego ja osobiście popieram tą uchwałę kierunkową, bo widzą tutaj naprawdę zaproponowane rozwiązania dobre, które wydaje mi się naprawdę warto poprzeć. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Friedigerowi. Pani Radna Marta Patena, bardzo proszę.

**Radna – p. Marta Patena:**

Szanowny Panie przewodniczący. Panie prezydencie. No nie można odmówić racji tej uchwały, dlatego chciałam zapytać Pana Prezydenta, aby odpowiedział na pytanie, jakie są możliwości zwężenia przekroju trasy. To jest punkt pierwszy paragrafu drugiego, Panie przewodniczący. Odnoszę się wyraźnie do projektu uchwały. Czy będzie potrzebna decyzja środowiskowa, czy nie. Gdyby była możliwość zwężenia tej trasy i czy to będzie tylko zależało od tej decyzji środowiskowej i to samo dotyczy się paragrafu trzeciego punktu pierwszego a, czyli o zderzeniu pozostałych tras. I chciałam zapytać Pana prezydenta o odniesienie się do paragrafu czwartego, czy jest możliwe, aby do statutu włączyć całą obwodnicę trzecią, jeżeli chodzi o realizację przez spółkę, którą będziemy dziś powoływać. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani radnej. Pan radny Gilarski proszę bardzo. Drugie wystąpienie. Bardzo proszę.

**Radny – p. Mirosław Gilarski:**

Panie przewodniczący. Panie Prezydencie. Szanowni Państwo. Kolega sprowokował mnie do tej drugiej wypowiedzi, więc korzystam z okazji. W związku z tym państwu też przekaze i

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

poinformuję, że już co najmniej od 5 lat spotykam się z mieszkańcami Ruczaju, którzy w sprawie trasy Łagiewnickiej protestują. W tej sprawie złożyłem kilka interpelacji myślę, że można łatwo to sprawdzić na BIP-ie. Stąd też wiem, że protesty będą i o tym mówiłem w poprzednim wystąpieniu. Trasa Łagiewnicka być może w takim kształcie i w takim zakresie, która jest dzisiaj procedowana i Państwo chcecie, żeby ona w takim kształcie i w takim zakresie powstała być może byłaby możliwa do zrealizowania 30 lat temu, kiedy okolice Ruczaju w kierunku Łagiewnik nie były jeszcze zabudowane. Dzisiaj jest to gęsto zabudowany teren, mieszkańcy ulicy Bułgarskiej, Rostworowskiego czy Pszczelnej dalej w kierunku Turonia i Łagiewnik po prostu będą protestować. I to będzie nienaturalny podział miasta w tej części Krakowa, sztucznie miasto zostanie podzielone i wcale się tym mieszkańcom nie dziwię. Ja też jestem radnym z tej dzielnicy, ale gdybym tam mieszkał też bym protestował. I o tym mówię, że chcecie Państwo mieć protest, będziecie mieć protest. A to że będziecie dociskać kolanem i pokażecie swoją siłę i swoją większość w głosowaniu być może tak będzie, być może to chwalicie. Nie chciałbym tylko, żeby rosły takie sytuacje jak w przypadku cmentarza w Podgórkach Tynieckich, kiedy wielokrotnie mówiłem o proteście mieszkańców, o braku konsultacji to państwo wyśmiewaliście to. A dzisiaj prokurator zajmuje się tą sprawą i mówi dokładnie co my mówiliśmy 5 lat temu, że nie może być cmentarz na terenach podmokłych, na terenach o podłożu wapiennym. Tak jak tam jest i tak jak tam mieszkańcy mówili, tak jak ja mówiłem z tej mównicy. I dzisiaj po kilku latach wszyscy wracają i mówią coś się stało, co ta rada uchwaliła. I być może tak będzie z tą trasą Łagiewnicką. Mam nadzieję, że do tego nie dojdzie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Bardzo proszę, Pan radny Jaśkowiec jeszcze, drugie wystąpienie.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Dominik Jaśkowiec:**

Szanowni Państwo. Drogi Mirku, nie będę się nad tobą pastwił dłużej. Problem jest głębszy, bo problem dotyczy pewnej hipokryzji i tą hipokryzję widać na przykładzie tej trasy tak i tego projektu uchwały, ponieważ Państwo bardzo często, mówię teraz do radnym Prawa i

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Sprawiedliwości, negują istotne i ważne inwestycje dla miasta, a po ich realizacji traktują je de facto jako wykonanie swoich zobowiązań i swojej pracy. Ja pamiętam i to mnie bardzo uderzyło, kiedy podejmowaliśmy trudną decyzję o budowie teatru w dawnym kinie związkowców. Państwo byliście przeciw, bardzo mocno to podkreślaliście i pamiętam Państwa zadowolenie na premierze spektaklu tego teatru, gdzie chwaliliście Państwo tą budowę, tą inwestycję, jak to jest tu pięknie i fajnie. Podobnie było z halą widowiskowo-sportową podobnie było z centrum Kongresowym i z wieloma, wieloma inwestycjami. Ja tej hipokryzji mówię dość. Państwo mówicie co innego w kuluarach, co innego po realizacji inwestycji, a co innego przed. To jest tani, zły populizm, skończymy z tym.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Pan Adam Kalita, bardzo proszę. Bo Pan Miszański jest referentem, więc chcę go dopuścić na końcu. Bardzo proszę Pan Adam Kalita. Przypominam jeszcze, że procedujemy uchwałę, projekt uchwały 740. Bardzo proszę abyśmy się merytorycznie tego trzymali.

**Radny – p. Adam Kalita:**

Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Wysoka Rado. Ja wiem, że tu apele płyną, żebyśmy mówili o tej uchwale, ale to radny Dominik Jaśkowiec mnie prowokuje.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

To proszę nie dać się prowokować, panie radny. Jest pan człowiekiem mądrym.

**Radny – p. Adam Kalita:**

Ja się dałem sprowokować i chcę powiedzieć, że panie Dominiku no niestety, nie ma pan racji. Ja byłem na tym premierowym przedstawieniu, szczerze mówiąc zasnąłem z nudów,



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

więc ja entuzjastycznie się nie patrzyłem. Od tej pory nie wymieniam nazwy tego teatru. Na ostatniej komisji kultury mówiłem też w tej sprawie, że pan dyrektor tego teatru niedługo wystąpi o bardzo duże dotacje na następne przedstawienie i będzie pan musiał panie Dominiku za tym głosować. I wyście byli za tym, a myśmy byli jako klub Prawa i Sprawiedliwości rzeczywiście przeciwko. Drugi raz się już nie dam sprowokować. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Adamowi Kalicie. Jeszcze raz proszę Państwa byśmy nie stosowali wycieczek osobistych w swoich wystąpieniach, ale trzymali się meritum sprawy. Proszę państwa został nam pan Aleksander Miszański, jeszcze osoba spoza rady, którą dopuściłem na krótkie wystąpienie mam nadzieję, że merytoryczne, bo jeśli nie to będę musiał go przerwać. I potem jeszcze Pan prezydent chyba chciał coś powiedzieć, czy tak? Rozumiem.

**Radny – p. Aleksander Miszański:**

To ja chciałbym wrócić do tematu trasy Łagiewnickiej, bo tym jest uchwała i o tym jest dyskusja. Więc chciałbym sprostować to co pan radny Jałocha powiedział. To nie jest tak, że wszyscy byli przeciw trasie, wręcz przeciwnie wszyscy byli za trasą, ale nie w tych parametrach. Nawet pan prezes Towarzystwa na rzecz ochrony przyrody Mariusz Waszkiewicz, który był prelegentem powiedział, odpowiedział na pytanie czy jest za trasą. Tak, ale nie taką jak zaproponowana. Więc nasza uchwała kierunkowa, również specjaliści z Politechniki Krakowskiej, również wiele osób, które się wypowiedziało z sali mówiło no tak trasa jest potrzebna, bo nie ma innego połączenia oprócz autostrady i alei po tej stronie Krakowa. Więc coś musi być, żeby się ludzie nie pchali przez centrum, ale nie w tych parametrach. Więc nasza uchwała kierunkowa idzie właśnie w tym kierunku, żeby trasa powstała, natomiast w parametrach, które proponujemy. Jeżeli tam będą 2 pasy, jeżeli będą tunele, jeżeli nie będzie mostu nad Wisłą, a tunel pod Wisłą, jeśli będą chronione cenne przyrodnicze tereny, krajobraz i tak dalej i tak dalej to jestem przekonany, że 90 % spośród osób protestujących w tej chwili protestować nie będzie. A zastanawiam się co państwo powiecie, głosując przeciw tej uchwale później tym wszystkim ruchom oraz głosując

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

przeciwko w ogóle trasie mieszkańcom Ruczaju, Bronowic, Zwierzyńca, Prądnika Białego, którzy próbują czasami przejechać na drugą stronę Wisły i wtedy pchają się albo przez centrum, albo jadą autostradą. Dziękuję bardzo.

Bardzo proszę nie przeszkadzać. Proszę nie przeszkadzać, jeżeli pan chce zabrać głos, dopuszczę do głosu, ale proszę nie mówić z trybuny. Proszę państwa jest osoba o nazwisku pani Ewa Pelgius zgłosiła się formalnie do zabrania głosu. Czy w sprawie uchwały? Czy w sprawie tej uchwały chciała Pani zabrać głos? Bardzo proszę 3 minuty. Zapraszam panią.

**p. Ewa Pelgius:**

Dzień dobry. Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Wysoka izbo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Prosimy do mikrofonu.

**p. Ewa Pelgius:**

Teraz?

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Tak bardzo dobrze.

**p. Ewa Pelgius:**

Już powitałam. Proszę państwa, jestem mieszkanką. Nie jestem ani z PiSu, ani z PO. Przykro mi było tego słuchać, bo tak naprawdę to nie wiem, kto z was ma rację. My nie jesteśmy przeciwko trasie tylko trasie zrobionej w tunelu, 2 pasma i dla mieszkańców. A to ma być

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

trasa, która będzie drogą tranzytową, tranzytową przez środek miasta, która będzie prowadziła z Olkusza, będzie kawałek naszej trasy. Więc w związku z tym mieliśmy pierwsze spotkanie po 10 latach teraz w klubie pod Jaszczurami, też niewiele co się dowiedziałam z tego. Cały czas były blokowane są wszystkie informacje dotyczące tej trasy. Nie wiemy jak ona będzie przebiegała tak naprawdę i nie wiemy jak będzie to wszystko wyglądało. Natomiast boimy się powoływania spółki, bo z tego co się tutaj dowiedziałam to okazuje się, że spółka zwiększy koszty i będzie obciążeniem dla miasta. Wszystkie spółki, które są powołane celowe są spółkami zadłużonymi. Miasto jest bardzo zadłużone i powołujemy następną spółkę, która na samym początku już dostanie dla nas niewyobrażalne pieniądze miliard 700 zanim coś zacznie robić i skąd taki pośpiech? Dlaczego tak strasznie wszyscy się spieszą, żeby powołać tą spółkę? Natomiast jeżeli chodzi o trasę Łagiewnicką to tak jak mówił, może niepotrzebnie się powołuję, ale w Jaszczurach pan Waśkiewicz, myśmy po prostu ja miałam wrażenie, że jesteśmy największym, najbogatszym miastem na świecie. Na wszystko były pieniądze, a za chwilę się okaże, że tych pieniędzy nie ma, może nie zrobią nam tunelu czy nie wiadomo. Krótko mówiąc, dobrze by było, żeby była trasa, ale zrobiona z tym co ludzie oczekują. Nie im po głowach tylko, żeby szło jak najwięcej w tunelu i nie niszczyć tych rzeczy, które mamy. A przecież dyskutowaliśmy o metrze. Metro było na tyle ważne, że mieliśmy po prostu referendum, opowiedzieliśmy się za tym referendy to jak będziemy mieć trasę to nie będziemy mieć metra, bo nie będzie pieniędzy. Mnie się wydaje, że kłuciem tego wszystkiego to jest powołanie spółki z jakiegoś powodu, którego nie rozumiem.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję pani bardzo. Apeluje czy jeszcze ktoś, przepraszam pan Józef Jałocha się jeszcze zgłaszał. Drugie wystąpienie panie radny bardzo proszę. I proszę oczywiście o merytoryczne wystąpienie dotyczące uchwały

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Wysoka rado. W pierwszej kwestii dotyczącej wystąpienia pana Jaśkowca. Jeżeli rozmawiamy w kuluarach w 4 oczy to taka rozmowa

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

chyba zostaje między tymi dżentelmenami, jeżeli tacy są. Bo gdybym zaczął powtarzać z kim ja rozmawiałem i na jakie tematy to okazałoby się, że po prostu jestem niewiarygodny. To jest jednak kwestia.

Druga kwestia. Ja debatę odebrałem w taki sposób w jaki powiedziałem. Czyli widziałem i słyszałem głosy i oklaski wtedy, kiedy mówiono o tym, że to jest niedobre. Czy kwestia dwóch, trzech pasów. Problem jest taki, że powołanie spółki to z automatu później oni muszą to robić. No muszą robić. Ja się zastanawiam czy nie należy powiedzieć stop i zastanowić się to co było w punkcie 4, czyli metro, tramwaje, rozbudowa itd. w połączeniu tym. Ja rozumiem, że musi mieć połączenie między dzielnicami, ale w takiej skali. Nie w takiej skali proszę państwa. Dzielnicą do dzielnicy tak, ale nie z obwodnicy do obwodnicy przez środek Krakowa. Jeszcze \* nie byłem w związku z tym, nie spałem, nie widziałem i nie klaskałem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Pan radny Migdał bardzo proszę.

**Przewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Szanowni państwo radni. Ja miałem nie zabierać głosu tej dyskusji, natomiast zostałem poniekąd wywołany do tablicy. Chciałem państwu powiedzieć, że ta trasa była konsultowana przez 5 lat. Mieszkańcy uczestniczyli w spotkaniach, które się odbywały regularnie. Pokazywany był przebieg, dokładna lokalizacja, udało się przy pomocy mieszkańców i muszę tu powiedzieć to i podkreślić, że ta trasa biegnie w tunelu w częściach oczywiście przebiegu trasy Łagiewnickiej. Dalsza część była również procedowana następowały różne problemy no różnej natury. I dlatego chciałbym tylko podkreślić, że tu nie było żadnej tajemnicy w jakim przebiegu idzie trasa, bo dokładne były wskazania. Mieszkańcy zapoznawali się z dokumentacjami, które rozwieszałem w dzielnicy przed spotkaniami. Każdy mógł oglądać, każdy mógł się przypatrzeć, każdy mógł zapytać dokładnie. Oczywiście w spotkaniach również uczestniczyły, nie będę wymieniał tutaj

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

nazwisk, osoby, które są na sali, też dyskutowaliśmy oczywiście. Każdy \* często przy swoim zdaniu, ale rozmowy i dyskusje były. Uzyskaliśmy na to konkretne materiały, które były zaskarżane decyzje, one jednak zostały podtrzymywane i dzisiaj mamy aktualne decyzje środowiskowe właśnie do budowy trasy Łagiewnickiej. I jest to odcinek najbardziej przygotowany i od czegoś trzeba zacząć budowę tej obwodnicy, która trzecia obwodnica miasta, która jest. Czy w pasie dwóch pasów czy trzech pasów proszę państwa dyskutowane to było wielokrotnie, słyszałem taką wypowiedź w telewizji jednego z panów, że powinniśmy zrobić jej dwa pasy, a jak będzie potrzeba to wtedy zrobimy trzeci pas. No wybaczenie państwo, jeżeli coś wkopiemy w ziemię i schowamy to niema możliwości potem robić czegoś co nie jest zgodne, albo inaczej co na zapas by się dało zrobić. Przykładem jest obwodnica autostradowa, która właśnie pokazuje jak bez perspektywy czasowej zarobiono inwestycje, która no dzisiaj powinna być kontynuowana, czyli właśnie powinny być dobudowane te trzecie pasy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Czy pan prezydent, czy jeszcze głos w dyskusji pan radny, pan proszę \*. Panie Kosek bardzo proszę do mównicy.

**Radny – p. Jakub Kosek:**

Szanowni państwo. Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Ja myślę, że ta dyskusja to trochę taka potrzeba powiedzenia przez niektórych moich kolegów przypodobania się, że mieszkańcy uważają tak inaczej, żeby zdobyć trochę głosów, żeby zadowolić elektorat być może. Natomiast radny podczas kadencji podejmuje niewiele tak ważnych decyzji jak ta dzisiejsza i to nie są decyzje na jedną kadencję. To nie są dla oklasków panie radny. te nie są po to, żeby ktoś się cieszył tylko to są decyzje, które mają skutkować rozwojem miasta na dziesięciolecie. I gdyby takie decyzje nie były podejmowane to miasto by się po prostu nie rozwijało. Oczywiście możemy rozmawiać odnośnie tego czy to mają być dwa pasy czy trzy pasy i jak to ma finalnie wyglądać. Natomiast trzeba myśleć niestety nie tylko poprzez

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

pryzmat 3 lat, których się jest radnym. I apeluje o to do kolegów, którzy jakby odniosłem wrażenie nie umieją wykroczyć poza tę perspektywę, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję panu radnemu. Proszę państwa wyczerpaliśmy dyskusję, bardzo proszę pan prezydent na koniec. Pan zgłosił już po moim stwierdzeniu wyczerpaliśmy dyskusję. Bardzo proszę panie prezydencie. Jeszcze Pana przyjmę oczywiście po wystąpieniu pana prezydenta było pierwsze zaproszenie, więc chciałem być konsekwentny.

**I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. Tadeusz Trzmiel:**

Panie przewodniczący. Wysoka rado. Oczywiście ja odniosę się wyłącznie do projektu uchwały kierunkowej, którą przedstawili państwo radni z uwagi na fakt, że proszę wziąć pod uwagę, iż szeroko prezentowałem tą trasę Łagiewnicką, przy okazji projektu uchwały dotyczącym wyrażenia przez radę miasta Krakowa zgody na utworzenie spółki dla realizacji tego przedsięwzięcia. Spółki celowej, która w swoim zakresie miałaby wyłącznie realizację tej trasy, choć od razu powiem, że rozważamy możliwość, jeżeli wysoka rada wyrazi na to zgodę w następnej perspektywie, najbliższej perspektywie czasowej po utworzeniu spółki rozpoczęciu realizacji trasy Łagiewnickiej rozszerzenia zakresu realizacji na trasę Pychowicką i na trasę Zwierzyniecką tą samą spółką. I to jest pierwsza rzecz.

Przepraszam, ale może odniosę się do ostatniego wystąpienia pani tutaj w kontekście spółki i finansowania tego przedsięwzięcia. Przepraszam, że wychodzę troszkę poza zakres przedstawionego projektu uchwały. Otóż spółka w roku 2016, jeżeli zostanie uchwalona w zgodzie na realizację tych zadań w oparciu o budżet miasta 2016 i wieloletnią prognozę finansową otrzyma kwotę dokapitalizowania w wysokości 1 700 000 złotych, nie 1 mld 277. Przez następne lata 2017-18-19 nie jest przewidziane żadne dofinansowanie tej spółki. Przez lata następne od roku 2020 do roku 2042 przy maksymalnym założeniu kosztów tej inwestycji, ale 1 000 277 000 szacowana transza roczna jest 61 000 000. W związku z tym w okresie 2016-20, czy 19, zwolniliśmy kwotę około miliarda złotych, która była przeznaczona

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

na realizację tej spółki, przeznaczając na inne ważne inwestycje miasta. I to jest pierwsza rzecz.

Druga rzecz chcę powiedzieć o faktach. Otóż trasa Łagiewnicka, w odniesieniu do projektu uchwały, tak jak wspominałem poprzednio również na debacie, za którą bardzo dziękuję, bo była bardzo owocna, choć emocjonalna i gorąca, ale wniosła cały szereg uwag, które rozpatrujemy i oceniamy już teraz, posiada decyzje ustanowienia lokalizacji drogi i ta decyzja jest prawomocna, ostateczna. W oparciu o tą decyzję wykupywano nieruchomości, nieruchomości na całej długości tej trasy w granicach rozgraniczających pasa drogowego. Było to około 112-130 właścicieli tych nieruchomości. Wszyscy podpisali zgodę na sprzedaż i w zasadniczej większości należności finansowe są wypłacone. W związku z tym ta grupa ludzi, którzy nawet w tej chwili jeszcze zamieszkuje w niektórych nieruchomościach, która wzięła pieniądze, czy zostały opłacone pieniądze za tą nieruchomość, mamy podpisaną umowę, że w 3 miesiące od podjęcia decyzji o realizacji wyprowadzają się i po prostu zwalniają te nieruchomości kubaturowe do rozbiórki. W związku z tym nie można mówić, że o tym temacie nie rozmawiamy. Z resztą może nie będę rozszerzał tego tematu.

Druga sprawa. Jest decyzja środowiskowa ważna i ostateczna dla trasy Łagiewnickiej i w związku z tym jakiegokolwiek zmiany, które będziemy brać pod uwagę i uwzględniać z punktu technologicznego i technicznego realizacji tego przedsięwzięcia muszą być w ramach wydanej decyzji środowiskowej. Ale również jeden przykład podam z debaty, którą odbyliśmy poniedziałek, że uwagi dotyczące np. tunelu w rejonie ulicy Zawilej już są brane pod uwagę, odnośnie przedłużenia tego tunelu, bo one nie będą wpływać na podważenie decyzji środowiskowej. Proszę? No ale w Borku przepraszam.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie przeszkadzać. Bardzo proszę.

**I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. Tadeusz Trzmiel:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Mniej więcej o tym zakresie, o których mówił pan radny Migdał. Proszę nie wymagać ode mnie znajomości każdego metra tej inwestycji.

Sprawa finansowania tego odcinka. Jediną możliwością realizacji tego odcinka w okresie 2016-2021 przy wykorzystaniu środków z Unii Europejskiej w wysokości 100 000 000 zł na realizację trasy tramwajowej czy współfinansowanie jest właśnie poprzez realizację przez spółkę. Spółkę, która z podpisze umowy z Polskimi Inwestycjami Rozwojowymi na zakres uzgodniony w projekcie przygotowany do tej pory i finansowania wysokości około 250-300 milionów zloty, podpisze umowę kredytową spółka z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym na finansowanie pozostałej części i gwarancją tego kredytu będzie uchwała wieloletniej prognozy finansowej, w której zapisana jest pozycja dokapitalizowanie spółki trasa Łagiewnicka od roku 2020 w wysokości 61 000 000 zł. A więc uwagi mieszkańców, uwagi państwa, które są zgłoszone czy były zgłaszane, będą bardzo poważnie rozważane i w zakresie wydanej decyzji środowiskowej będą brane pod uwagę. Natomiast trasa Pychowicka i trasa Zwierzyniecka proszę państwa jest na etapie koncepcji. Ta koncepcja jest przedmiotem dyskusji przed miastem debat, pewnie będzie i debaty kolejnej w tym temacie prawda, jak i również konsultacji, które po prostu się odbywają. W miesiącu lipcu, sierpniu odbyło się 5 konsultacji w tej sprawie, zgłoszono dwieście uwag, do których po prostu odnieśliśmy się. Teraz zostały zgłoszone kolejne uwagi, jeżeli będzie sytuacja taka, że spółka będzie realizować całość tego elementu zachodnio-północnego trzeciej obwodnicy, to w przypadku pozyskania oszczędności na trasie Łagiewnickiej z tytułu np. przetargu, z tytułu zwrotu VAT-u, po prostu te środki, zostanie państwu przedstawiona propozycja, zostaną przekazane na rozszerzenie np. realizowanych tuneli prawda czy innych rozwiązań technicznych. W tym momencie nie mamy żadnych rozwiązań szczegółowych. Koncepcja szczegółowa przebiegu uwzględniająca te uwagi, o których państwo mówicie, po prostu będzie w koncepcji końcowej, która będzie przedmiotem wniosku o decyzje uwarunkowań środowiskowych. Na etapie wydawania decyzji państwo macie również prawo zgłaszania różnego rodzaju uwag i odwołań w tej sprawie, które później są rozpatrywane na poziomie Regionalnego Dyrektora po prostu Ochrony Środowiska. Dlaczego mówiłem o możliwych działaniach na etapie budowy trasy Łagiewnickiej. Otóż my realizować ją będziemy w formule zaprojektuj-wybuduj. W związku z tym o tą koncepcję, która w tej chwili była podstawą decyzji środowiskowej będziemy projektować projekt techniczny i dokumentację wykonawczą, w której będziemy brać pod uwagę uwagi, które są zgłoszone, a które tak jak powiedziałem, bo



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

jedynym warunkowaniem jest zakres decyzji środowiskowej. Natomiast na pozostałym przebiegu jesteśmy na etapie koncepcji. Dziękuję za uwagę.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Prezydentowi. Pan Mariusz Kękuś podtrzymuje swoją gotowość zabrania głosu? Bardzo proszę.

**Radny – p. Mariusz Kękuś:**

Panie przewodniczący. Panie prezydencie. Szanowni państwo. Ja chciałbym sprostować jedną rzecz, bo tutaj się powtarza, że to jest jedyna słuszna koncepcja pod względem finansowym. Jest jeden znak zapytania. Dzisiaj nie mamy interpretacji żadnego organu podatkowego, a to ma być główna korzyść jeśli chodzi od strony finansowej czy będzie możliwość odzyskania VAT-u od tej inwestycji. I to jest kluczowy problem. Taką interpretację możemy uzyskać dopiero w momencie powołania spółki wystąpienia tej spółki o interpretację do odpowiedniego organu podatkowego. Więc nie można dzisiaj z pewnością mówić, że to rozwiązanie jest lepsze pod kątem finansowym. Takiej oceny nikt nie przedstawi i nie powinien przedstawiać, bo jest wiele znaków zapytania.

A druga rzecz, pod kątem rzeczowym w kontekście tej uchwały kierunkowej, którą koledzy tutaj przedstawili. Szanowni państwo. Robimy inwestycje w mieście za 1 200 000 000 złotych i my dzisiaj nie wiemy, jakie mają być nawet zarysy tej inwestycji, my się dziś zastanawiamy nad tym czy pasów ma być cztery czy sześć. Przecież to jest śmieszne. Każda inwestycja, każdy projekt ma harmonogram rzeczowo-finansowy. Taka koncepcja powinna być przedyskutowana, powinna być przeanalizowana od każdej strony, jeżeli się za coś zabieramy to róbmy to dobrze i rzetelnie.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję panu radnemu. czy mamy jeszcze jakieś głosy w dyskusji, jeżeli nie to zamykam dyskusję.

Proszę państwa zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 6 statutu Miasta Krakowa zamknięcie dyskusji oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek. Będziemy głosowali ten projekt uchwały w bloku głosowań. Przechodzimy proszę państwa do kolejnego punktu naszych obrad. To jest do. Wniosek formalny? Bardzo proszę. Wniosek formalny.

**Radny:**

Panie prezydencie. Szanowni państwo. Chciałem prosić o wprowadzenie uchwały kierunkowej w sprawie ustaleń działań dla prezydenta miasta Krakowa w zakresie informacji z realizacji programów obsługi parkingowej dla miasta Krakowa. Ja tylko powiem uzupełniająco, że jest to następstwo jakby opinii negatywnej do poprawki, którą składałem do druku 468. Chcemy jakby wyeliminować to co budziło wątpliwości prawne, natomiast zachować ducha intencji tak, aby jednak spółka przedstawiała nam przed uchwaleniem budżetu informacje o tym co zrealizowała i co planuje w przyszłości w kolejnym roku.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Projekt druku bardzo proszę. Projektu druku numer? I kto zgłasza? Tak. Proszę państwa wpłynął wniosek grupy radnych, prawidłowo 18 podpisów, według druku numer 742. Kto jest z Państwa głosem za, głosem przeciw? Nie widzę. Proszę uprzejmie.

**Radny:**

Pozwolę sobie być głosem za tylko po to, żeby uzupełnić wypowiedź. Jednocześnie chciałem powiedzieć, że wycofuje tą poprawkę. Dziękuję.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Proszę Państwa w sprawie ustaleń Prezydenta miasta Krakowa w zakresie informacji o realizacji programu obsługi parkingowej. Zatem będziemy głosować wniosek formalny o wprowadzenie tego druku do porządku obrad. Kto z Państwa radnych jest za prowadzeniem tego druku do porządku obrad? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie. Proszę o wynik.

**37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Projekt uchwały został włączony do porządku obrad. Będziemy go procedować w dalszej kolejności. Czy mamy jeszcze wnioski formalne? Bardzo proszę.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Panie Przewodniczący, Panie Prezydencie, szanowni Państwo. Chodzi o projekt druku numer 741 w sprawie zmian w składzie Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Aha, 741. Już.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Ja tylko nadmienię, że uwagi z opinii prawnych zostały przyjęte w drodze poprawki.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Jasne. To jest w sprawie zmian w komisji, tak? Bardzo proszę. Mamy prawidłowo zebrane podpisy. Kto jest głosem za, głosem przeciw, nie widzę. A zatem głosujemy. Wniosek formalny o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku numer 741. To jest w sprawie składu Komisji Edukacji, zmiany w składzie Komisji Edukacji. Kto jest za? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie. Proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Uchwała została, projekt uchwały został wprowadzony do porządku obrad. Będziemy go procedowali w następnej kolejności. Proszę Państwa czy mamy jeszcze wnioski formalne?

**UTWORZENIE PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW JEDNOOSOBOWEJ SPÓŁKI TRASA ŁAGIEWNICKA SPÓŁKA AKCYJNA**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 661** – II czytanie – referuje Tadeusz Trzmiel - opiniujące Komisje: Mienia i Rozwoju Gospodarczego; Infrastruktury/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Jeżeli nie to przechodzimy proszę Państwa do punktu utworzenia przez Gminę Miejską Kraków jednoosobowej spółki Trasa Łagiewnicka Spółka Akcyjna, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk numer 661. Drugie czytanie, referuje Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel. Bardzo proszę.

**I Zastępca Prezydenta ds. Inwestycji Miejskich – p. Tadeusz Trzmiel:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Chciałbym poinformować, że do druku procedowanego nie wpłynęły poprawki i nie ma żadnej autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. W trybie statutowym nie ma żadnych poprawek, zatem nie ma dyskusji nad

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

tym drukiem. Zatem stwierdzam odbycie drugiego czytania i zgodnie z par. 29 ust. 3, nie mając tutaj żadnych poprawek, możemy przystąpić do głosowania zresztą zgodnie z zapowiedzią. Bardzo proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania nad projektem uchwały według druku numer 661. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie. Proszę o wynik.

**22 za, 16 przeciw, 0 wstrzymujących, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta. Dziękuję. Proszę o wydruk.

Bardzo proszę nie przeszkadzać. Proszę Państwa bardzo proszę zachować powagę. Proszę zachować porządek. Proszę straż miejską zachowanie tam porządku. Dziękuję.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCIV/1392/13 Z DNIA 18 GRUDNIA 2013 R. W SPRAWIE  
UTWORZENIA JEDNOOSOBOWEJ SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ  
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 438** – II czytanie – referuje Marta Witkowicz - opiniujące Komisje: Budżetowa; Infrastruktury/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad. Zmiana uchwały numer 94/1392/13 z dnia 18 grudnia 2013 w sprawie utworzenia jednoosobowej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością. Bardzo proszę Państwa o zachowanie spokoju, a straż miejską proszę o działanie. Proszę państwa sesja rady miasta trwa nadal. Ja wiem, że to był ważny punkt, ale bardzo proszę Państwa Radnych z Platformy Obywatelskiej, kolegów również z Prawa i Sprawiedliwości o pozostanie na sali, będziemy dalej procedować kolejne punkty zgodnie z porządkiem obrad. Tak. Dobrze.

Proszę Państwa procedujemy druk 438, przypominam drugie czytanie, dotyczy to stworzenia jednoosobowej spółki z o.o. Referuje tą sprawę Pani dyrektor Trembecka. Bardzo proszę.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. W związku wycofaniem poprawki do druku, nie ma aktualnie poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Tak jest. Była poprawka, została wycofana, więc jest w tej sytuacji druk bez poprawek. Pozytywna opinia, proszę Państwa Komisji Budżetowej w tej sprawie jest. A zatem stwierdzam odbycie drugiego czytania. Głosowanie w bloku głosowań.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE W REJONIE UL. TARGOWEJ**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 669** – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do kolejnego punktu. Wyrażenie zgody na sprzedaż, w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w rejonie ulicy Targowej. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk numer 669, drugie czytanie. Ponownie Pani dyrektor Trembecka zapraszam.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Proszę Państwa pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego, nie ma poprawek. Zatem stwierdzam odbycie drugiego czytania i głosowanie w bloku głosowań.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. CZYŻÓWKA**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 670** – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad. Wyrażenie zgody na sprzedaż, w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, niezabudowanej nieruchomości gruntowej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Czyżówka. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Druk 670, drugie czytanie. Referuje Pani dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Zatem nie ma żadnych poprawek, stwierdzam odbycie drugiego czytania i głosowanie w bloku głosowań.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**PRZYJĘCIE PROGRAMU KRAKÓW – MIASTO LITERATURY UNESCO**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 676** – II czytanie – referuje: Stanisław Dziedzic; Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt naszych obrad. Przyjęcie programu Kraków Miasto Literatury UNESCO. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Druk numer 676, drugie czytanie. Referuje Pani dyrektor Olesiak. Zapraszam.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Szanowni Państwo. Konieczność opracowania programu Kraków Miasto Literatury UNESCO wynika z podjętej przez Radę Miasta Krakowa uchwały w związku z otrzymaniem przez miasto Kraków tytułu Miasta Literatury. Tytuł ten miasto Kraków uzyskało 21 października 2013 roku i program ten wspiera realizację zadań w dziedzinie literatury. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Kultury i Ochrony Zabytków. Nie ma poprawek, zatem stwierdzam odbycie drugiego czytania. Głosowanie w bloku głosowań.



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. MIKOŁAJA ZYBLIKIEWICZA NR 5 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 677** – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt naszych obrad. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Mikołaja Zyblikiewicza nr 5 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek oraz ustalenia wysokości bonifikaty. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 677, drugie czytanie. Referuje Pani dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado. Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziły Komisje Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Nie ma poprawek, zatem stwierdzam drugiego czytania i głosowanie w bloku głosowań.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO  
NIEOGRANICZONEGO UDZIAŁU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW  
WYNOŚĄCEGO 1/2 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ  
BUDYNKIEM FRONTOWYM I BUDYNKIEM OFICYNY BOCZNEJ POŁOŻONEJ  
W KRAKOWIE PRZY UL. KROWODERSKIEJ NR 54**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 678** – II czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny po naszych obrad. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, udziału gminy miejskiej Kraków, wynoszącego jedną drugą części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem frontowym i budynkiem oficyny bocznej, położonej w Krakowie przy ulicy Krowoderskiej numer 54. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Druk 678, drugie czytanie, referuje Pani dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado. Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

W tej sprawie pozytywną opinię wyraziły Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Nie ma żadnych poprawek, a zatem stwierdzam odbycie drugiego czytania, głosowanie w bloku głosowań.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCIV/1403/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 18 GRUDNIA**

**2013 R. W SPRAWIE USTALENIA SIECI PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW SAMORZĄDOWYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 701** – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniująca Komisja Edukacji/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do druków jednoczytaniowych. Zgodnie z par. 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały, według druku 701, minął termin zgłaszania autopoprawek. Natomiast wyznaczam termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

Procedujemy druk zmiany uchwały numer 94/1403/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia w sprawie ustalenia sieci prowadzonej przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Druk numer 701, tryb jednego czytania. Referuje Pani dyrektor Anna Korfel-Jasińska.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. Anna Korfel-Jasińska:**

Panie przewodniczący, Wysoka Rado.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Do mikrofonu bardzo prosimy Pani Anno.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. Anna Korfel-Jasińska:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie przewodniczący, Wysoka Rado. Projekt zawiera aktualizację adresu samorządowego przedszkola numer 91, które w wyniku pożaru zostało przeniesione do budynku szkolnego przy ulicy Goszczyńskiego. Po odbudowaniu budynku przedszkolnego przywracany jest adres przy ulicy Dekerta 18. Bardzo proszę o przyjęcie tego projektu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. Proszę Państwa druk jednoczytaniowy. Mamy tutaj pozytywną opinię Komisji Edukacji, są stanowiska innych komisji. Nie widzę stanowiska klubu radnych, nie widzę stanowiska. Zatem otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono nieznaną poprawek, będziemy głosowali projekt tej uchwały w bloku głosowań.

**NADANIE IMIENIA XXXIV LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEMU  
SPECJALNEMU WCHODZĄCEGO W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH  
NR 2 W KRAKOWIE, UL. KOPERNIKA 19**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 702** – tryb jednego czytania – referuje Anna Korfel-Jasińska - opiniująca Komisja Edukacji/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt naszych obrad. Druk jednoczytaniowy. Przypominam, że zgodnie z par. 34 ust. 2 statutu minął termin zgłaszania autopoprawek do druku numer 702, który procedujemy. A termin poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Projekt dotyczy nadania imienia XXXIV Liceum Ogólnokształcącemu Specjalnemu wchodzącym w skład Zespołu Szkół Specjalnych nr 2 w Krakowie ulica Kopernika 19. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Druk numer 702, tryb jednego czytania. Referuje Pani Dyrektor Anna Korfel-Jasińska.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. Anna Korfel-Jasińska:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, Wysoka Rado. Projekt dotyczy nadania imienia liceum, XXXIV Liceum Ogólnokształcącego, które funkcjonuje w Zespole Szkół Specjalnych nr 2 w Wojewódzkim Specjalistycznym Szpitalu Dziecięcym im. Świętego Ludwika. Nadanie imienia Marii Orwid. Maria Orwid była profesorem tego i założycielem tego liceum, pracowała na rzecz uczniów szkoły szpitalnej, szkoły funkcjonującej na rzecz dzieci i młodzieży. Pan dyrektor szkoły, zespołu szkół zwrócił się z wnioskiem o nadanie imienia. Rada dzielnicy II Grzegórzki pozytywnie zaopiniowała ten projekt. Państwo nauczyciele, rada pedagogiczna chcą połączyć uroczystość nadania imienia z jubileuszem sześćdziesięciolecia tej placówki. Bardzo proszę o przyjęcie tego projektu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Edukacji. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę stanowiska klubu radnych, nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 6 statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Będziemy głosowali ten projekt uchwały w bloku głosowań.

**SPOSÓB SPRAWIENIA POGRZEBU NA KOSZT GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 712** – tryb jednego czytania – referuje: Witold Kramarz; Jolanta Chrzanowska- opiniująca Komisja Infrastruktury/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny druk w trybie jednego czytania. Przypominam zgodnie par. 34 ust. 2 minął termin zgłaszania do tego druku 712, który procedujemy autopoprawek. Natomiast poprawki zgłaszamy do prowadzącego obrady do czasu zakończenia dyskusji. Rzeczą dotyczy sposobu sprawiania pogrzebowa koszt Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa druk 712, tryb jednego czytania. Referuje Pan Dyrektor Witold Kramarz. Zapraszam.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**p. Witold Kramarz:**

Panie Przewodniczący, Pani prezydent, szanowni Państwo Radni. Zgodnie z ustawą o cmentarzach i chowaniu zmarłych zwłoki niepochowane przez krewnych i nieprzekazane Publicznej Uczelni Medycznej są chowane przez gminę miejsca zgonu. Ustawa o pomocy społecznej formułuje to zadanie jako zadanie własne gminy o charakterze obowiązkowym. Pogrzeb odbywa się w sposób ustalony przez gminę zgodnie z wyznaniem zmarłego. Dotychczas zadanie to realizowane było na podstawie zarządzenia prezydenta w sprawie procedury pod nazwą sprawienie pochówku osób zmarłych. Zalecenie pokontrolne Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego wskazało na konieczność uregulowania sposobu organizowania pochówków w drodze uchwały organu stanowiącego to jest rady gminy. Bardzo proszę o przyjęcie tej uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panie Dyrektorze. W tej sprawie pozytywną opinię proszę Państwa wyraziły dwie komisje Komisja Infrastruktury oraz Komisja Rodziny, Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych nie widzę. Otwieram dyskusję. Proszę uprzejmie Pan Radny Stanisław Rachwał. Zapraszam.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. No ja się bardzo cieszę, że Pan Dyrektor przedstawił taki projekt. Nawet właśnie kolega prezydent innego miasta z południa dzwonił, że oni też mają ten sam problem, czyli generalnie jak gdyby gminy miasta muszą dostosować po prostu do tych zaleceń, bo te zalecenia poszły nie tylko decyduje prezydent, ale musi być uchwała. Także ja się tego bardzo cieszę, że taki projekt jest, bo to dotyczy po prostu sytuacji ekstremalnych, ale to są istotne i bardzo się cieszę również za zapis w paragrafie, znaczy w punkcie 4 pkt. 8, gdzie no promujemy i ponosimy z tego oczywiście może większe koszty, promujemy ten naturalny pogrzeb, a nie spopielanie, bo niektóre gminy poszły w poprzek i żeby obniżyć koszty to po prostu założyły sobie tylko spopielanie, a my po prostu idziemy tą

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

metodą tradycyjną. I za to dziękuję jako radny i proszę Państwa Radnych, żebyśmy to po prostu przegłosowali.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę, kto z Państwa Radnych jeszcze chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem zgodnie z par. 36 ust. pkt. 6 statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Projekt uchwały będziemy głosowali w bloku głosowań.

**OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU  
NAD ZLOTEM SYNÓW I CÓREK PUŁKU**

/projekt Komisji Głównej – **druk nr 695** – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt naszych obrad, też druk w trybie jednego czytania. Przypominam, że minął termin zgłaszania autopoprawek do tego druku numer 695. Natomiast poprawki należy zgłaszać do prowadzącego obrady do zakończenia dyskusji. Rzeczą dotyczy objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad zlotem synów i córek pułku. Projekt Komisji Głównej druk 695, referuje Pan Bogusław Kośmider.

Nie wiem czy jest obecny, ale może w takim razie w zastępstwie jako wiceprzewodniczący Komisji Głównej przedstawię sprawę. Proszę Państwa rzecz dotyczy objęcia przez radę miasta Krakowa honorowego patronatu nad zlotem synów i córek pułku. Rzeczą dotyczy Proszę Państwa organizacji, komitet organizacyjny zlotu do nas wystąpił. Chodzi o to, żeby no objąć patronat nad ludźmi, którzy walczyli o Polskę niepodległą w okresie drugiej wojny światowej. W ostatnich latach takie zloty zorganizowano w Warszawie, w Białymstoku, w Ciechocinku. Obecnie jest zlot w Krakowie w dniach 07-10 lipca. Organizacyjnie ilość uczestników zlotu około 60-80 osób.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Proszę Państwa w tej sprawie nie mamy żadnych opinii poza Komisją Główną przepraszam, która wnioskuję tą sprawę. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Czy są stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać w tej sprawie głos? Nie widzę, a zatem zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 3 statutu miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie w bloku głosowań.

**PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „BULWARY WISŁY II”**

/projekt Grupy Radnych – **druk nr 715** – tryb jednego czytania – referuje: Włodzimierz Pietrus; Adam Migdał - opiniująca Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do kolejnego punktu, 715 druku w trybie jednego czytania. Przypominam minął termin zgłaszania autopoprawek, a poprawki do czasu zakończenia dyskusji. Chodzi o przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Bulwary Wisła II. Projekt grupy radnych, druk 715. Tryb jednego czytania. Referuje Pan Radny Włodzimierz Pietrus. Zapraszam.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent. Ja krótko, ponieważ już ten problem by omawiany. Jeszcze raz powtórzę, uchwała ma za zadanie anulowanie pierwotnej uchwały, która mówiła o przystąpieniu do planu miejscowego Bulwary Wisły II. Ze względu na, z takiego powodu, że projektodawcy uznają, że została ona uchwalona z błędem, żeby ten błąd naprawić ta uchwała jest ponownie przedkładana do przegłosowania. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. W tej sprawie tu nie mamy chyba żadnych opinii komisji. Czy są stanowiska klubu radnych? Otwieram dyskusję bardzo proszę. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać tym



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

punkcie głos. Przepraszam, oczywiście, mamy poprawkę, ale to jeszcze jest czas składania poprawek, więc ja to oczywiście powiem. Poprawka oczywiście jest Grzegorza Stawowego, która wpłynęła wcześniej, jeszcze można składać od czasu zakończenia dyskusji poprawki. Czy wśród radnych są osoby do zabrania głosu? Jeżeli nie to opuszczam do głosu pana Mariusza Waszkiewicza, który zgłosił się spoza rady, bardzo proszę. Czy jest Pan, jeżeli tak zapraszam na mównicę. Czy pan Mariusz Waszkiewicz, który zgłosił się w tym punkcie do głosu w dyskusji jest na sali? Jeżeli nie ma to znaczy, że zrezygnował z zabrania głosu. A zatem proszę państwa, jeżeli nie ma następnych głosów w dyskusji zgodnie z par. 36, przypominam jeszcze raz, że została zgłoszona poprawka do tego druku przez Grzegorza Stawowego. Oczywiście zarówno poprawkę jak i następnie projekt uchwały będziemy głosowali w bloku głosowań, a tym samym teraz zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu.

**ZMIENIAJĄCA UCHWAŁĘ NR CXXI/1918/14 Z DNIA 5 LISTOPADA 2014 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU OGRANICZANIA NISKIEJ EMISJI DLA MIASTA KRAKOWA**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 725** – tryb jednego czytania – referuje Ewa Olszowska-Dej - opiniujące Komisje: Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Ekologii i Ochrony Powietrza/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny druk proszę Państwa 725, też druk w trybie jednego czytania. Przypominam minął termin zgłoszenia autopoprawek do druku 725, który procedujemy, a termin poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Rzeczą dotyczy zmieniania uchwały numer 121/1918/14 z dniem 5 listopada 2014 w sprawie przyjęcia programu ograniczenia niskiej emisji dla miasta Krakowa. Projekt Prezydenta miasta Krakowa druk numer 725, tryb jednego czytania. Referuje Pani Dyrektor Ewa Olszowska-Dej. Zapraszam

**Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. Ewa Olszowska-Dej:**

Panie Przewodniczący, Pani Prezydent, szanowni Państwo Radni. Druk numer 725 dotyczy zmiany projektu uchwały dotyczącego programu ograniczenia niskiej emisji dla miasta Krakowa. Regulacje, które będą wprowadzane zgodnie z tymi zmianami dotyczą m.in.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wprowadzenia pewnych usprawnień i udogodnień mających na celu przyspieszenie i usprawnienie procesu przyznawania dotacji dla osób, które zmieniają sposób ogrzewania. Takimi głównymi zmianami są m.in. możliwość bezgotówkowego rozliczania, to znaczy możliwość przekazania środków bezpośrednio na konto wykonawcy, który realizuje zadanie. Dodatkowo zostały w bardzo znaczny sposób uproszczone formularze wniosków o udzielenie dotacji, formularze umów oraz formularze wniosków o rozliczenie dotacji. M.in. zrezygnowano z części załączników, które w znaczny sposób wydłużały proces przyznawania dotacji, m.in. zrezygnowano z dokumentów od dostawców ciepła, gazu oraz energii elektrycznej, zrezygnowano z dokumentów potwierdzających metraż pomieszczeń czy lokalu, zrezygnowano również z dokumentów potwierdzających wiek ogrzewania proekologicznego w przypadku ogrzewań podwójnych z wykorzystaniem systemów na paliwo stałe oraz systemów proekologicznych, zrezygnowano również z obliczania uzasadnienia mocy powyżej 20 kW. Dodatkowym jeszcze usprawnieniem, które zostanie wprowadzone zgodnie z tą regulacją według druku numer 725, jest również zobowiązanie Prezydenta miasta Krakowa do sporządzenia listy firm rekomendowanych. W tym momencie są przygotowywane kryteria i po nabraniu mocy przez procedowaną obecnie uchwałę taki konkurs na wyłonienie firm zostanie ogłoszony. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Jest pozytywna opinia. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pana Radnego Porębskiego, którego pierwszego rękę widziałem, a od Pana Michała Drewnickiego. Sądzę, że nawet młodszy kolega powinien starszemu ustąpić.

**Radny – p. Edward Porębski:**

Szanowny Panie Przewodniczący, Pani Prezydent. Ja się po prostu bardzo cieszę. To nie jest tak jak czasami media mówią, że rada miasta nic nie robi w kierunku czystego powietrza dla miasta Krakowa. Bo sami państwo widzicie, że kolejna uchwała, gdzie poprawiamy i

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wychodzimy jakby naprzeciw mieszkańcom tym co chcą, a nawet bym powiedział, że wprost się ich angażuje do tego, żeby zmieniali te paleniska. Natomiast tu jest inny jeszcze problem, jeżeli Państwo pozwolicie to przybliżę, ponieważ jest w tym sprawozdaniu, któreśmy otrzymali od Pana Prezydenta ostatnio co było zrobione w 2015 roku w drugim półroczu, brakuje jakby takiej mapy MPEC-u i mapy Tauronu i mapy jeżeli chodzi o gaz PGNiG. Ponieważ w wielu osiedlach podmiejskich, nie mówię o centrum miasta tylko osiedlach podmiejskich, nie ma możliwości podłączenia MPEC ze względu na to, że jest drogi koszt. I do kilkunastu czy kilkudziesięciu gospodarstw domowych nie opłaca się ciągnąć. Drodzy Państwo ja myślę, że w tym kierunku MPEC też musi troszeczkę zmienić swoje, że tak powiem podejścia, ponieważ nie wszędzie się liczy pieniądz, ale trzeba również liczyć to, że zdrowie człowieka jest najważniejsze i jest bardzo ważna sprawa. Jeżeli powstanie taka mapa to myślę, że to tu MPEC się określi konkretnie, gdzie będzie mógł podłączyć przykładowo, które gospodarstwa domowe do swojej instalacji ciepłowniczej. Natomiast wiele miejscowości, wiele osiedli jest takich, do których zapewne nie pójdzie w najbliższych pewnie 10 latach instalacja MPEC-u. W związku z tym jest w obecnej chwili przeprowadzona już instalacja PGNiG, ale jest tak ciężki przewód tej instalacji, dam przykład żeby, bo była jasna sprawa np. osiedle Kościelniki, gdzie obecna instalacja tylko i wyłącznie może zapłacić 30 % przez ten rurociąg, który idzie z gazem, więcej po prostu nie da się podać gazu przez tą instalację. W związku z tym powinni się tu określić, PGNiG powinno się określić w temacie co dalej czy będzie nowa instalacja budowana itd. I drugi taki przykład dam, bo to tylko przykłady daje kilku miejscowości, osiedle Pleszów, które z bardzo blisko miasta Krakowa, również to samo. 60 % mieszkańców wyraziła zgodę na podłączenie się do sieci, natomiast tam w ogóle sieci nie ma. I problem jest w tym, że dostali odmowną odpowiedź, że PGNiG nie opłaci się, znaczy gazowni konkretnie, nie opłaci podłączać. Dlatego to jest prośba do Pana Prezydenta w tym kierunku, żeby takie spotkanie zrobić i żeby taką mapę przygotować na całą gminę miejską Kraków co, w którym kierunku mamy iść. Bo nie sztuka drodzy Państwo jest powiedzieć piecy do 2019 roku czy stałych palenisk, tylko co dalej my powinniśmy i musimy wyjść, jakby naprzeciw tym mieszkańcom co chcemy im, że tak powiem zaproponować. Bardzo bym prosił, tutaj w tym kierunku Pana Prezydenta, żeby takie działania w tym kierunku poszły, żeby nie mówiono, że nic nie robimy dla miasta czystego Krakowa. Dziękuję pięknie.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pana Radnego Michała Drewnickiego, zapraszam. Przygotuje się Pan. A przepraszam, no już. W pierwszej kolejności.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Ale ja byłem pierwszy.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Tak. Zgłaszał się ręcznie.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Ręcznie.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Panie Radny sądzę, że koleżeńsko należy sobie wzajemnie ustępować.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Ręcznie byłem pierwszy.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę Panie Radny.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Ja się cieszę, że ta uchwała idzie w dobrym kierunku, to znaczy w tych kierunkach, które były wielokrotnie wnioskowane na komisjach ekologii głównie, w interpelacjach. Mam tylko jedno pytanie, nie wiem czy to było dzisiaj na komisji poruszane, niestety mnie dzisiaj nie było, młodzież oprowadzałem po magistracie. Natomiast pytanie jest takie, ponieważ w tej chwili do wymiany pozostały jeszcze tam 22-24 tysiące pieców. Rocznie na tą chwilę było wymienianych około 3000 pieców. I ja mam takie pytanie, jaka jest spodziewana skok, czy spodziewany jest skok, wzrost liczby tych nowych wniosków rocznie, żebyśmy w roku 2016 nie wymienili 3000 pieców, w 2017 i 2018 tak samo, bo nie zdążymy wymienić tych wszystkich pieców. Natomiast czy zdążymy wymienić, czy to skoczy np. tak znacząco, żebyśmy zdążyli, to znaczy liczba musiałaby być około 8000 pieców rocznie. Jak Pani Dyrektor przewiduje tutaj zmiany w tym programie? No przyznam, że te zmiany idą w dobrym. Natomiast urząd też musi przygotować na wpływanie pewnie większej liczby wniosków i też jak tutaj ze strony urzędu to wygląda. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu, teraz zapraszam Pana Radnego Wojciecha Krzysztonka. Bardzo proszę. I przygotuje się jeszcze Pan Radny Bogusław Kośmider, Pan Przewodniczący i widzę, że jest na Sali.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Ja też chciałem wyrazić uznanie dla tego projektu uchwały, bo on faktycznie realizuje wiele tych słusznych postulatów, które były zgłaszane przez radę, komisje i również radnych indywidualnie. Natomiast mam jedną prośbę do Pani Dyrektor i pytanie zarazem, bo to bardzo dobrze, że jest uproszczony formularz, że jest rozliczenie bezgotówkowe. Natomiast pytanie brzmi czy planujemy zwiększenie liczbę osób, które będą obsługiwały całą tą procedurę? Z tej prostej przyczyny pytam, że ja raz

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

zrobiłem sobie taki kwas i eksperyment, który oczywiście nie jest miarodajne, ale pozwoliłem sobie zadzwonić w przeciągu jednego dnia 5 razy na ten numer telefonu, który jest podamy, gdzie można uzyskać informacje i tylko raz udało mi się uzyskać połączenie. Więc warto byłoby tutaj na tym etapie już też zwiększyć liczbę osób, bo tym problemem, z którym się borykamy jest to, że te wnioski, które są składane wracają ze względu na błędy i to przedłuża całą procedurę, żeby już na etapie wypełniania wniosku mieszkańcy mieli możliwość no wypełnienia tego wniosku bezbłędnie, co niewątpliwie przyspieszyłoby całą procedurę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera, zapraszam.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Proszę Państwa ten projekt był wstępnie omawiany na forum na rzecz czystego powietrza, które zeszły czwartek obradowało i myślę, że to potwierdza to co tam była mowa, że to jest dobry krok w dobrym kierunku i ta sprawa rekomendacji pieców i ta sprawa przyspieszenia uproszczenia to są rzeczy, które idą we właściwym kierunku i bardzo dobrze. Ja tam zgłosiłem kilka uwag i sygnalizuje Państwu, że to uwagi będę chciał przekształcić w działania miasta, to znaczy jedno to zamiast rekomendować, może nie zamiast, ale pogłębienie rekomendowania, czyli wprowadzenie zasady, czy rozważanie zasady przetargów nieograniczonych lub ograniczonych na wykonawstwo tak, aby miasto zaopiekowało się i to jest tak naprawdę główna teza, zaopiekowało się tymi wszystkimi nie tylko najbiedniejszym, ale wszystkimi osobami, które piece mają mieć likwidowane. Czyli po pierwsze, podzielenie miasta na rejony, po drugie przeprowadzenie przetargu w rejonach i to spowoduje obniżenie cen, musi spowodować obniżenie cen, bo jeżeli ktoś będzie miał pewną inwestycje to co najmniej spada 10-20% ceny urządzenia, a te urządzenia w Krakowie i ta wymiana jest dość droga, więc tutaj będziemy szli. Po trzecie wydanie mi się i to też sygnalizuje, że powinno powstać coś takiego jak mapa drogowa działań, czyli krok po kroku ile w jakim miesiącu, w

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

jakim roku zamierzamy zrobić, ale przede wszystkim jak zmieni się w związku z tym zanieczyszczenie. I z tym związana kolejna sprawa, aby zmienić trochę podejście, czyli zacząć naciskać tych najbardziej zagrożonych, dających największe zanieczyszczenie, palących w piecach, bo wtedy będziemy mieli efekt. No i czwarta sprawa efekt smogathonu, wdrożenie w Krakowie obywatelskiego systemu monitoringu, czyli stworzenie takiej chmury informatycznej, do której każdy mając czujnik będzie się mógł podłączyć i to będzie po prostu nie działało. Widzieliśmy to w formie no powiem roboczej na smogathonie, myślę, że Kraków mógł być miastem, który tą rzecz. Tak więc propozycja, którą Pani Dyrektor przedstawiła wydaje mi się godna zdecydowanego poparcia, ale też popatrzenia trochę dalej na te rzeczy, o których ja mówiłem. No zróbmy to, bo jesteśmy w Polsce pilotażem czy pilotem tych działań. Nikt nie wie jak to jak to powinno być, ale każdy patrzy na Kraków i myślę, że ten krok akurat w przypadku Krakowa jest w dobrym kierunku. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję bardzo. Czy mamy jeszcze jakieś głosy w dyskusji? A jeszcze mamy, bardzo proszę Pana Radnego Jakuba Koska. Zapraszam. I przygotuje się Pan Radny Wojciech Wojtowicz, a także Pan Andrzej Mazur, chyba jedno z pierwszych wystąpień.

**Radny – p. Jakub Kosek:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Ja tutaj jakby kontynuując głosy Wojtka Krzysztonka miałbym taki apel, aby może wydział kształtowania przygotował taki materiał dla dzielnic. Takie kompendium jak występować o tą dotację, jak wygląda system osłon, jak to można wszystko procedować, bo wtedy możemy to w jakiś sposób próbować upubliczniać wśród mieszkańców, bo takie pytania rzeczywiście się pojawiają. To znaczy nawet jeśli nie pojawiają się pytania w kontekście konkretnych sytuacji, nie ma spotkań jakby takich, tylko przy innych tematach pojawiają się pytania właśnie o te piece i że jest jakieś niedoinformowanie, że są jakieś różne problemy, a być może takie kompendium, by pozwalało trochę wyjść naprzeciw mieszkańcom. Dziękuję.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Zapraszam Pana Radnego Wojciecha Wojtowicza, a przygotuje się Pan Radny Andrzej Mazur.

**Wiceprzewodniczący Klubu Platforma Obywatelska – p. Wojciech Wojtowicz:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Pani Dyrektor, dochodzą do mnie głosy wielu, by przyszłych i obecnych beneficjentów, czyli osób, które chcą wymienić piece węglowe, że procedura, którą muszą wypełnić wszystkie te druki, formularze są bardzo biurokratyzowane. I jest prośba o tych ludzi oto, żeby to jednak zdecydowanie uprościć, bo wiele osób, że tak powiem z tym wszystkim ma problemy. No i jednak zniechęca to bardzo do tego, żeby podejmować te kroki, ale nawet jeżeli są zmuszeni to po mówią, że muszą się opierać na firmach, które muszą im w tym pomagać, na osobach, które muszą im to pomagać.

Druga sprawa jest kwestią taką, że prawdopodobnie podrożały w tej chwili ze względu na to, że są dość duże środki przyznane przez miasto, usługi i czy urząd miasta Krakowa planuje jakoś wyjście z tej sytuacji, czyli jakby wyodrębnienie firm, które współpracowałyby z urzędem miasta Krakowa, z wydziałem kształtowania środowiska, w taki sposób, aby te ceny nie szły do góry tylko, żeby je jakoś urynkować w sensie takim jak są poza Krakowem. No dzisiaj, że tak powiem ze względu na to, że te środki są, są przyznawane naprawdę w dziesiątkach milionów złotych, to też te usługi w ostatnich miesiącach zauważalnie i to widać z resztą, wzrosły. Czy urząd miasta Krakowa planuje coś zrobić, żeby tą sytuację naprawić. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Zapraszam Pana Radnego Andrzeja Mazura i przygotuje się Pan Radny Adam Migdał. A jeszcze mamy Pana Przewodniczącego Pietrusa, dyskusja się rozwija.



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radny – p. Andrzej Mazur:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Ja tutaj bym apelował, żebyśmy się troszeczkę wzięli i zacieśnili współpracę na linii dzielnic i rada miasta. Tutaj Radny Kostek między innymi też mówił o radach dzielnicach, żeby wykorzystać potencjał rad dzielnic.

Sam jestem radnym dzielnicy piętnastej i widzę, że nie wszystko do końca, że tak powiem dobrze funkcjonuje. Powinny mieć większe, zwiększone, jakby wyrzucić na dzielnice, na zarządy dzielnic, żeby się bardziej zainteresowały m.in. tym tematem, gdyż ten temat jest ważny dla peryferyjnych dzielnic i terenów, gdzie są właśnie domki i gdzie powinny być wymiany tych pieców na nowe. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pana Radnego Adama Migdała, a przygotuje się Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

**Przewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. Ja może też bym taką propozycję zgłosił do Pani Dyrektora z prośbą o rozpatrzenie, czy i ewentualnie ustalenie pewnego harmonogramu. Może dobrze by było umówić się na sesję rady dzielnicy każdej i przyjść z taką informacją jak również to co Pan tutaj Radny Kosek zaproponował, jeżeli są jakieś ulotki informujące mieszkańców, to dostarczyć do dzielnic, bo radni dzielnicowi mają tą możliwość bezpośredniego bliższego kontaktu i są w stanie do każdej skrzynki posesji prywatnej dostarczyć taką ulotkę. Myślę, że ten kolportaż taki bezpośredni może odnieść też pozytywny skutek, że mieszkańcy popatrzą na to, że jest pewna informacja, a jak będą chcieli się dowiedzieć więcej no to już będą wiedzieli, gdzie po tą informację iść. Dziękuję bardzo.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu, proszę bardzo Pan Włodzimierz Pietrus. Zapraszam Pana Przewodniczącego.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący, szanowni Radni. Ja mam taką uwagę, że nie wiem czy program jeżeli jest zmieniany oczywiście w tym zakresie, czy nie należałoby też innych wątków pociągnąć i wydaje mi się, że inicjatywa powinna należeć do prezydenta. Choćby to, że myśmy wprowadzili między innymi zapis z tyłu budżetu o rzetelne badania dotyczące niskiej emisji, żeby to znalazło odzwierciedlenie w zapisach tego programu. To po pierwsze.

Po drugie jest pytanie o ten węgiel, który w MOPS kupuje dla słabiej sytuowanych, jakiej on jest klasy, kategorii i tak dalej, ponieważ tu też, my z jednej strony bronimy się przed niską emisją, a na własnym podwórku nie potrafimy zapanować nad sytuacją. Więc ten element również w jakiś sposób powinien być odnotowany i powinno być jakieś zalecenie dla MOPS-u w tym zakresie, jak ma przeprowadzać zakupy węgla dla tych niżej, słabiej sytuowanych, bo pogarszamy właśnie sytuację niskiej emisji w tym zakresie. To są takie sygnały być może więcej mamy takich tematów, ale ja tylko rzucam, że być może trzeba by jeszcze popracować i nad zmianą właśnie w zakresach, które nie są ujęte, a które powinny tutaj być uzupełnione. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Czy mamy jeszcze jakieś głosy w dyskusji? Jeżeli nie to Pani Dyrektor zapraszam, było szereg pytań, wątpliwości, mam nadzieję, że będzie Pani łaskawa nam na nie odpowiedzieć.

**Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. Ewa Olszowska-Dej:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. Odpowiem może po kolei na pytania radnych. Zacznę może od pytania Pana Radnego Drewnickiego dotyczącego spodziewanego efektu wymiany pieców i czy udało nam się i czy zdążymy do momentu, kiedy zacznie obowiązywać zakaz. Otóż powiem tak w skrócie, te wszystkie działania, które podejmujemy i te propozycje, które są przedkładane poprzez stosowne zmiany w programie ograniczenia niskiej emisji, one mają właśnie służyć m.in. właśnie zachęceniu mieszkańców do składania wniosków. Bo chciałam powiedzieć jedną rzecz, my nie mamy wpływu na to w sensie przymusu, my nie możemy zmusić mieszkańców, żeby oni zmieniali sposób ogrzewania. W związku z tym tylko poprzez zachęty i różnego rodzaju udogodnienia staramy się to robić. Prowadzimy w tym momencie kampanię tak dla czystego powietrza, gdzie przedstawiciele urzędu miasta Krakowa odwiedzają mieszkańców z pakietem informacji, z pakietem dokumentów, z dodatkową informacją czy z doradztwem właśnie po to, aby mieszkańców zachęcić. Program cieszy się dosyć dużym zainteresowaniem mieszkańców i sporo mieszkańców deklaruje chęć przystąpienia do tego wniosku. Ponadto do tego programu i do zmiany sposobu ogrzewania. Ponadto uruchomimy teraz wspólnie z MOPS-em taki program, gdzie będziemy starali się dotrzeć do tych mieszkańców takich, którzy mają problemy z załatwieniem wszelkiego rodzaju formalności. Osoby starsze, które nie mają nie wiem wnuka, syna czy innych dzieci bądź znajomych, sąsiadów, którzy poprowadziliby ich mówiąc tak przysłowiowo za rękę przez cały ten proces składania wniosków i realizacji inwestycji. Dlatego też przymierzamy się do takiego programu. Natomiast oczywiście, te wszystkie zmiany i organizacyjne, zmieniła się też struktura wydziału, został zwiększony skład osobowy, w tym momencie finalizujemy konkurs czy nabór na 13 etatów także docelowo będziemy dysponowali 36 osobami, które będą właśnie przyznawały i zajmowały się procesem przyznawania dotacji. Dodatkowo uczestniczymy w projekcie Life, gdzie przy pomocy środków unijnych otrzymamy również wsparcie na obsługę tego systemu przyznawania dotacji. Będzie toteż kolejne kilkanaście osób. Te wszystkie zmiany organizacyjne, zmiany proponowane w programie dla mieszkańców mają służyć temu, abyśmy no zdążyli do września 2019 roku zrealizować likwidację zinwentaryzowanych pieców. Natomiast jak zareagują na to mieszkańcy to jest też no można powiedzieć druga sprawa, prawda. Dlatego też zachęcamy mieszkańców, aby te wnioski składali, bo to będzie tylko i wyłącznie z korzyścią dla nich. Myślę, że wszystkie te działania, które są podejmowane one są właśnie po to podejmowane, abyśmy zdążyli. Myślę, że tutaj też tym, sposobem

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

odpowiedziałam na pytanie Pana Radnego Krzysztonka dotyczącego właśnie zmiany jeśli chodzi o skład osobowy i usprawnienie pewnych procesów informacyjnych.

Pan Przewodniczący Kośmider zaproponował, aby spróbować zamiast listy rekomendowanych firm przystąpić do przetargu. Oczywiście rozważamy taką kwestię jeśli nie sprawdzi się z konkurs, dzięki któremu chcemy wyłonić firmy rekomendowane, oczywiście będziemy przygotowywali się do przetargu, ponieważ wiemy, że ceny rosną w sposób nieuzasadniony i chcielibyśmy w jakiś sposób tutaj nad w tym zapanować.

Kolejna kwestia, kwestia, która była podnoszona przez Pana Radnego Wojtowicza, upraszczanie druków, lista rekomendowanych firm. To właśnie tymi zmianami te wszystkie rzeczy wprowadzamy. Będą uproszczone wnioski, są już tak proste i tak banalne do wypełnienia, że myślę, że już nikt nie będzie miał problemu. Zrezygnowaliśmy ze wszystkich obliczeń, zrezygnowaliśmy z większości załączników, które mogły nastroczać mieszkańcom jakiegokolwiek trudności. Także myślę, że już w tym momencie naprawdę nie będzie problemów, a niezależnie od tego zawsze służymy pomocą.

Jeśli chodzi o informację do dzielnic. My nawet prowadziliśmy nie pamiętam czy w zeszłym roku, ale no jakiś czas temu nawet szkolenie dla dzielnic. Zorganizowaliśmy, wysłane były zaproszenia, no co prawda niewiele dzielnic zareagowało, tych rad dzielnic i dzielnicowych niewiele skorzystało. W związku z tym będziemy na pewno jeśli jest taka potrzeba jeszcze raz próbowali się tutaj z radnymi skontaktować, aby takie szkolenie przeprowadzić. Materiały informacyjne, ulotki informacyjne również były do dzielnic, do rad dzielnic rozsyłane. Jeśli jest taka potrzeba zrobimy to również jeszcze raz.

Jeśli chodzi o pytania Pana Pietrusa. Z informacji, jakie uzyskałam z MOPS-u to węgiel, który jest kupowany dla podopiecznych MOPS-u jest dobrej jakości. Natomiast oczywiście ja rozeznam to jeszcze bliżej jeśli jest jeszcze jakiś problem z tym. No myślę, że na pewno tutaj oczywiście nam zależy, żeby to jak najlepszy węgiel, i żeby nie było z tym problemu. Nie pamiętam jakie było pierwsze pytanie Pana. Tak. Zgodnie właśnie z poprawką zostały do wydziału kształtowania środowiska przesunięte środki i w tym momencie muszę powiedzieć, że jesteśmy już, przygotowujemy się do uruchomienia takiego programu badawczego właśnie związanym z badaniem właściwości fizykochemicznych pyłów po to właśnie, żeby dobrze z

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

zdiagnozować przyczyny zanieczyszczeń, czyli źródła pochodzenia tego pyłu. Także taki program jest uruchamiany. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. Sądzę, że były wyczerpujące odpowiedzi Państwo Radni otrzymali, ale zapytam czy jeszcze ktoś ewentualnie chciałby zabrać w tym punkcie głos. Nie widzę. A zatem Proszę Państwa zgodnie z par. 36 ust. 6 statutu miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie w bloku głosowań.

**SKŁAD KOMISJI NAGRÓD MIASTA KRAKOWA**

/projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – **druk nr 739** – tryb jednego czytania – referuje Bogusław Kośmider/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do kolejnego punktem porządku naszych obrad. Projekt uchwały w trybie czytania według druku 739, minął termin zgłaszania autopoprawek, a poprawki należy zgłaszać do czasu zakończenia dyskusji nad projektem do prowadzącego obrady. Rzec dotyczy składu Komisji Nagród miasta Krakowa. Projekt Przewodniczącego rady miasta Krakowa, druk numer 739, tryb jednego czytania. Referuje Pan Przewodniczący właśnie Rady Bogusław Kośmider.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni Państwo. Jak co parę lat na mamy jako rada prawo i obowiązek skierować, czy też można powiedzieć, wskazać przedstawicieli krakowskiego środowiska nauki, kultury, sztuki sportu do Komisji Nagród Miasta Krakowa. Komisja nagród to jest komisja, która co roku najpierw analizuje a potem rekomenduje Prezydentowi właśnie te nagrody. I w tej części naukowej zawsze taką metodą dżentelmeńskiego można powiedzieć porozumienia było, że my rekomendujemy czy też wskazujemy osobę wskazaną przez środowiska naukowe. Tymi

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

osobami jest z jednej strony Pan prof. Wojciech Nowak reprezentujący Uniwersytet Jagielloński jego magnificencja rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, z drugiej strony Pan prof. dr hab. Andrzej Chochoł jego magnificencja rektor Uniwersytetu Ekonomicznego oraz prof. dr hab. inż. Mirosław Karbowniczek jego magnificencja prorektor Akademii Górniczo-Hutniczej. Uprzejmie Państwa proszę o przyjęcie tej rekomendacji, to są bardzo godne osoby. Myślę, że ta komisja nagród z ich udziałem będzie na pewno bardzo aktywna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panie Przewodniczący. Proszę Państwa w tej sprawie nie mamy żadnych stanowisk komisji, czy są? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych, otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę, a zatem stwierdzam, że zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 6. statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie w bloku głosowań.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2016 (DOT. ZMNIEJSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW W DZIALE 750 ORAZ ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW W DZIALE 801)**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 723** – tryb jednego czytania – referuje Małgorzata Okarmus - opiniująca Komisja Budżetowa/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt, tryb jednego czytania, druk 723, minął termin zgłaszania autopoprawek, a poprawki należy zgłaszać do prowadzącego obrady do czasu zakończenia dyskusji. Rzec dotyczy zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2015. Dotyczy zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 750 oraz zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 801. Projekt Prezydenta miasta Krakowa druk 723. Zapraszam Panią Dyrektor Małgorzatę Okarmus, tryb jednego czytania.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Projekt uchwały zawiera po pierwsze, zmniejszenie planu dochodów i wydatków inwestycyjnych o kwotę 1 000 000, 358, 34 złote jest to w zadaniu ocieplenie i wymiana stolarki budynków użyteczności publicznej przy alei Powstania Warszawskiego. Jest to zadanie realizowane w ramach tak znanych ZIT-ów. W związku z opóźnieniem składania wniosków i podpisaniem umowy, zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych. Jest to zadanie, które będzie realizowane w trybie dwuletnim, odpowiednia zmiana nastąpiła w wieloletniej prognozie finansowej.

Kolejna zmiana to jest zwiększenie planu dochodów i wydatków bieżących o kwotę 587, 38 złoty jest to związane z otrzymaniem środków na realizację programu unijnego Erasmus Plus. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy pozytywną opinię komisji budżetowej. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę stanowiska klubu radnych, otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że zgodnie z par. 36. ust. 1 pkt. 6 statutu miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie nad tym projektem uchwały w bloku głosowań.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2016 (DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW W DZIAŁACH: 801, 852, 853 I 854 ORAZ ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 750, 853 I 921 – ZADANIA DZIELNIC)**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 724** – I czytanie – referuje Małgorzata Okarmus – opiniująca Komisja Budżetowa/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

I mamy jeszcze kolejną porcję druków w trybie jednego czytania. A przepraszam, tak jest, teraz mamy w trybie dwóch czytań. Proszę Państwa zatem przechodzimy do projektu uchwały w trybie dwóch czytań, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2016, dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 801, 852, 853 i 854 oraz zmian w planie

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wydatków w działach razem 750, 853 oraz 921 zadania dzielnic. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 724, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. Małgorzata Okarmus:**

Panie przewodniczący, szanowni Państwo Radni. Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 443 997 zł. Jest to rozwiązane zawartą umową na przeprowadzenie części praktycznej egzaminu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe, koniecznością zwrotu na rachunek Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego środków niewykorzystanych przez podmioty realizujące zadania z zakresu pomocy społecznej oraz refundację wydatków na dodatki dla wynagrodzeń pracowników grodzkiego Urzędu Pracy, finansowanych z funduszu pracy.

Kolejna zmiana dotyczy zmian w planie wydatków bieżących w kwocie 6 500 złotych. Jest to w ramach środków wydzielonych do dyspozycji dzielnic, zgodnie z uchwałą rady dzielnicy XIV. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła komisja budżetowa rady miasta Krakowa. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że rada obyla pierwsze czytanie projektu. Zgodnie z par. 36 ust. 6 statut miasta Krakowa określam termin wprowadzania poprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. ŻWIRKI I WIGURY NR 27 WRAZ Z ODDANIEM W UŻYTKOWANIE WIECZYSTE UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 692** – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do kolejnego druku w trybie dwóch czytań. Dotyczy on wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego stanowiącego własność gminy miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Żwirki i Wigury nr 27, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste udziału w nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 692 pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Jest to przetarg nieograniczony ustny. Lokal położony przy ulicy Żwirki i Wigury ma powierzchnię 31,29 m<sup>2</sup>, znajduje się na parterze budynku, składa się z 3 pomieszczeń. Stan techniczny uniemożliwia jego aktualnie wykorzystanie. Cena nieruchomości warto, żeby się \* rzeczoznawcy wynosi 159 244 złote i taka będzie cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziły Komisje Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par.36 ust. 6 statutu miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. JANA DŁUGOSZA NR 10 WRAZ Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM I UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 693** – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny druk w trybie dwóch czytań. Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego stanowiącego własność gminy miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Jana Długosza nr 10 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem w nieruchomości wspólnej. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 693 pierwsze pytanie. Referuje Pani Dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Lokal numer 3 ma powierzchnię 77,91 m<sup>2</sup>. Jest \* 10, przynależy do niego piwnica. Jest ostatni lokal w tym budynku, nieruchomość nie jest wpisana indywidualną decyzją do rejestru, natomiast figuruje w gminnej i wojewódzkiej ewidencji. Lokal składa się z 6 pomieszczeń, do lokalu przynależy piwnica to już wspomniałam Państwu. Znajduje się na pierwszym piętrze. Wartość określona przez rzeczoznawcę majątkowego wynosi 430 077 złotych i taka będzie cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Pani Dyrektor. W sprawie tej pozytywną opinię wyraziła Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Stanowiska klubów? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 6 statut miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny \* poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. ŚW. BENEDYKTA NR 13 WRAZ Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM I UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 694** – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny druk w trybie dwóch czytań. Dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego stanowiącego własność gminy miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym i przy ulicy Św. Benedykta numer 13 wraz z pomieszczeniem przynależnym i udziałem nieruchomości wspólnej. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 694, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Lokal numer 13 przy ulicy Św. Benedykta ma powierzchnię 31,70 m<sup>2</sup>. Nie jest wpisana ta nieruchomość indywidualną decyzją do rejestru, natomiast figuruje w wojewódzkiej i gminnej ewidencji zabytków. Lokal jest położony na parterze budynku, składa się z 5 pomieszczeń. Aktualny stan techniczny uniemożliwia jego

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

racjonalne wykorzystanie. Cena wywoławcza określona na podstawie wartości nieruchomości wynosi 123 615 zł. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie wyraziły pozytywną opinię Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem stwierdzam, że rada obyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 6 statutu miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i termin ostateczny \* poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO  
NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ  
WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY  
UL. GUSTAWA MORCINKA**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 699** – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt proszę Państwa. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, nieruchomości gruntowej stanowiącej własność gminy miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Gustawa Morcinka. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 699, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Trembecka.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Nieruchomość gruntowa przy Gustawa Morcinka w Nowej Hucie posiada powierzchnię 31 arów 65 m<sup>2</sup>. Była to własność byłej gminy Kantorowice, zatem przepisy dotyczące zwrotu nie mają zastosowania. Według planu zagospodarowania obszaru Zesławice teren jest przeznaczony jako teren rolny. Dodatkowo nieruchomość jest zlokalizowana na stoku osuwiskowym. Wartość nieruchomości została określona na 90 677 złotych i taka będzie cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie wyraziły pozytywną opinię Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę, a zatem stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 3 statut miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej z tytułu nabycia lokalu mieszkalnego nr (...) \* usytuowanego w budynku nr 11 położonym przy ul. Krowoderskich Zuchów w Krakowie**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 700** – I czytanie – referuje Marta Witkiewicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt naszych obrad. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej w trybie z tytułu nabycia lokalu mieszkalnego usytuowanego w budynku nr 11 położonym przy ulicy Krowoderskich Zuchów w Krakowie. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk numer 700, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Trembecka.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Projekt dotyczy odstąpienia od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej przy zakupie lokalu mieszkalnego. Lokal został zbyty przez najemców w trybie bezprzetargowym z zastosowaniem 90% bonifikaty. Następnie aktem notarialnym w 2010 roku właściciele lokali zbyli ten lokal na rzecz osób trzecich za kwotę 237 000. Następnie aktem notarialnym 2010 roku nabyli spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, w odniesieniu do lokalu położonego przy Rusznikarskiej w Krakowie o powierzchni 53,5 m<sup>2</sup>. Ponieważ było to własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu a nie lokal, stąd zaistniała konieczność żądania zwrotu bonifikaty. Obecnie ustawodawca już w ustawie o gospodarce nieruchomościami zaliczył nabycie własnościowego prawa spółdzielczego również do tych przesłanek, które umożliwiają odstąpienie. Natomiast, ponieważ transakcja była wcześniej z tego względu nabywcy zwrócili się do rady miasta z prośbą o odstąpienie od żądania zwrotu, motywując to okolicznościami następującymi. Środki uzyskane ze sprzedaży przeznaczyci na nabycie lokalu większego, o lepszym stanie technicznym. Poinformowali, że w lokalu, który zakupili, lokal był zagrzybiony, była tam wilgoć co spowodowało infekcje dróg oddechowych dzieci. I z tego względu podjęli decyzję o sprzedaży oraz nabyciu innego lokalu, który zapewnia im teraz możliwość zamieszkania. Piszą, że nie uzyskali żadnych korzyści finansowych i nabyty lokal przekraczał jeszcze kwotę uzyskaną ze sprzedaży, uzupełnili tą kwotę pobierając kredyt mieszkaniowy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziły Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę, a zatem stwierdzam, zamykam dyskusję i stwierdzam że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 3 statut miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO OZNACZONEGO NR 8 STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY UL. ŚW. GERTRUDY NR 2 WRAZ Z UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 713** – I czytanie – referuje Marta Witkowicz – opiniujące Komisje: Budżetowa; Mienia i Rozwoju Gospodarczego/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny punkt, uchwała w trybie dwóch czytań. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego oznaczonego nr 8 stanowiącego własność gminy miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Św. Gertrudy nr 2 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej oraz ustalenia wysokości bonifikaty. Druk numer 713, projekt Prezydenta miasta Krakowa. Referuje Pani Dyrektor Trembecka, pierwsze czytanie.

**Dyrektor – p. Dorota Trembecka:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Lokal numer 8 ma powierzchnię 44,85 m<sup>2</sup>. Jest to przy Św. Gertrudy 2. Nieruchomości jest wpisana indywidualną decyzją do rejestru zabytków, z tego względu w niniejszym projekcie istnieje zawarta propozycja 5% bonifikaty z tego powodu. Lokal położony jest na pierwszym piętrze budynku, składa się z 2 części położonych po przeciwnych stronach klatki schodowej. Aktualny stan techniczny i standard utrudniają jego racjonalne wykorzystanie. Wartość nieruchomości wynosi 296 788 zł. Po ustaleniu ceny w wyniku licytacji od tej kwoty będzie 5% bonifikata. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Budżetowa oraz Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę, a zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 3 statut miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**ZMIENIAJĄCA UCHWAŁĘ NR CXV/1187/06 W SPRAWIE PRZYJĘCIA  
PROGRAMU MECENATU ARTYSTYCZNEGO I USŁUG PUBLICZNYCH W  
ZAKRESIE KULTURY - GALERIE SZTUKI**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 714** – I czytanie – referuje: Stanisław Dziedzic; Katarzyna Olesiak – opiniująca Komisja Kultury i Ochrony Zabytków/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny w trybie dwóch czytań. Projekt uchwały numer 115/1187/6 w sprawie przyjęcia programu mecenatu artystycznego i usług publicznych w zakresie kultury galerii sztuki. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 714, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Katarzyna Olesiak. Zapraszam.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. Katarzyna Olesiak:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Przedkładam projekt zmiany uchwały w sprawie przyjęcia programu mecenatu artystycznego i usług publicznych w zakresie kultury galerii sztuki. Projekt zmiany tej uchwały wynika z dziewięcioletnich doświadczeń związanych z realizacją tego programu, a także z konieczności aktualizacji i uporządkowania niektórych zapisów, w celu usprawnienia funkcjonowania tego programu. Uchwała umożliwi najem lokali użytkowych na preferencyjnych warunkach drogą bezprzetargową z przeznaczeniem na prowadzenie galerii sztuki. Dwie główne zmiany to wprowadzenie możliwości dodatkowego obniżenia czynszu w lokalach do 20%. To lokale, których położenie wskazuje na utrudniony



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

dostęp klientów. A druga zmiana taka jedna z głównych to dodatkowe wsparcie ze strony gminy miejskiej Kraków i przeznaczenie dodatkowych środków na realizację projektów kulturalnych w galeriach sztuki. Pozostałe zmiany mają raczej charakter kosmetyczny, techniczny i porządkujący. Więcej uwag większych nie ma. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła jednomyślnie Komisja Kultury i Ochrony Zabytków. Stanowiska czy są innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Nie widzę, a zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 6 statut miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**USTANOWIENIE UPRAWNIEN DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 718** – I czytanie – referuje Marcin Korusiewicz – opiniująca Komisja Infrastruktury/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny proszę Państwa projekt w trybie dwóch czytań. Ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie. Projekt Prezydenta miasta Krakowa, druk 718, pierwsze czytanie. Referuje Pan Dyrektor Marcin Korusiewicz. Zapraszam.

**Dyrektor – p. Marcin Korusiewicz:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. W dniach 1 kwietnia tego roku do 3 kwietnia zorganizowany zostanie międzynarodowy turniej dziewcząt i chłopców w piłce ręcznej o puchar Lajkonika. Impreza ta jest największym turniejem młodzieżowej piłki ręcznej w Polsce. To święto sportu i młodości, w których biorą udział dzieci młodzież szkół podstawowych i gimnazjalnych z całej Polski, z zagranicy w tym ze Szwecji, Litwy, Czech, Ukrainy, by rywalizować na parkietach sportowych o statuetki krakowskiego Lajkonika. W zawodach weźmie udział około 80 zespołów, czyli 1200 uczestników, którzy poza meczami będą mieli możliwość zapoznania się z historią i zabytkami Krakowa, a także okolic. Ocenia się, że ustanowienie uprawnienia dla bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie dla uczestników tego wydarzenia może skutkować uzyskaniem wpływów, dochodów do budżetu miasta ze sprzedaży biletów w kwocie około 5776 zł. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panie Dyrektorze. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Infrastruktury. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych, pan Edward Porębski. Bardzo Pana Radnego zapraszam na mównicę.

**Radny – p. Edward Porębski:**

Szanowny Panie Przewodniczący. Ja tu z wielką uwagą śledziłem, bo \* komisji infrastruktury za to tu chciałem podziękować bardzo serdecznie Panu Prezydentowi, za podjęcie takiej uchwały i propozycje, ponieważ jak Pan Dyrektor tu był uprzejmy przedstawić, jest to międzynarodowy turniej Lajkonika, który się odbywa już po raz kilka następnym razem, że tak powiem. Bardzo dużo około 1500 dzieci przyjeżdża do nas. Jest to wspaniała impreza, dlatego tu jestem pełen wdzięczny za coś takiego, że dzieci będą mogły za darmo podróżować. A nie jest to wcale wielka kwota. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Dziękuję Panu Radnemu. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych, bardzo proszę Pan Radny Adam Migdał.

**Przewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. Ja również chciałem w pełni poprzeć tę inicjatywę. To jest właśnie ten szeroko pojęty m.in. reklama, pokazanie Krakowa tym, którzy przyjadą do Krakowa dziś, a być może, że w kolejnych latach, w kolejnych etapach swojego życia zechcą przyjechać tutaj częściej i zwiedzić dokładnie ten Kraków, bo po prostu jest co zwiedzać. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. A zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 6 statut miasta Krakowa określam termin \* autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

**OPŁATA ZA KORZYSTANIE Z MIEJSC NOCLEGOWYCH W SZKOLNYM SCHRONISKU MŁODZIEŻOWYM W KRAKOWIE, UL. GROCHOWA 21**

/projekt Prezydenta Miasta Krakowa – **druk nr 722** – I czytanie – referuje Anna Korfel-Jasińska – opiniująca Komisja Edukacji/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Kolejny projekt uchwały w trybie dwóch czytań. Opłata za korzystanie z miejsc noclegowych w szkolnym schronisku młodzieżowym w Krakowie ulica Grochowa 21. Projekt Prezydenta miasta Krakowa druk 722, pierwsze czytanie. Referuje Pani Dyrektor Anna Korfel-Jasińska.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. Anna Korfel-Jasińska:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Projekt dotyczy opłat, propozycji opłat za korzystanie z miejsc noclegowych w szkolnym schronisku młodzieżowym w Krakowie. Szkolne schronisko młodzieżowe jest placówką oświatową w rozumieniu ustawy o systemie oświaty to, które funkcjonuje przy ulicy Grochowej ma również siedzibę przy ulicy Sokolskiej oraz filie w Zakopanem przy ulicy Krzeptówki. Zgodnie z rozporządzeniem organ prowadzący szkolne schronisko młodzieżowe na wniosek dyrektora szkolnego schroniska młodzieżowego, uwzględniając warunki, jakimi dysponuje dane jest schronisko, ustala opłaty za noclegi w tymże schronisku. Pani dyrektor schroniska zaproponowała opłaty, różnicując je w porównaniu do obecnie obowiązujących, ponieważ zróżnicowana została też oferta schroniska i jeżeli chodzi o pokoje typu studio czy pokoje o podwyższonym standardzie. Bardzo proszę o przyjęcie tych propozycji i tych \*. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie pozytywną opinię wyraziła Komisja Edukacji jednogłośnie. Czy są stanowiska innych komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać tym punkcie głos? Nie widzę. A zatem zamykam dyskusję i stwierdzam, że rada obyla pierwsze czytanie projektu i zgodnie z par. 36 ust. 6 statutu miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 luty 2016 godzina 15:00 i ostateczny termin \* poprawek na dzień 25 luty 2016 godzina 15:00.

Proszę Państwa zostały nam jeszcze trzy druki. Ja tak głośno mówię, żeby słyszeli mnie wszyscy radni, bo tak coś nas mało na tej sali obrad. Ja. Żeby się sala zaludniła, bo trwają obrady, nie ma żadnej przerwy. Bardzo proszę, bo pomalutką się zbliżamy do końca naszych obrad. Będzie za chwilę blok głosowań.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**REZOLUCJA W SPRAWIE WPROWADZENIA DO BUDŻETU PAŃSTWA NA 2016  
ROK WAŻNYCH DLA KRAKOWA ZADAŃ INWESTYCYJNYCH**

/projekt Klubu Radnych PO – **druk nr 703-R** - tryb jednego czytania – referuje Wojciech Krzysztonek/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Projekt uchwały w trybie jednego czytania. Dotyczy teraz projektu uchwały według druku 703r, zgodnie z par. 34 ust. 2 miasta Krakowa projektu uchwały. Minął termin \* autopoprawek, natomiast poprawki wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Dotyczy to projekt uchwały rezolucji w sprawie wprowadzenia do budżetu państwa na rok 2016 ważnych dla Krakowa zadań inwestycyjnych. Projekt klubu radnych Platformy Obywatelskiej, druk nr 703-R, tryb jednego czytania. Referuje Pan Radny Wojciech Krzysztonek. Zapraszam. Pana Radnego Krzysztonka zapraszam. Do tego druku wpłynęła poprawka Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego doręczona w dniu dzisiejszym.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Jest to rezolucja, która dotyczy dwóch ważnych dla naszego miasta inwestycji. Chodzi mianowicie o budowę północnej obwodnicy i dofinansowanie ulicy Igołomskiej, Panie Przewodniczący. W tej rezolucji, o której.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę referować Panie Radny, nie polemizować.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Nie polemizuje, oczywiście. Drodzy Państwo, natomiast ja jako mieszkaniec podczas jednego ze spotkań miałem taką wątpliwą przyjemność doświadczenia pewnego rozgoryczenia,

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

uzasadnionego rozgoryczenia ze strony mieszkańców, którzy są rozczarowani tym, że te dwa ważne zadania, ważne dla naszego miasta w nie znalazły się w budżecie państwa na 2016 rok. To rozczarowanie jest tym większe, że jeżeli przypomnimy sobie różnego rodzaju deklaracje odważne, śmiałe, daleko idące, składane w trakcie kampanii wyborczej. Tak więc ta rezolucja ta de facto jest z jednej strony wyrazem tego rozczarowania naszych mieszkańców, które w ich imieniu jesteśmy zobowiązani przekazać na ręce rządzących, a z drugiej strony jest też postulat o to, aby rządzący naszym krajem ponownie pochylić się nad sprawę tych dwóch ważnych dla naszego miasta inwestycji. Ja przypomnę północna obwodnica pozwoli odblokować północną część Krakowa, odkorkuje takie ulice jak Lublańska, Opolska i dzięki niej możliwe będzie wyprowadzenie tranzytu z Krakowa. Natomiast jej koszty, a więc mniej więcej to jest ponad 1 800 000 000 zł no są zbyt duże, żeby samorząd czy miejski, czy wojewódzki mógł wziąć to na swoje barki. Jeżeli chodzi o Igołomską no tutaj dofinansowanie tego zadania pozwoliłoby miastu wziąć taki oddech finansowy, bo pamiętamy, że mamy budżet bardzo napięty, ponad 200 000 000 zł wynosi deficyt, a jest to też inwestycja strategiczna, jeżeli chodzi o usprawnienie ruchu w kierunku północno-wschodnim, ale też kluczowa dla projektu Nowa Huta przyszłości. Stąd też ta rezolucja o te dwie inwestycje. Ja dodam, że takie poprawki podczas debaty parlamentarnej były zgłaszane. Natomiast głosami obozu rządzącego niestety zostały one odrzucone. To tyle, jeżeli chodzi o rezolucję.

Pozwolę sobie odnieść się również do poprawki, która została zgłoszona do tego projektu uchwały. Znacząco zupełnie nie rozumiem wyrzucenia z rezolucji ulicy Igołomskiej, która jest fundamentalna dla Nowej Huty. I tutaj jest argument, że są jakieś przeszkody natury administracyjnej tak. No trochę dziwne, bo jest to po pierwsze droga krajowa, natomiast po drugie, no ja przypomnę, że różnego rodzaju problemy, które towarzyszyły natury formalnoprawnej uchwalaniu zmian dotyczących Trybunału Konstytucyjnego jakoś przeszkadzały Panom w Warszawie, no w nieprzestrzeganiu pewnych fundamentalnych zasad. I myślę, że jeżeli nasi przedstawiciele wykażą wystarczającą determinację to zadanie znajdzie się w budżecie państwa.

Jeżeli chodzi o całą kadencję, bo tutaj jest postulat, abyśmy nie ograniczali się do 2016 roku ale, abyśmy dali naszym rządzącym czas na to, żeby te pieniądze znalazły się w trakcie całej kadencji. No moim zdaniem jest to zbyt łagodne podejście z naszej strony, nie tego oczekują

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

od nas mieszkańcy Krakowa. Oczywiście, jeżeli nie da się tego wprowadzić to będziemy wnioskować o kolejny rok. Natomiast ja przypomnę, że budowa północnej obwodnicy ma już decyzję środowiskową i tak naprawdę nic nie stoi na przeszkodzie, żeby rozpocząć realizację tej inwestycji, jeżeli oczywiście znajdą się na to środki finansowe. Tak więc myślę, że jest to zbyt łagodne podejście. No i powiem szczerze, że jestem troszkę zaniepokojony tym sformułowaniem zawartym w uzasadnieniu że, jest to wina, jakby poprzedniej ekipy rządzącej, że to zadanie nie znalazło się w budżecie państwa. Ja nie będę wymieniał z nazwiska polityków Prawa i Sprawiedliwości, ale ja przypomnę, że w trakcie kampanii wyborczej były deklaracje że, ta północna obwodnica zostanie zrealizowana. Więc nie rozumiem tego, ale oczywiście czekam na prezentację stanowiska w sprawie poprawki. Nie mniej apeluje do Państwa o poparcie tej rezolucji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Krzysztonkowi referentowi. Proszę Państwa, w tej sprawie nie mamy stanowisk żadnych komisji, czy są stanowiska klubu radnych? Klubu radnych, nie widzę. A jeżeli tak to otwieram dyskusję i pierwszy wzrokowo widzę zgłaszał się pan Michał Drewnicki, a drugi pan Łukasz Słoniowski. Bardzo proszę Panie Radny. Zapraszam.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Miałem nie zabierać głosu w rezolucji, bo to jest kolejna taka rezolucja. Sądzę, że za no nie wiem pół roku pewnie będzie rezolucja do rządu o sfinansowanie trasy Łagiewnickiej itd. Natomiast no, taki tupet tutaj, te słowa takie pełne tupetu tutaj padły to muszę się do nich odnieść. Ja rozumiem i cieszę się, że pan radny Krzysztonek przyznał rację, że poprzedni rząd, poprzednia ekipa nie potrafiła się wybudować tej autostrady i ufa, że ten rząd nowy Prawa i Sprawiedliwości to dokona tego zadania.

Natomiast ja jeśli chodzi o kwestie techniczne. Pierwsza rzecz. By autostrada została wybudowana musi zostać najpierw wpisana do krajowego programu budowy dróg i jego aktualizacja dopiero ma być, z tego co słyszałem, albo w marcu, albo w kwietniu, więc

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wpychanie na siłę środków budżetowych, to jak to miało miejsce, bo tu był przywołany przykład wcześniej tych poprawek do budżetu państwa, przynajmniej 2 tygodnie temu, no to było całkowicie bezzasadne. Inwestycja jest najbardziej potrzebna, ja jestem za w stu procentach za budową tej inwestycji. Natomiast no ta rezolucja jest dla mnie po prostu, znaczy dziwne jest dla mnie to kto wnioskuje, bo wszyscy się zgadzamy co do tego, natomiast wcześniej takiej woli politycznej, żeby ta autostrada nie było. Można łatwo przeczytać artykuły z 2010 roku, gdzie poprzedni ministrowie infrastruktury obiecywali, że ta autostrada powstanie. Z roku na rok to było przekładane. Dzisiaj jesteśmy w miejscu gdzie tej autostrady w ogóle nie mam. Ja wiem, że ta autostrada powstanie, dajmy czas. Popieram poprawkę, popnę wtedy rezolucję. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę Pan Radny Łukasz Słoniowski, projektodawca poprawki.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Zgłosiłem poprawkę, kierując się dobrą wolą. To znaczy chciałbym, żeby ta rezolucja była rezolucją, no to tak naprawdę realną i żeby rzeczywiście mogła wesprzeć dobrą zmianę. Nowy rząd obudził nowe nadzieje, jak rozumiem i stąd na tej fali jest też ta rezolucja, bo trudno to inaczej rozumieć. Wierzymy, że coś, czego nie udało się wybudować przez lata, wreszcie w 2016 roku zostanie wybudowane, a przynajmniej, bo można by nawet tak zinterpretować tę rezolucję. Podzielamy ten optymizm, to się uda, ta dobra zmiana może mieć miejsce. No jednak jesteśmy też realistami. Z całą pewnością nie uda się tej inwestycji, czy tych 2 inwestycji wprowadzić w całości w 2016 roku, dlatego stąd moja propozycja. Po pierwsze, usunięcia tego roku i po prostu przekazania posłom, senatorom i ministrom naszej gorącej woli i silnego głosu tutaj z Krakowa, że północna obwodnica naszemu miastu jest naprawdę potrzebna. No, a po drugie, no popieramy tę trasę, która jest po pierwsze najważniejsza, a po drugie rzeczywiście możliwa do wprowadzenia do budżetu rządowego, Znany, nie, nie może być niestety tak, że miasto



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wrzuca do budżetu centralnego swoje drogi o oznaczeniu lokalnym i w związku z tym druga z ulic, no nie została w treści mojej poprawki wymieniona. No stąd apeluję do Państwa, żebyśmy w imię skuteczności tej interpelacji, przepraszam tej rezolucji i w, no w imię skuteczności i rozsądku i właściwej miary naszych działań, chęci i możliwości poparli tę poprawkę i tę rezolucję wspólnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Słoniowskiemu. Bardzo proszę, czy mamy jeszcze jakieś zgłoszenia? Tak, bardzo proszę, Pan Radny Włodzimierz Pietrus, przygotuje się Pan Radny Bogusław Kośmider.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący, szanowni Radni. Ja już zabierałem głos w poprzedniej dyskusji, kiedy mówiliśmy o wprowadzeniu tego druku na poprzedniej sesji i chciałem to przypomnieć.

Po pierwsze, słuszne są te inwestycje, które są konieczne dla Krakowa, dla mieszkańców, tylko chcę zwrócić uwagę na te pewne właśnie sprawy formalne. Pierwsza to taka, że składanie, no wniosku do budżetu na 2016 rok, no to jednak musimy wziąć pod uwagę realia, które mamy również w budżecie Miasta Krakowa. Jeżeli ktoś rzuci nierealną poprawkę, to będzie tylko pusty zapis, że ktoś chciał coś wydatkować. Pieniądze teoretycznie mogą się znaleźć w budżecie, ale nie zostaną skonsumowane dlatego, że była nierealność realizacji tej inwestycji. W związku z tym, sprawa wpisania północnej obwodnicy do perspektywy czteroletniej jest jak najbardziej słuszna, dlatego że to daje szansę na wprowadzenie tego i zrealizowanie do budżetu państwa.

Druga sprawa, ulica Igołomska. Ja również jestem za tym, chętnie bym chciał zobaczyć, że Rząd wspiera działania dla Igołomskiej tylko wiem, że jest to nierealne. Nierealne jest to dlatego, ponieważ chcę przypomnieć, że północna obwodnica w poprzedniej, za poprzednich rządów, nie znajdowała się w polu widzenia dla, na znalezienie środków dla tej inwestycji właśnie dlatego, że nie spełniała warunków formalnych. Nie była kategorii co najmniej S na

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

całej swoim odcinku, na całej długości. I to był powód wyrzucenia tego z możliwości dofinansowania. Wiem, że w tej chwili trwają prace Generalnej Dyrekcji nad tym, żeby doprowadzić do sytuacji, żeby ta Północna obwodnica na całej długości, była co najmniej klasy S, co daje szansę na znalezienie środków w budżecie państwa. Bo to jest warunek konieczny. Natomiast wprowadzanie Igołomskiej, no to proszę o przedstawienie ze strony projektodawców jak sobie wyobrażają, żeby Igołomska była klasy co najmniej S na całej długości, bo to jest warunek na znalezienie środków rządowych, jeżeli taka, takie rozwiązanie będzie, no to jak najbardziej przychylimy się i będziemy mogli faktycznie znaleźć realnie, nie deklaratywnie, tylko realne środki na ulicę Igołomską. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi. Bardzo proszę, Pan Radny Bogusław Kośmider. Przygotuje się Pan Radny Andrzej Hawranek. Pan Bogusław Kośmider, a przygotuję się Pan. Tak, proszę uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Słuchajcie, nie znacie dnia ani godziny.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Tak jest.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Nie znacie dnia ani godziny.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Szanowni Państwo, po takim wejściu, to coś powiedzieć. Wracając do sprawy. Szanowni Państwo. Wielokrotnie na tej sali apelowaliśmy do różnych instancji oto, aby się włączały. Rezolucję w sprawie północnej obwodnicy ja pamiętam co najmniej dwie. Różne były jej losy, to znaczy krok po kroku coś tam się działo, miasto angażowało się. Teraz jest kolejna, i ja cieszę się, że koledzy z tej strony, jakby dojrżeli i zaczynają rozumieć, że nie wszystko co się chce można od razu mieć. Ale najpierw trzeba chcieć. Najpierw trzeba wyrażać swoje pragnienia, cele, oczekiwania i po to jest ta rezolucja. Myślę, że jesteśmy zaniepokojeni, Państwo pewnie też, że była mowa o tym, że północna obwodnica będzie wpisana i jej nie ma. Przepraszam, ale zmiana budżetu dotyczyła nastu % budżetu, więc.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Bardzo proszę o kontynuację i proszę \*.

**Przewodniczący obrad – p. Bogusław Kośmider:**

Jeżeli był czas na projekty na 17, czy 20 mld, to i był czas, na projekt za w tym roku za kilkanaście mln złotych, bo tak naprawdę o takich pieniądzach w tym roku mówimy i oczywiście o wieloletnim programie później. Miałem okazję być na spotkaniu z posłami senatorami i tam przedstawiono, Urząd Prezydenta przedstawił, szereg innych oczekiwań, próśb i sugestii. Przy czym sprawa północnej obwodnicy, była pokazywana jako jedna z głównych, najważniejszych rzeczy dla Krakowa, jeśli chodzi o ruch drogowy. I to myślę, że spotkało się z pozytywnym odbiorem posłów, którzy byli reprezentowani, a de facto reprezentowani byli wszyscy, choćby przez swoich przedstawicieli. Stąd apeluję do Państwa,

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

bo to zawsze tak jest przy rezolucjach, że jakby lustro się zmienia tylko. Jedni, kto jest u władzy w centrum, dokonuje, broni tego, a kto nie jest, mówi, dlaczego nie chcecie dać? No, teraz jest czas na sprawdzam i myślę, że w ciągu najbliższych paru miesięcy, parunastu miesięcy, będzie jedno wielkie sprawdzam, także na te obietnice, które w zakresie poprawienia sytuacji Krakowa złożono. A Północna obwodnica była jedną z kluczowych i najważniejszych obietnic. Mam nadzieję, że zostanie spełniona. Jeżeli się to miałyby nie udać no to świadczyłyby o tym, że no w wielu przypadkach można mówić i obiecywać, a nie realizować. Myślę, że źle by to świadczyło o tak mówiących. W to nie chcę wierzyć. Wydaje mi się, że ta sprawa powinna być, a nasze rezolucje tylko powinny to przyspieszyć. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę teraz Pana Radnego Hawranka. Już nie będę mówił o przygotowaniach, bo znów będzie jakaś kolizja.

**Przewodniczący Komisji Budżetowej – p. Andrzej Hawranek:**

Szanowny Panie Przewodniczący, szanowne Panie i Panowie Radni. Czytam poprawkę złożoną przez Pana Radnego Słoniowskiego do rezolucji przygotowanej przez Klub Platformy i nie mogę wyjść ze zdumienia. Nie dalej jak jakieś 2-3 lata temu, Klub PiS-u apelował, żeby jak najszybciej przyspieszać, robiliście rezolucje, o których już mówił Pan Przewodniczący, m.in. dotyczącą właśnie północnej obwodnicy Krakowa. Parę, 2-3 miesiące temu, w którejś z gazet czytałem wywiad z Panem Ministrem Adamczykiem, który mówił, że i rezolucja, że północna obwodnica Krakowa z jednym z jego absolutnych priorytetów i powinna rozpocząć już w 2016 roku. Dostaję poprawkę Klubu PiS i czytam. Dobrze, przepraszam, poprawkę Klubu Radnego, poprawkę Pana Radnego Słoniowskiego z Klubu PiS i czytam, że należy wprowadzić to w czasie całej czteroletniej kadencji Sejmu. Czytaj, czytaj do świętej nigdy. Podsumowując proszę Państwa, ja wiem, że zmienił się trochę punkt siedzenia, tym samym zapewne zmienił się punkt widzenia, ale widzę jedną, niestety bardzo złą prawidłowość. Ani Platforma w poprzedniej kadencji, ani w tej kadencji PiS, nie ma specjalnej ochoty realizować północnej obwodnicy Krakowa. I to mnie wynika z tej poprawki

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

do tej rezolucji. Przecież ta rezolucja nie zmierza do niczego innego, tylko apelujemy o to, żeby jak najszybciej, ta bardzo istotna dla Krakowa inwestycja się rozpoczęła i została zakończona. Chwilę temu debatowaliśmy o III obwodnicy. Pan Radny z Klubu PiS mówił, że ważniejsza jest IV obwodnica i że należy ją domknąć jak najszybciej. Ta północna obwodnica to jest właśnie element IV obwodnicy Panie Radny. A teraz piszecie, czy teraz Pan Radny Słoniowski pisze, że należy to zrealizować w kadencji Sejmu. No dobrze, że chociaż w tej, a nie w następnej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Hawrankowi. Bardzo proszę Pan Radny Adam Migdał.

**Przewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. Chciałbym zwrócić na jedną rzecz uwagę, że ja nie widzę tu żadnych sprzeczności, ani to co proponuje poprawką Pan Radny Słoniowski, ani to co zaproponowała Platforma, bo to co powiedział Przewodniczący Kośmider chwilę temu. My jesteśmy zaniepokojeni tym, że to się nie znajduje. Natomiast ja nie widzę powodu, dla którego droga krajowa, jaką jest ulica Igołomska nie mogła być dofinansowana z budżetu państw. Jeżeli by się tak dało zrobić, a przecież wiemy o wielu obietnicach i o wielu słowach, które padły w czasie kampanii wyborczej i nie chcę nikogo chwytac za słowa, ja tylko mówię, że to co dałoby się zyskać w ramach dofinansowania, zwolnić środki miasta na kolejne nasze inwestycje lub na poprawę, jak to dzisiaj słyszymy sytuacji finansowej Krakowa, co też nie jest bez znaczenia. W związku z powyższym zarówno jedno uważam, że jest poprawne i drugie jest poprawne, no i rzeczywiście trzeba się zastanowić czy i jak to głosować.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Proszę bardzo, Pan Radny Stanisław Rachwał. Zapraszam.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Panie Przewodniczący, bo miałem poprosić tutaj Pana Radnego Friedigera, żeby wyszedł ponownie na tę mównicę, bo zaczynamy znowu prowadzić spory. Ja się już z pokorą przyjąłem co usłyszałem, a tutaj jakby lekcje odrabiamy od początku. Znowu słyszę ciągle PiS, ciągle ten. No proszę Państwa, sami koledzy mnie tutaj uświadamiali przez ja jestem teraz dawno Radny, ale cały czas mnie koledzy uświadamiają, że nie ma co wprowadzać polityki, prawda? Mamy dbać o interes miasta, więc to co powiedział tutaj kolega Adam wcześniej, no oczywiście, przecież zapisy mogą być proszę Państwa. Jeżeli będziemy sobie wytykać to ja już odpowiedziałem. Państwo tu też, kiedyś subtelnie wytykali po prostu jakieś zapisy moim projekcie. Ja bym mógł Wam dziesiątki razy też wytykać i poprawność polskiego itd., itd. Przecież nie róbmy sobie tego. Każdy, chce po prostu w imię własnych jakichś przekonań, coś chce zaproponować i dyskutujemy w sposób merytoryczny, a nie ponawiamy ciągle, że to za tego rządu, za tego rządu. Jest dobre dla miasta, realizujemy to. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę, drugie wystąpienie Pan Radny Łukasz Słoniowski. Zaprasza. Nie widzę przeszkód. Naradzie zgłosił się Pan Łukasz Słoniowski. Bardzo proszę.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Ja chciałem zgłosić jeszcze jedną poprawkę do tego druku, wykreślającą rok 2016 z tytułu rezolucji. Tak, czyli chodzi o zgłoszenie ważnych dla Krakowa inwestycji do budżetu Państwa, a nie w roku 2016.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Czyli zgłasza Pan kolejną poprawkę, ale to musi formalnie ona tu być zgłoszona do zakończenia dyskusji na piśmie.

Bardzo proszę Pana Radnego Krzysztonka, referenta, który prosił o zabranie, a jeszcze mamy, tak? Jeszcze mamy Pana Andrzeja Hawranka raz i Pana Włodzimierza Pietrusa po drugim wystąpieniu. Bardzo proszę Panowie, zapraszam Pana Andrzeja Hawranka. Panie Radny, drugie wystąpienie.

**Przewodniczący Komisji Budżetowej – p. Andrzej Hawranek:**

Panie Przewodniczący, szanowne Panie i Panowie Radni. To co przed chwilą powiedział kolega Łukasz Słoniowski, tylko utwierdza mnie w tym, że to nie zostanie zrobione nigdy, niema woli politycznej, żeby to robić, bo wykreślenie konkretnego roku, który nomen omen opierał się na wywiadzie Pana Ministra Adamczyka. Na przeniesienie zapisu jak rozumiem znowu na najbliższą kadencję Sejmu, moim zdaniem oznacza, że niema woli, żeby w ogóle tę inwestycję robić po stronie obecnej partii rządzącej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Proszę Bardzo, Pan drugie wystąpienie Radny Włodzimierz Pietrus. Zgłasza Pan poprawkę, tak? Tak.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący, ja jeszcze chciałem wyjaśnić Panu Przewodniczącemu, że się jednak myli, bo. Panie Przewodniczący, moja wiedza jest taka, że dopiero właśnie teraz Generalna Dyrekcja Dróg i Autostrad się zajęła problemem północnej obwodnicy, ponieważ do tej pory ten temat nie podlegał jej. Mało tego, przez pewne niedbalstwo mamy problem z 400 m kawałka północnej obwodnicy, ponieważ ona się znajduje na terenie Generalnej Dyrekcji Dróg i Autostrad, które miały być realizowane w ramach tej zachodniej części obwodnicy i

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

ten kawałek w ogóle nie istnieje fizycznie w żadnych projektach, żadnych rozważaniach. Mamy taką zagmatwaną w tej chwili sytuację przez te zaszłości, bo ktoś przewidział, że faktycznie nie będziemy tam nic zbudować. Takie było podejście poprzedników, niestety. Teraz Generalna Dyrekcja dopiero zaczyna się zastanawiać co z tym fantem zrobić, żeby ten kawałek brakujący, który jest w procedurze środowiskowej, czyli północna, tzw. północna obwodnica Krakowa, połączyć zachodnią częścią tego węzła, który jest wybudowany, ale nie jest pociągnięty. Jest na szczęście we własności Skarbu Państwa, we własności Generalnej Dyrekcji Dróg i Autostrad. I to jest problem, który w tej chwili jest rozwiązywany. Jeżeli Pan Przewodniczący sądzi, że nic nie będzie zrobione nic się nie robi to chcę poinformować, że faktycznie dopiero teraz zaczyna się robić, zaczyna się rozwiązywać te problemy, które się pojawiły przez ten czas. I to jest priorytet i to na pewno trzeba zrobić, to każdy mieszkaniec Krakowa sobie zdaje z tego sprawę, że dopiero kompletny ring znajdzie swoje pozytywne zastosowanie, że on będzie po prostu wykluczał ruch tranzytowy przez miasto Kraków. Natomiast jeszcze raz powtarzam, dodatkowo są robione prace przy północnej obwodnicy Krakowa, które modyfikują dotychczasowe rozwiązania, żeby była to co najmniej kategoria S. Bo jeżeli ona nie będzie, to nie załapie się do programu, który jest przygotowany do programu rządowego. I dlatego jeszcze raz mówię, że jeżeli chcemy Igołomską, również włączyć do tego programu, to niestety musimy podciągnąć pod kategorię S. Co uważam za mało realne, no ale teoretycznie może tak być. Tylko jak to zrobimy? My tego nie zrobimy, no ktoś musi zrobić. Ten, który realizuje inwestycję. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi. Bardzo proszę, Pan Łukasz Słoniowski. Zgłosił drugą poprawkę, więc tylko krótko proszę zreferować, czego dotyczy.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Bardziej w trybie ad vocem. Moim zdaniem Pan do Pana Radnego Hawranka. Ja wiem, że papier przyjmie wszystko i moglibyśmy tutaj uchwalić nawet 2015 rok, tylko ta nasza poprawka jest raczej wyrazem nie braku woli politycznej, ale odpowiedzialności za słowo i za



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

to co, o czym dyskutujemy i co robimy. Chcemy uchwalić to, co jest realne i co może być zrobione, a nie to, co czym od razu z góry będziemy mogli powiedzieć mieszkańcom. My chcieliśmy, no ale im nie wyszło, tyle.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Dziękuję. Proszę Państwa. Jeszcze mamy Pana Wojciecha Krzysztonka, Wojtowicza, dobrze. Pierwszy z brzegu i potem Pan Wojciech Krzysztonek.

**Wiceprzewodniczący Klubu Platforma Obywatelska – p. Wojciech Wojtowicz:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado. Czy ja uważam, że akurat poprawka Pana Radnego Słoniowskiego jest rozsądna? No, trudno, żebyśmy uchwalali budżet Państwa na 2016. On już został uchwalony, no więc w tym budżecie się już niewiele da zmieni. No, ale on już został uchwalony, więc w związku z tym, ale nie, ja myślę, że tu nie chodzi o to, żeby się upierać. Można pisać, że w 2017 i kolejne, no więc to ma jakby z nim jaka jest poprawka, bo nie widziałem Pana Radnego. W tej kadencji, no to to ma sens generalnie rzecz biorąc i myślę, że nie powinniśmy się tutaj jak jesteśmy wszyscy upierać, bo to jest rozsądne moim zdaniem. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Wojtowiczowi. Bardzo proszę Pana Radnego Krzysztonka. O, to się rzadko zdarza, żeby oklaski zbierał przedstawiciel z bratniego klubu drugiego od klubu pierwszego. No w większościowym, tak.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Szanowny Panie przewodniczący, oczywiście wola projektodawców tej rezolucji nie była

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

taka, żeby to zadanie było zrealizowane w 2016 roku, bo to jest nierealne. Natomiast chodzi nam o to, żeby to zadanie już zostało wpisane do budżetu Państwa na 2016 rok. No są zmiany w budżecie drodzy Państwa w budżecie Państwa, również tak jak w budżecie miasta jest to możliwe, tym bardziej że Pan Radny Drewnicki wspominał o tym, że w kwietniu, czy w marcu ma być zmieniana krajowa, krajowy rejestr dróg, program krajowy rozbudowy dróg, więc jest ku temu, jest ku temu okazja. Rozumiem, że poprawka Pana Słoniowskiego prowadzi do tego, żeby wykreślić rok 2016, tak?

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Druga poprawka.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Druga poprawka, ale ona się odnosi do, znaczy do rezolucji, nie do poprawki.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Nie

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Bo chodzi to, że, no bo tak. Jeżeli, ja nie, znaczy ja powiem tak, nie znam tej poprawki Panie Łukaszu.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Jest już rozdana, Panie Radny.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Jest rozdana?

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Jak Pan dotrwa, ale mogę Panu pokazać, bo jest bardzo krótka. Skreśla się rok 2016.

**Radny – p. Wojciech Krzysztonek:**

Znaczy, w takiej sytuacji uważam, że jest to dobra poprawka, bo tamta poprawka była, no poprawka, no poprawką, która wyrzucała ulicę Igołomską i tak. Znaczy w takiej sytuacji no, uważam, że można, znaczy tak mi się wydaje jako Radnemu, że możemy za tym głosować. Natomiast ja chcę zwrócić uwagę na jedną, inną rzecz. Tutaj bardzo mi się podobało wystąpienie Pana Stanisława Rachwała. Pan Stanisław Rachwał tutaj powiedział o tym, żeby nie politykować i słusznie, natomiast ja przypomnę jedną rzecz. W naszej rezolucji jest wyrażona czysta intencja, apel o to, żeby pewne zadania zostały wprowadzone do budżetu Państwa. Koniec, kropka. Ważne dla Krakowa. Nie mówimy, nie oceniamy. Natomiast w poprawce, którą Państwo zgłosiliście, jest wyrażona opinia co do tego, że to zadanie nie znało się z powodu jakiś braków, pewnych nieprawidłowości, które były udziałem poprzedników, czyli, czytaj rządów Platformy Obywatelskiej i Polskiego Stronnictwa Ludowego. I to już jest drodzy Państwo polityka. I Panie Stanisławie, to nie my uprawiamy politykę, tylko ta poprawka wprowadziła niepotrzebną politykę do tej dyskusji. Uważam, że nie ma co się cofać, bo jeżeli Wy zaczniecie oceniać poprzednie rządy, to my możemy oceniać rząd PiS 2005-2007. I tak w nieskończoność, więc uważam, że patrzmy w przyszłość, nie róbmy polityki, walczmy o Kraków. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Ale ja muszę mieć formalny wniosek, no. Tak jest, bardzo proszę, Pan Radny Stanisław Rachwał.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Ja chciałem uprzejmie powiedzieć, że my nie politykujemy, a jeszcze chciałem dodać dodatkowo.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę o uwagę.

**Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Że nasz kolega zacny Słoniowski, jeszcze formalnie nie jest w Klubie PiS-u. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękujemy za wyjaśnienia, ale jest w bloku siedzących w Klubie PiS-u. Bardzo, tak. Bardzo prosimy, czy jeszcze są głosy w dyskusji, czy nie? Jeszcze formalny wypowiedź Pana Łukasza.

**Radny – p. Łukasz Słoniowski:**

Tak. Wniosek formalny o zawieszenie dyskusji 5 minut, żeby móc przeredagować, tak wstąpić do któregoś z klubów, bo nie mogę się zdecydować po tej dyskusji, tak gorąca była.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Panie Łukaszu, wnioskuję Pan o zawieszenie dyskusji w tym punkcie, tak? O, to jest dla mnie wniosek. Proszę Pana, tak, ja się przychyłam, bo jeżeli jeszcze jest, jakbym zamknął dyskusję, to poprawek nie można składać, a chce Pan z tego co wiem poprawkę złożyć, więc zawieszam dyskusję i procedowanie tego. A, no mamy jeszcze dyskutanta, więc może nie będzie nawet potrzeba. Proszę pracować jak najszybciej nad tą poprawką Panie Łukaszu, a w międzyczasie zabierze głos Pan Radny Józef Jałocha. Proszę nie komentować.

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie komentować. Państwo będziecie mieli nie przeszkadzać.

**Radny – p. Józef Jałocha:**

Jak to powiedział Pan Przewodniczący, Andrzej Hawranek. Jestem za obwodnicą IV i to się zgadza, jestem. Dwoma rękami, nogami, czym tam jeszcze potrzeba. Ale ja wrócę do historii. Proszę Państwa, IV obwodnicę, mówię o części północnej, w '97, albo 8 roku, czytałem taki artykuł w dzienniku, może Polski, czy w Gazecie Krakowskiej. Tam urzędnicy Miasta Krakowa chcieli zawiązać spółkę i chcieli budować tę obwodnicę. Jak zaczęli tak jej nie skończyli. Przyszły nowe rządy, starały się za wszelką cenę. Nie wiem, czy zrobić, nie zrobić, nie zrobiły. I teraz jest i nie wiem ile, pół roku tego rządu? 3 miesiące? Ja słyszę takie głosy: „Trzeba to zrobić, tamto zrobić, wszystko zrobić.”. Ja mówię, a kiedy? Proszę się zastanowić. Dzisiaj podjęliśmy szybko decyzję 1 300 000 000. Tam słyszę tylko 3 mld, czy 2. No to co za problem, wybudujemy to też. Nie widzę żadnego problemu, a rzucanie haseł, że uprawia politykę, bo się dodaje coś tam. Nie. Tu na tej sali proszę Państwa ja widzę cały czas politykę,

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

to nie ma tak. Bo w nie da się oderwać od polityki, skoro są kluby. Jest klub taki, taki i taki. I zawsze będzie polityka. A jeżeli chodzi o dane słowa, no to przecież Pan Prezydent daje słowo, Radni dają słowo, Minister daje słowo, no i co z tego wynika? No nic. Nic, po prostu czekamy do wyborów i ludzie wybierają, wrócimy, nie wrócimy. Pytanie jest takie, po co my tracimy czas dyskutując o tym? Jest rezolucja, przyszedł jeden Radny, chciał nas pogodzić, to po co to więcej robić? No pytam się, po co? Trzeba zakończyć. Sprawa załatwiona i nie trzeba się kłócić. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Jałosze. Czy jeszcze ktoś? Tak, jeszcze zgłasza się Pan Włodzimierz Pietrus, bardzo proszę.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący. Ja jeszcze jedno zdanie chciałem powiedzieć, już poza trochę tą rezolucją, że powinniśmy się zająć bardziej teraz merytoryką, w tym sensie, gdzie ma być zjazd z, na poszczególnych odcinkach, bo chcę przypomnieć, że to jest problem dla Gminy Kraków jak i dla okolicznych gmin, które sąsiadują, ponieważ każdy ma swój koncert życzeń. Ci chcą, żeby była trasa np. Wolbromska, ci nie chcą tej trasy Wolbromskiej, żeby ona była spięta, bo to jest no właściwie decyzja strategiczna, bo tych, dużo zjazdów nie będzie. A powiem dlaczego to jest ważne. Dlatego, że przykładowo, ja pamiętam dokładnie, że budując spalarnię śmieci, jeden ze zjazdów z S7, miała być zjazd w kierunku spalarni śmieci, dlatego, że to miało spowodować brak tranzytu śmieciarek przez Nową Hutę. W tej chwili nie ma tego zjazdu i należy się spodziewać, że 1/3 wszystkich śmieciarek w kierunku spalarni, będzie się udawała, tranzytem przez Nową Hutę. I to jest to jest kluczowa sprawa, a nie roztrząsajmy, czy będzie, czy nie będzie, tylko jaka będzie, bo właściwie można przyjąć, że to już jest przesądzone, że ona będzie. Tylko pytanie jest w jakiej formie, żeby się potem nie okazało, że znowu są złe rozwiązania, albo będą protesty mieszkańców, że czegoś nie ma, lub coś jest. Dziękuję.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Czy mamy jeszcze jakieś głosy dyskusji? Jeżeli nie mamy, to wpłynęła poprawka, więc mogę procedować już spokojnie. Za chwilę Państwo ją otrzymacie. Wpłynęła trzecia poprawka Pana Łukasza Słoniowskiego, więc w tym momencie, jeżeli nie ma już głosu w dyskusji, to w trybie statutowym zgłoszono 3 poprawki i będziemy je głosować przed głosowaniem właściwej rezolucji, a w tym, na tym etapie zamykam procedowanie tego druku. Głosowanie w bloku głosowań. Proszę Państwa, czyli zgodnie z par. 33, zamknięcie dyskusji oznacza zakończenie czytania projektu.

**USTALENIE DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA, W ZAKRESIE  
INFORMACJI Z REALIZACJI PROGRAMU OBSŁUGI PARKINGOWEJ DLA  
MIASTA KRAKOWA**

/projekt Grupy Radnych – **druk nr 742** – tryb jednego czytania – referuje: Jakub Kosek/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Jeszcze nam zostały dwa zaległe druki. To jest projekt uchwały w trybie jednego czytania. Przypominam, że tutaj minął termin zgłaszania autopoprawek, a poprawki do końca zakończenia dyskusji do Prowadzącego obrady. Rzecz dotyczy ustalenia działań dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie informacji z realizacji programu obsługi parkingowej dla miasta Krakowa. Projekt grupy Radnych, druk numer 742, referuje Pan Radny Jakub Kosek. Zapraszam. Radny Jakub Kosek, bardzo proszę.

**Radny – p. Jakub Kosek:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Druk, to ten druk, który prosiłem wcześniej o wprowadzenie, jest następstwem dyskusji. De facto polityce parkingowej miasta chodzi o to abyśmy mieli informację bieżącą na temat tego, co jest realizowane, co zostało zrealizowane, co jest planowane do realizacji w najbliższym czasie. Tym bardziej, że corocznie będziemy prawdopodobnie decydować w WPF-ie o środkach dla spółki. I takie dokapitalizowanie może

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wystąpić w każdym roku i będziemy mogli mieć wpływ na to, ale żeby tę decyzję podejmować ze zrozumieniem, w pełni odpowiedzialnie to powinniśmy znać pierw sprawozdanie z realizacji planów i przyszłe plany. Także stąd uchwała kierunkowa, no bo jak wiadomo Państwu, poprawka była trochę za daleko idąca i w związku z tym zdecydowaliśmy się na uchwałę kierunkową. Jeśli są jakieś pytania, to chętnie odpowiem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu. Czy są proszę Państwa stanowiska Komisji? Nie widzę. Stanowiska klubu? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos? Pan Radny Włodzimierz Pietrus. Bardzo proszę.

**Wiceprzewodniczący Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość – p. Włodzimierz Pietrus:**

Panie Przewodniczący, ja tylko mam krótką prośbę, żeby ten projekt uchwały był głosowany przed drukiem 438.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Tak planuję Panie Przewodniczący, tak planuję. Za chwilę będziemy głosować. Proszę bardzo, czy jeszcze są jakieś głosy? Nie widzę, a zatem proszę Państwa zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. 6 statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek. Głosowanie w bloku głosowań, które za chwilę się rozpocznie, rozpocznię od tego druku.



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI EDUKACJI RADY MIASTA KRAKOWA**

/projekt Klubu Radnych PiS – **druk nr 741** – tryb jednego czytania – referuje: Barbara Nowak/.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Ale mamy jeszcze 1 druk i od niego by zakończylibyśmy już procedowanie i przeszli do bloku głosowań. Również uchwała w trybie jednego czytania, dotyczy druku 741. Przypominam, że minął termin zgłaszania autopoprawek, a poprawki należy zgłaszać do prowadzącego obrady do zakończenia dyskusji. Sprawa dotyczy zmiany w składzie Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa. Projekt Klubu Radnych PiS, druk numer 741, referuje Pani radna Barbara Nowak. Zapraszam.

**Radna – p. Barbara Nowak:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Rekomenduję do składu Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa Pana Łukasza Słonimskiego. Chcę powiedzieć, że Pan Słoniowski ma kontakt ze szkołą na bieżąco, nie tylko poprzez swoje dzieci, jak to kiedyś było w modzie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Do tego druku wpłynęła autopoprawka wynikająca z opinii prawnej z uwagą. Jest w terminie, przed rozpoczęciem procedowania, więc jest, że tak powiem ważna. I będziemy ewentualnie głosować ten projekt uchwały wraz z autopoprawką, ale zanim do tego przejdziemy zapytam, czy są stanowiska Komisji? Stanowiska Klubu Radnych? Czy ktoś z Państwa chciał zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. A zatem zamykam dyskusję i zgodnie z par. 36 ust. 1 pkt. \* statusu Miasta Krakowa, oznacza to zakończenie czytania projektu. W trybie statutowym jak podkreślam, wpłynęła autopoprawka i będziemy głosowali ten projekt uchwały wraz z autopoprawką w bloku głosowań.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Proszę Państwa, przechodzimy do. Przechodzimy od razu do proszę Państwa bloku głosowań i zaczniemy od tych właśnie takich nadzwyczajnych, które dzisiaj wpłynęły. Aha, proszę bardzo, jeszcze poprawkę, jeszcze poprawkę do rezolucji Państwo będą wręczać. Chociaż ja nie chciałem tej rezolucji teraz głosować, tylko na koniec. Ale oczywiście, bardzo proszę. Jeszcze przed blokiem głosowań Panie rozdada poprawkę, trzecią Pana Łukasza Słoniowskiego, dotyczącą właśnie rezolucji, uchwały rezolucji, tak jest. Którą przed chwilą omawialiśmy w dyskusji. Za chwilę proszę Państwa przejdziemy do, znaczy do bloku głosowań.

I zaczniemy proszę Państwa od druku 740. Przypominam, że była to sprawa dotycząca uchwalenia w sprawie działań dla Prezydenta, kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących parametrów i wykonania trasy Łagiewnickiej Pychowickiej oraz Zwierzynieckiej. Projekt Klubu Radnych PO i Przyjaznego Krakowa. Ja bardzo proszę nie przeszkadzać. I tutaj referującym był Aleksander. Tak, no właśnie mówię, 740, 740. Panie Aleksandrze. Pan był referentem. Zapraszam, żeby Pan zreferował, czy były poprawki i autopoprawki do druku, czy nie, bo Pan jest referującym. Ale bardzo proszę podejść. Tradycyjna sekwencję wygłosić i, no, ale trzeba kiedyś to też poznać, tak. Czy do tego druku wpłynęły jakieś poprawki?

**Radny – p. Aleksander Miszalski:**

Nie. Nie wpłynęły żadne poprawki, ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dobrze. Autopoprawki na pewno nie, bo już nie było możliwości, ale poprawki mogły wpłynąć. Dobrze, na wszelki wypadek, żeby to już było za nami. Proszę Państwa, przystępujemy do głosowania **uchwały według druku 740. Przypomina, kierunki działań dla Prezydenta, dotyczące parametrów i wykonania tras Łagiewnickiej Pychowickiej i Zwierzynieckiej.** Proszę o przygotowanie urządzenia do głosowania. Kto z Państwa Radnym jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się w trzymał? Czy wszyscy Państwo

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wzięli udział w głosowaniu? Jeżeli tak, dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

I drodzy Państwa, kolejna z tych uchwał. To jest przed chwila zresztą procedowana. **Ustalenie działań dla Prezydenta w zakresie informacji o realizacji programu obsługi parkingowej dla Miasta Krakowa, druk 742.** I tu nie mieliśmy też żadnych poprawek, zatem głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Proszę o przygotowanie urządzenia. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały według druku 742? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

I kolejny druk. **Zmiany w składzie Komisji Rady Miasta Krakowa.** Druk z autopoprawką, do niego nie wpłynęły poprawki, a zatem zamykam, znaczy zatem głosujemy druk wraz z autopoprawką. Bardzo proszę. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo udzielał w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**36 za, 1 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Proszę wydruk. No. No, zachowaliśmy zasady demokracji, zawsze 1 głos przeciw uwiarygodnia. Proszę Państwa, przechodzimy do głosowania teraz według już drugiego czytania, czyli to, co procedowaliśmy w porządku obrad na wstępie.

Utworzenie przez Gminę Miejską Kraków jedno, a to już było, przepraszam. To już za nami. Tak jest. **Zmiana uchwały numer 94/1392/13 z 18 grudnia w sprawie utworzenia jednoosobowej spółki z \* odpowiedzialnością. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk 438.** Do tego była poprawka, ale potem została wycofana. Zatem jest druk w pierwotnym kształcie, proszę Państwa. Bardzo proszę o przygotowanie urządzenia. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Kto z Państwa jest przeciw? Kto się

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wstrzymał? Czy wszyscy Państwo, wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**36 za, 0 przeciw, 1 osoba się wstrzymała, 0 niegłosujących.**

A zatem uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała, też dwuczyniowa. Przypominam, dotyczy **wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej przy ulicy Targowej, w rejonie hali targowej**. Do tego nie było żadnych poprawek, zatem głosujemy druk w pierwotnym kształcie. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciwny? Kto się wstrzymał? Kto, czy wszyscy Państwo \* udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała, też w trybie dwuczyniowym. Przypomnę, **wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego, nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w rejonie ulicy Czyżówka, druk 670**. Nie było poprawek, głosujemy druk w pierwotnym \*. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciwny? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała. **Przyjęcie programu Kraków miasto literatury UNESCO**. Przypomnę, nie było żadnych poprawek. Będziemy głosować uchwałę w pierwotnym brzmieniu. Bardzo proszę. Kto jest z Państwa za przyjęciem uchwały według **druku 676**? Kto jest przeciwny? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**37 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała. **Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku przy ulicy Zybkiewicza numer 5 \* wieczyste nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek oraz ustalenie wysokości bonifikaty, druk 677.** Nie było żadnych poprawek, głosujemy druku pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała. **Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udział Gminy Miejskiej Kraków \* 1/2 część nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem frontowym i budynkiem oficyny bocznej, położonego \* Krowoderskiej 54.** Nie było żadnych poprawek, głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

I tak, były to druki dwuczytaniowe i zostały nam jeszcze druki w trybie jednego czytania i rezolucja.

Uchwała przypominam, w trybie jednego czytania. **Druk 701 zmiana uchwały numer 94/400 1403/13 Rady Miasta z dnia 18 grudnia 2013 w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę Miejską \* samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych.** \* Prezydenta Miasta Krakowa, druk 701. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Nie było żadnych poprawek. Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

wynik.

**39 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała proszę Państwa dotyczy **nadania imienia XXXIV LO specjalnemu wywodzącemu z wchodzącemu w skład Zespołu Szkół Specjalnych II w Krakowie, ulica Kopernika 19, druk 702**. Nie było żadnych poprawek głosujemy, głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**38 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała proszę Państwa, 712. **Sposób sprawienia pogrzebu na koszt Gminy Miejskiej Kraków, druk numer 712**. Nie było żadnych poprawek, głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**35 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie \* udziału w głosowaniu.**

Uchwała została podjęta.

Kolejna uchwała, 695. **Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad złotem synów, córek i pułku, druk 695**. Bez żadnych poprawek, głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Kto jest za? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**24 za, 0 przeciw, 7 się wstrzymało, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została przyjęta. Proszę wydruk. Dziękuję.

Proszę Państwa, przechodzimy do kolejnego punktu. **Uchwała, przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu \* przestrzennego obszaru Bulwary II**. Projektu grupy

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

Radnych. **Druk 715.** Nie było żadnych poprawek. O przepraszam, przepraszam. Gdzie, jest, tak, jest. Jest, przepraszam. Poprawka Pana Radnego Stawowego. Zatem będziemy głosowali najpierw poprawkę Pana Radnego Stawowego. Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki Pana Radnego Stawowego? Kto jest przeciw? Kto się? Aha, jeszcze nie, przepraszam. Teraz głosujemy. Kto jest przeciw? Adam. Kto się wstrzymał? Kto jest przeciw? Czy wszyscy głosowali? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik. Poprawka została odrzucona. Zatem głosujemy uchwałę bez poprawki w pierwotnym brzmieniu. Proszę o wydruk. Proszę o wydruk. Zamykamy proszę Państwa wydruk i przechodzimy do głosowania uchwały w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały według druku 715? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy \* w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**21 za, 17 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących.**

Uchwała została przyjęta.

I kolejna uchwała proszę Państwa, 725. **Zmieniająca uchwałę numer 121\*/14 z 5 listopada 2014. Tutaj przyjęcia programu ograniczonej, niskiej emisji dla Miasta Krakowa.** Projekt Prezydenta, **druk 725.** Nie było żadnych poprawek, zatem głosujemy uchwałę w pierwotnym brzmieniu. Kto jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo wzięli udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**31 za, 0 przeciw, 1 się osoba wstrzymała, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została przyjęta.

Kolejna uchwała proszę Państwa, według druku 739. **W skład Komisji Nagród Miasta Krakowa, druk 739.** Nie było żadnych poprawek, głosujemy druk w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo \* udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**35 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się, 0 nie biorących udziału w głosowaniu.**

Uchwała została przyjęta.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

I kolejna uchwała, 723. **Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na 2016, dotyczy zmniejszenia planu dochodów i wydatków w dziale 750 oraz zwiększenie planu dochodu i wydatków w dziale 801, druk 723.** Nie było żadnych poprawek głosujemy uchwałę w pierwotnym brzmieniu. Kto z Państwa jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo \* udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**35 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Uchwała została przyjęta.

I została nam. Zwracam się z uprzejmą prośbą do projektodawcy, aby zostały przygotowane do projektu uchwał według druków 723 i 725 do poniedziałku 22 lutego br. i przekazane do Kancelarii Rady Miasta Krakowa załącznik, załączników do uchwały w formacie edytowanym zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej, tj. Dz.U. z 2014, pozycja 7.8.2 i 1662

I została nam jeszcze rezolucja proszę, rezolucja i do tego mamy 3 poprawki. Zatem zaczynamy głosowania od poprawek.

Poprawka numer 1 Pana Łukasza Słoniowskiego. Bardzo proszę o przygotowanie urzędnika. To jest ta pierwotna. Kto jest \*. Kto jest przeciw? Czy, kto się wstrzymuje? Kto, wszyscy wzięli udział Państwo w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**16 za, 23 przeciw, 0 wstrzymujących się.**

Poprawka została odrzucona.

Druga poprawka Pana Łukasza Słoniowskiego, który w tytule wyrzucił 2016. Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? \* poprawki, tak jest, przepraszam. Drugiej poprawki Pana Łukasza Słoniowskiego. Kto jest za? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Dziękuję, zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**39, pełna zgodność.**

Poprawka została przyjęta. I poprawka numer 3. Która zmienia, w tam w tekście też wykreśla



**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

się rok 2016. Kto jest za przyjęciem poprawki numer 3 Pana Łukasza Słoniowskiego? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo \* udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie nad poprawką numer 3, proszę o wynik.

**Bardzo też zgodni jesteśmy, 39 za.**

A zatem proszę Państwa mamy projekt rezolucji, czyli uchwały według **druku numer 703-R** z 2 poprawkami, czyli poprawką numer 2 i poprawką numer 3. I głosujemy ten tekst. Bardzo proszę, kto jest za przyjęciem uchwały według druku numer 703 rezolucji z 2 poprawkami przyjętymi wcześniej? Kto jest przeciw? Kto się wstrzymał? Czy wszyscy Państwo \* udział w głosowaniu? Dziękuję. Zamykam głosowanie, proszę o wynik.

**39 za, pełna zgodność, trzeba się cieszyć.**

I uchwała została podjęta.

Proszę Państwa, w ten sposób wyczerpaliśmy porządek obrad. Aha, tak jest.

## **OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY**

### **Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Przechodzimy do ostatniego punktu oświadczenia i komunikaty. Bardzo proszę, kto z Państwa ma oświadczenia i komunikaty? Pan Radny Stanisław Rachwał. Bardzo proszę Panie Radny.

### **Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa – p. Stanisław Rachwał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Ja mam oczywiście pod rozwagę. Wydaje mi się, że te sesje teraz trwają troszkę inaczej niż były poprzednio. Mianowicie, proszę zważyć, że sesja jest zgodnie z BIP-ie jest ogłaszana o godzinie 10.00, pracownicy urzędów przychodzą sumiennie nawet godzinę, pół godziny wcześniej. Następnie przychodzą mieszkańcy i wydaje mi się, że rozpoczynanie procedowania drugiego punktu o godzinie 15.00, przy rozpoczęciu sesji o 10.00, no jest przesadą. Wydaje mi się, że zwołanie sesji, to jest pewna powaga. My powinniśmy to w pierwszej kolejności realizować. A nie przyciągać po prostu procedowanie

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

w wyniku jakiś po prostu przerw itd., itd. Więc ja proszę jednak Komisję Główną, aby się, Pana Przewodniczącego, aby rozważyć, że to tak chyba nie może być. No to po prostu naszym obowiązkiem jest przyjść na 10.00 i sumiennie procedować porządek obrad. To ustalone jest przez Komisję Główną i zatwierdzone przez Pana Przewodniczącego, natomiast u nas jest sytuacja odwrotna procedujemy, właściwie podchodzimy poważnie do sesji 14.00, dzisiaj było o godzinie 15.00. Tylko pod rozwagę, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Oświadczenie Pan Migdał, Pan. Sprostowanie Pani Maliszewska, daj szansę Panie Migdał, daj Pan szansę. Kobiecie, kobiecie. Wpływowej zresztą w Małopolsce i Krakowie.

**Radna – p. Teodozja Maliszewska:**

Chciałam tylko sprostować Panie Przewodniczący. Pracownicy są również w pracy od wpół do 8. Więc nie tylko o tamtych, co przychodzą na pół godziny wcześniej. Chciałam powiedzieć, że tu Państwo pracują od wpół od 8, do samego końca i nie słyszałam, żeby się skarżyli kiedykolwiek.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

No, niektórzy awansowali. Pan Radny Adam Migdał, bardzo proszę, za tę solidną pracę.

**Przewodniczący Klubu Radnych Przyjazny Kraków – p. Adam Migdał:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo Radni. No, Panie Radny, tak wywołał Pan również do tablicy mnie, niechcący. Ja tylko chciałbym powiedzieć, że pierwszą przerwę dzisiaj poprosił klub Pański, w związku z powyższym, proszę nie mówić o jakimś przedłużaniu. Zgodnie ze statutem Pan Przewodniczący klubu poprosił o przerwę i nic innego nie zrobił. Dziękuję bardzo.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Migdałowi. Bardzo proszę, Pani Radna Anna Prokop-Staszecka, zapraszam. A przygotuje się Pani Radna \* Patena, która też się zgłasza, więc.

**Radna – p. Anna Prokop-Staszecka:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. No ja się zgadzam ze wszystkimi przedmówcami, ale ja chciałam powiedzieć, że teraz jest taka burza medialna i wszyscy się wypowiadamy na temat smogu. I wszyscy znają się na smogu, jak na medycynie. Ale ja powiem jedno. 14 000 substancji szkodliwych jest. Dzisiaj z którąś z Radnych mówiłam, jakie czynniki bio, jakie bakterie i jakie związki, jakie gazy, jakie pyły, jakiej wielkości. Proszę Państwa, teraz ostatnio mamy radon, który jest rakotwórczy, nawet raka u kobiet powoduje. Na dodatek jest to promieniowanie ziemi, jak tutaj są fizycy to chyba wiedzą. A ja chciałam powiedzieć, że tak gadamy, gadamy, ale coś robimy i chciałabym, żeby także media mówiły, że w radzie miasta coś robimy, coś uchwalamy i coś się dzieje. Żebyśmy się pochwalili na co Pani Radna Patena, Pan Radny Durek tutaj dzisiaj w czasie komisji mówili. Ja chcę powiedzieć, że na jednym z tych przegadanych spraw było na temat eksperymentu krakowskiego, na temat wjazdu do Krakowa i zrobił ten eksperyment krakowski Pan profesor Andrzej Szarata z Politechniki Krakowskiej. Ja wszystkim Państwu roześlę dobrze? Jak pozwolicie. Na temat tego jak parkować samochody i co z tego i kogo trzeba, jakby co trzeba zmienić, żeby trochę zmienić. Serdecznie dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Panią Radną Martę Patenę, a przygotuje się Pan Radny Michał Drewnicki jeszcze.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**Radna – p. Marta Patena:**

Proszę Państwa. Ja kilka słów o tym co, czym rozpoczęła się dzisiejsza sprawa sesja, bo w interpelacjach było o mojej, w mojej interpelacji na temat specustawy, która jest przygotowywana przez obecny rząd. Ja tylko kilka dygresji do tego. W ostatnim numerze, który państwo macie taki tekst o radości to jest jakby sprawozdanie z mojego wyjazdu do Brukseli na spotkanie z organizacjami pozarządowymi z innych krajów, które zajmują się właśnie tymi sprawami. Sprawami no najbardziej szkodliwości, ale to nie chodzi tylko szkodliwość zdrowotną, ale szkodliwość w ogóle dla środowiska. Dygresja jest taka, że szkoda, że partia kierowana przez obecnego prezesa, którego brat był prezesem NIK-u w ogóle uważa raport NIK-u za niebyły i wyciąga z niego to co chce i w taki sposób jak chce, a robi to w sposób absolutnie nieodpowiedni. I to jest taka, taki żal trochę.

Druga dygresja jest taka, że pozwalam sobie Państwu za chwilę wysłać link do strony i skopiowałam to wszystko co ta specustawa ma zrobić nam, a mają już wejść w życie od marca jej przepisy, czyli w najbliższym tygodniu pewnie po urlopie będą przegłosowane przez Sejm. No i znowu wielka szkoda na pewno będzie zaskarżona, gdzie tylko się da i przez kogo się da. Komu zależy na zdrowym środowisku naturalnym i na respektowaniu prawa w Polsce.

I ostatnia dygresja jest taka, żeby wszyscy Państwo mieli gdzieś w tyle głowy, że wszelkie alergie, jakie mamy mogą być wzmocnione przez to, że żyjemy w polach elektromagnetycznych i to warto mieć na uwadze. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Pani Radnej Patenie. Bardzo proszę Pana Radny Michał Drewnicki.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Panie Przewodniczący, szanowni Państwo. Dwa takie ogłoszenia, pierwsza rzecz. Rozpoczęła się zbiórka pieniędzy na pomnik Armii Krajowej w serwisie Polakpotrafi. Ci co byli tutaj,

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

przemawiali na tej sali kilka miesięcy temu, niedawno dość rozpoczęli zbiórkę, można wpłacać pieniądze, sam wpłaciłem takie pieniądze, więc zapraszam wszystkich serdecznie.

I druga sprawa. 28 lutego, ja nie mam z tym jakby nic, nie jestem związany, natomiast zachęcam, odbywa się bieg pamięci żołnierzy wyklętych tropem wilczym, tak się nazywa, [tropemwilczym.pl](http://tropemwilczym.pl).

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie komentować.

**Radny – p. Michał Drewnicki:**

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej udzielił poparcia oficjalnego temu wydarzeniu w całej Polsce, takich biegów będzie ponad 160, a więc sądzę, że warto w takim czy wziąć udział. Tam są z tego co wiem 2 dystanse 5 km i 1963 m w związku, że to jest też data śmierci ostatniego żołnierza wyklętego. Ja również polecam zapoznać się z tą postacią, która zginęła w roku 63 i po tym w jaki sposób została potraktowana. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję Panu Radnemu Drewnickiemu. Czy są jeszcze jakieś komunikaty? Proszę Państwa dopuszczam do komunikatu jeszcze Pana Pawła Kaliszewskiego, tutaj była grupa trzech osób, która chciała krótki komunikat wygłosić w sprawie podjętej uchwały kierunkowej na poprzedniej sesji dotyczącej z tego co pamiętam wyłączenia miasta z przedsięwzięć cyrkowych z udziałem zwierząt. Bardzo proszę.

**p. Paweł Kaliszewski:**

Szanowni Państwo, szanowny Panie Przewodniczący. Tak jak Pan wspomniał przyjechaliśmy

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

tutaj z całej Polski, aby wyrazić sprzeciw przeciwko uchwale, którą państwo przyjęli. W uzasadnieniu, które zostało wydane do tej uchwały znajduje się szereg nieprawidłowości i kłamstw. Bowiem uchwała komitetu z psychologii PAN z dnia 27 marca 2015 roku popierająca wszelkie działania mające na celu ograniczenie wykorzystywania zwierząt w sztuce cyrkowej jest w swej ocenie jednoznaczna. Chciałem powiedzieć, że z dniem wczorajszym komitet psychologii PAN wycofał się z tej uchwały, którą podjął. Także jest ona już nieważna. Jest tutaj również szereg innych błędów, bowiem jest napisane, że w Wielkiej Brytanii, Austrii, Belgii, Węgrzech, Chorwacji, Holandii jest zakaz cyrków ze zwierzętami. W tych krajach wprowadzony jest jedynie częściowo obostrzenia dotyczące niektórych gatunków. Bośnia i Hercegowina nigdy nie posiadała swojego cyrku podobnie jak Grecja, Malta oraz Cypr i tam były jedynie cyrki objazdowe. Liczymy na to, że na tej sali znajdują się osoby mądre, które pomogą nam w tym, aby cyrk istniał w takiej formie w jakiej istnieje od setek lat i aby zwierzęta w cyrku występować mogły, również w Krakowie. Ze swojej strony jako cyrk Korona i cyrk Zalewski zapraszam Państwa serdecznie na nasze spektakle. Na pewno pokażemy Państwu cyrk od strony tej, której może go zobaczyć przeciętny widz, jak również z tej drugiej strony, aby mogli Państwo zobaczyć jak wyglądają nasze zaplecza jak wygląda faktycznie trening zwierząt. Bowiem trening zwierząt nie jest oparty na żadnych brutalnych metodach, jest to wyłącznie metoda pozytywnych wzmocnień, bowiem zwierzęta chcą wykonywać te ćwiczenia i nie są do niczego przymuszane. Nie rozumiem śmiechu tutaj.

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Proszę nie komentować. Pan ma tylko oświadczenie, a Państwa proszę o zachowanie spokoju.

**p. Paweł Kaliszewski:**

Także wykorzystujemy jedynie naturalne predyspozycje naszych zwierząt i są szczęśliwe i wszystko co wykonują, wykonują za jedzenie, bądź też w późniejszym etapie treningu wykonują nasze polecenia i otrzymują za to pieszczotę w postaci jakiegoś głaskania bądź też słowną. Dziękuję Państwu bardzo za uwagę i mam nadzieję, że rozważą Państwo nasze słowa i będą chcieli Państwo z nami rozmawiać. Dziękuję bardzo.

**XXXVII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**17 lutego 2016 r.**

---

**ZAMKNIĘCIE SESJI**

**Przewodniczący obrad – p. Sławomir Pietrzyk:**

Dziękuję. Czy mamy jeszcze jakieś oświadczenia proszę Państwa? Jeżeli nie to proszę Państwa zamykam ten punkt i przechodzimy do sprawdzenia listy obecności. Ja zamknąłem punkt, komunikat. Proszę o przygotowanie urządzenia, przyciskamy przycisk obecność proszę Państwa. Przyciskany obecność. Czy wszyscy Państwo. bo chyba było coś mi się wydaje, że więcej 39 osób. Proszę jeszcze raz sprawdzić czy Państwo wszyscy przycisnęli. 38 już mamy. Jest 39, bardzo proszę o wyświetlenie. Tak jest. Pani Aleksandra Dzedzic nieobecna, Pan Marek Lasota nieobecny, Pani Katarzyna Pabian oddelegowana, Pani Agata Tatar nieobecna. Nie wiemy nic. Proszę Państwa dziękuję serdecznie za udział w dzisiejszej sesji zamykam XXXVII zwyczajną sesję Rady Miasta Krakowa. Dziękuję. Do widzenia.